



کتابخانه مجلس شورای ملی  
مؤسسه ۱۳۰۵  
اسم کتاب: تعمیرات الدرب - ج ۲  
مؤلف: زنجبیری  
موضوع: تالیف ورافض  
شماره دفتر: ۳۰۲۷  
۶۸۷







بازدید شد  
۱۳۸۱

صاحب  
الحج  
عبد الرحمن  
نقوی





اس کے بقدر عہد ملایا ہو کہ بعد اچھے صفا اور نہ اور نہ الٹی جانیں ہو مگر نہ  
صفا نہ اور نہ اب کبھی اور نہ

اب جده رز طي لسي ن سعي ف ص ق  
 سعي ت ت ض ن ضي ظا غ لا

من يريد الله بخيرا فيقعه في الدين وانا ان اقام وبها  
فيقعه مع **قال ابن عباس** قال رسول الله عليه السلام  
تسعون واثنون سنة وسبعون سنة

من اين الى اين وما الحاصل في البين حتى يلعبه لعبه فؤاد  
فقه ولب  
رحمه الله تعالى حفظه صاحبه

بلغوا عني ولو آية وحدثوا عن بني إسرائيل ولا حرج

فَلْيَسُبُّوا مَقْعَدَ فِي النَّارِ

مَنْ ارَادَ اَنْ يَخْرُجَ مِنَ الدُّنْيَا مَعَ اِيْمَانٍ فَلْيَقُلْ سُبْحَانَ اللَّهِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْمَنَّانِ لَكَ إِلَهِي إِنَّ اللَّهَ الْقَدِيرَ الْحَقُّ صَدَقَ رَسُولُ

قال النبي صلى الله عليه وسلم



باب فَعِلْ يَفْعَلْ فَعَلًا

ماضي مضارع مصدر

وَهُوَ فاعِلٌ وَمَفْعُولٌ

اسم فاعل و ذكره اسم مفعول

أَهْنَأَ الطَّعَامَ يَهْنِئُهُ وَيَهْنُوهُ وَيَهْنَأُ وَهْنًا

بلوارید بر روی طعام

يَهْنَأُ هُنُوًا وَيَهْنُوهُ هُنُوًا وَيَهْنُوهُ هُنَا

کواریقه بر روی طعام

وَهْنَاءٌ وَهْنٌ وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

بلند وراشترا بلقران

وَيَهْنِئُهُ وَيَهْنُوهُ هُنَا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

عیب باذیر می

وَيَهْنِئُهُ وَيَهْنُوهُ هُنَا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

بلشید او را

وَيَهْنِئُهُ وَيَهْنُوهُ هُنَا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

و این ک بزدن

وَيَهْنِئُهُ وَيَهْنُوهُ هُنَا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

و این ک بزدن

و این سنگ را

بلند وراشت او را بسنگ را

حَطَبٌ حَطَبًا حَطَبٌ حَطَبًا حَطَبًا حَطَبًا

و این رنگ

رنگ کرد موی را

هیزم آورد

صَلَبٌ صَلَبًا صَلَبًا صَلَبًا صَلَبًا صَلَبًا

بنا و بخت او را

مثلا پیدا کرد

بوند در زمین

وَصْرَبٌ وَصْرَبًا وَصْرَبًا وَصْرَبًا وَصْرَبًا

بوند او را بفلان چیز می

رنگ کرد و در آب

مَضْرِبٌ مَضْرِبًا مَضْرِبًا مَضْرِبًا مَضْرِبًا

کشی کرد کشتن اشتراک و

نحوه بازی

زخمگاه شقیق

الْحُلُّ النَّاقَةُ حُلًّا حُلًّا حُلًّا حُلًّا حُلًّا

خشم کرد بر روی

بنا و بخت او را

بنا و بخت او را

يَعْتَبُ عَتَبًا وَعَتَبًا وَعَتَبًا وَعَتَبًا وَعَتَبًا

غلبه شد از من

غلبه شد از من

غلبه شد از من

عَزَبًا عَزَبًا عَزَبًا عَزَبًا عَزَبًا

غضب کرد او را چیزی

بسیار شورش و افسوس

بسیار شورش و افسوس

وَعَصَبٌ مِنْهُ الشَّيْءُ وَعَصَبَهُ عَلَى الشَّيْءِ عَصَبًا

غضب کرد او را چیزی

بسیار شورش و افسوس

بسیار شورش و افسوس



عَلِيهِ عَلَى الشَّيْءِ عَلَبًا وَعَلَبَةً قَضَبَةً قَضَبًا قَطَبًا

چیزی که بروی چیزی بیاید  
ببریدش  
شربت  
شراب را

الشَّرَابُ يَقُطَبُ قَطَبًا وَقُطَبًا وَقُطْبُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ

بین چشمها  
میان در چشمش غنچه گردد

قَطَبًا وَقُطُوبًا قَلْبُهُ قَلْبًا لَذْبُهُ يَلْذِبُهُ وَلَذْبُهُ

بلورند او را  
در دهان او را  
لذت او را  
لذت او را

يَلْذِبُهُ لَذْبًا وَلَذَابًا كَسْبُ الْمَالِ وَكَسْبُهُ لَذًا

خواستن جمع کردن  
خواسته جمع کردن  
کسب  
کسب

كَسْبًا كَحَبِّ حَبِيْبٍ نَسَبَ بِالْمَرْأَةِ يَنْسَبُ نَسَبًا

نسبت  
نسبت  
نسبت  
نسبت

الشَّيْءُ وَنَصَبُ الْحَرْفِ وَنَصَبَ لَهُ نَصَبًا نَصَبَ الْمَاءِ

چیزی را  
نصب کرد حرف را  
نصب کرد او را  
نصب کرد او را

يَنْصُبُ نَصُوبًا نَعْبُ الْعَرَبِ يَنْعَبُ نَعِيْبًا

نصب  
نصب  
نصب  
نصب

اللَّهِ حَقُّهُ التَّائِبُ أَمَّتِ السَّقَاءُ وَأَمَّتِ الشَّيْءُ أَمَّتًا

نگاه داشت از وحشت او را  
تمام بر او و شکر او را  
انداخته کرد چیزی را  
انداخته کرد چیزی را

صَوْتُهُ يَخْفَتُ خَفُوتًا رَفَّتِ الْعِظَمُ رَفَاتًا وَهُوَ الرَّفَاتُ

صوت او  
خفت  
خفت  
خفت

سَبَتَ الْيَهُودَ سَبْتًا وَسَبَتَا سَبَاتًا كَتَبَهُ اللَّهُ

سبوت یهودیان  
سبوت  
سبوت  
سبوت

كَتَبًا لَفَتَ عَنْهُ وَجْهُهُ لَفَاتًا لَحْتُ لَحْشَةً يَنْحَتُ نَحْتًا

نویسید  
نویسید  
نویسید  
نویسید

ثَلَاثُ الْقَوْمِ ثَلَاثًا رَفَّتْ رَفَاتًا وَرَفَاتًا

سه  
سه  
سه  
سه

طَهَّتِ الْمَرْءَةُ يَطْهَتُ طَهًّا نَفَسًا فِي الْعَقْدَةِ نَفْسًا

طهارت  
طهارت  
طهارت  
طهارت

حَلَجَ الْقَطَنُ حَلَجًا وَهُوَ الْحَلِجُ خَذَجَ النَّاقَةُ

حلج  
حلج  
حلج  
حلج

وَلَدَهَا خَذَجًا وَخَذَجًا خَلَجَ عَيْنَهُ خَلَجًا خُلُوجًا

ولد  
ولد  
ولد  
ولد

وَخَلَجَانَا وَخَلَجَتْ خَلَجًا وَهِيَ خَلَجَةٌ شَخَّ شَخًّا

خلج  
خلج  
خلج  
خلج

الْبَغْلُ يَشَخُّ وَيَشَخُّ وَشَخَّ الْعَرَبُ شَخَجًا وَشَخَا جَارًا

بغل  
بغل  
بغل  
بغل

مَشَجَ يَمْشَجُ وَيَمْشَجُ مَشَجًا نَجَّ النَّاقَةُ نَجَجًا وَنَجَّتِ النَّاقَةُ

مشج  
مشج  
مشج  
مشج

بَيَّضَ بَيَاضًا وَبَيَّضَ بَيَاضًا وَبَيَّضَ بَيَاضًا

بیا بیا  
بیا بیا  
بیا بیا  
بیا بیا







عَفْوُ الْحَسَابِ عَمَّا وَعَدَ إِلَيْهِ وَعَدَ لَهُ وَعَدَ الْحَا  
عذر چهار شمار  
عذر چهار شمار  
عذر چهار شمار

وَعَدَ الْمَرِيضَ عَمَّا وَعَدَ الْعَمِيدُ عَمَّا الشَّيْخُ عَمَّا  
بشست بیمار را بکلیش نماید  
و این بیمار است نماید بر بیمار  
در بیمار کرد شمشیر را  
بشست بیمار را بکلیش نماید

فَضْلُ الْعَرْفِ فَضْلًا وَهُوَ الْفَضْلُ وَالْفَضِيلُ  
داده  
و این دود کانی بخون  
داده

فَقْدٌ وَقَدْ وَقَفَدْنَا قَصْدٌ وَقَصَدْنَا وَقَصَدَ  
که کرد او را  
و این چهارم را  
و این چهارم را

إِلَى قَصْدٍ نَصْدُ الثَّيَابِ يَنْصُدُ نَصْدًا  
و این چهارم را  
و این چهارم را  
و این چهارم را

وَهُوَ النَّصِيدُ وَالنَّصِيدُ حَنْدُ الْخَمْرِ يَحْنُدُ  
و این چهارم را  
و این چهارم را  
و این چهارم را

حَنْدًا وَهُوَ حَنْدٌ نَبْدُ الشَّيْءِ وَنَبْدُ الشَّيْءِ نَبْدٌ  
و این چهارم را  
و این چهارم را  
و این چهارم را

أَبْرَثَ الْعَقْرَبُ أَبْرًا وَهُوَ الْمَيْبَرُ وَأَبْرُ الْخَلَّةِ  
نیش زدش کزدم  
و این نیش کزدم  
و این نیش کزدم

أَبَارًا أَجْرَاهُ اللَّهُ بِأَجْرَةٍ أَجْرًا أَسْرَهُ أَسْرًا وَأَسَارًا  
مزد دادش خدای او را  
غاس بر روی انشا نکردی  
اسیر کردش  
بواللہی انی

وَهُوَ الْأَسِيرُ وَهُوَ الْأَسْرِيُّ وَالْأَسَارِيُّ وَأَسْرَهُ  
و این اسیر  
و این اسیر  
و این اسیر

اللَّهُ أَسْرًا جَزْرُ الْجَزْوَرِ تَجَزَّرُ جَزْرًا حَزْرُهُ  
خدای  
و این جزار است  
و این جزار است  
و این جزار است

يَحْزُرُ حَزْرًا حَسْرَةً عَنْ رَأْسِهِ وَعَنْ ذِرَاعَيْهِ  
بهره کور سر خود را  
و این دوازده خود را  
و این دوازده خود را

يَحْسِرُ وَحَسْرُ الْبَعِيرِ حَسْرًا وَحُسُورًا وَهُوَ حَسِيرٌ  
و این مانده  
و این مانده  
و این مانده

وَحَسْرُ الْبَصْرِ حُسُورًا حَشَرَ اللَّهُ النَّاسَ يَحْشُرُ  
و این مانده شد  
و این مانده شد  
و این مانده شد

حَشْرًا وَهُوَ يَوْمُ الْحَشْرِ حَفَرَ الْبَيْتَ حَفْرًا حَقْرًا  
و این روز قیامت  
و این چهارم را  
و این چهارم را

حَقْرًا وَحَفَرَ حَقَارَةً وَهُوَ حَقِيرٌ خَطَرَ الْبَعِيرِ  
خود خوار شد  
و این خوار  
و این خوار

خَطْرًا وَخَطَرَ الزَّجْلَ وَخَطَرَ الرَّفْعِ خَطْرَانَا  
بلند کرد  
و این بلند کرد  
و این بلند کرد

خَفَرَ بِالْعَهْدِ خَفْرًا وَهِيَ الْخَفَارَةُ وَالْخَفَارَةُ  
وفا داشت عهد را  
و این عهد  
و این عهد



وَالْخَيْرِ وَالْخَفَاءِ: حُمُرُ الْعَيْنِ: مُحَمَّدٌ وَخَمْدٌ: رَأَى  
نَظَرَ دَارِزَهُ دَارِزَانِ  
سَمِعْتُ خَيْرَ زَائِلِيهِ  
مُشَاهِدِيهِ

بغیرید کو کو را دی اوسا

الأسد يُزِيرُ وَيَزَارُ زِيَرًا وَزَارًا زَبْرًا وَيُزَبَّرُ

زَبْرًا وَهُوَ الزَّبِيرُ وَالزُّبُورُ وَالْمُزْبِرُ زَحْرٌ يَزْحَرُ

زخرا. وزخيرا. زفر. زفيرا. زمر. زمرا. <sup>معاً</sup>

سَفَرُ الْبَيْتِ سَفَرًا وَسَفَرَتِ الْمَرْأَةُ وَجْهَهَا سَفُورًا

وَهُوَ السَّفِيرُ

واین زن کشفه روی صلیب در میان ایشان و این صلیب کنین

شکلی که در مصیبت

بشکلید  
صفیر

و این کیسوی بافته  
بجست  
بهر اندر آمد  
نویزین نوشته

عُثُورًا وَعَثَرًا عَذْرُ الْفَرَسِ يَعْذُرُ  
بِرأسه افسار نهاده

وَعَذْرُ الصَّبِيِّ عَذْرًا وَعَذْرُهُ مِنْ شَيْءٍ عَذْرًا

وَمُعَذَّرَةٌ وَعُذْرَةٌ عَشْرُ الْقَوْمِ عَشْرًا عَصْرُ الْعَصْرِ

عَصْرًا وَهُوَ الْعَصِيرُ عَقْرُ النَّاقَةِ عَقْرًا وَهُوَ الْعَقِيرُ

وَعَقَّ السَّنْبُجُ الدَّائَةَ عَقًّا. وَهُوَ سَرْجٌ مُعَقَّرٌ. عَذْرَاءٌ

ریش کو ذین اسباب و این ذین ریش نند

بیا مرزید خدای کنایه را

بیا فرید خدای افریش  
دلاور نهاد و مرد دل

یغیر وبرا ویرے معیسته یغیر نرا قدر  
تنکی که در زندانی توانا شد

يقدر • وقدّر • يقدر • قدّره • وقدّرنا • وقدّر











برمانی اوجی برلانوفی  
الششش



يَعْرِضُ وَعَرَضَ عَلَيْهِ الشَّيْءُ عَرَضًا عَرَضَ اللَّهُ الصَّلَاةَ

فَرَضًا وَفَرَضَ الْبَقْرَةَ تَفَرَضَ وَفَرَضَتْ

تَفَرَضَ فَرُوضًا وَهِيَ فَارِضٌ قَبَضَ الشَّيْءَ

وَوَضَّ يَدَهُ وَوَضَّ يَدَ صَاحِبِهِ قَبْضًا وَهُوَ

فِي قَبْضِهِ وَأَعْطَانِي قَبْضَةً مِنْ لَدُنْ قَرِصَةِ الْفَارَةِ

الْثَوْبُ وَفَرَضَ الشَّعْرَ قَرَضًا وَهُوَ الْقَرِيزُ

مَحْضُ اللَّبَنِ يَحْضُ مَحْضًا وَهُوَ الْمَحْضُ

وَالْمَحْضَةُ وَالْمَحْضُ يَضُّ الْعَرَقَ يَبْضَانَا

تَحَضَّتِ السَّنُّ تَحْضُ نَحْضًا وَنَحْضَانَا ط

تَلَطَّ

تَلَطَّ الْبَعِيرُ تَلَطَّ خَطَّ الشَّجَرِ وَخَطَّ الْبَعِيرُ خَطًّا

خَلَطَ الشَّيْءَ بِالشَّيْءِ خَلَطًا وَهُوَ الْخَلَطُ وَالْإِخْلَاطُ

رَبَطَ الْفَرَسَ رِبْطًا وَهُوَ الرِّبَاطُ وَرَبَطَ اللَّهُ عَلَى قَلْبِهِ

وَهُوَ رِبْطُ الْجَائِشِ وَرِبْطُ الْجَائِشِ سَرَطٌ وَسَرَطَةٌ

وَسَرَطٌ وَسَرَطَةٌ سَرَطًا وَسَرَطَانًا سَرَطٌ عَلَيْهِ وَهِيَ

الشَّرِيطَةُ وَالشَّرَاطُ وَالشَّرْطُ وَالشَّرْطُ وَشَرَطَ

الْحَجَّامُ بِالْمَشْرِطِ يَشْرِطُ شَرْطًا وَبِشَرْطِهِ يَنْطِطُ

فَضْطًا وَفَضْطًا يَضْطُضُّ الْبَعِيرُ عِبْطًا عِبْطَةً

عِبْطًا وَعِبْطَةً قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا

قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا قَسِطًا



تبع لما من الارض يدع ويدع ويدع بجاس

بدر وخت نعلین را  
تیکنی نعلی



خُطْفَةٌ • يَخْطِفُهُ • يَخْطِفُهُ • خُطْفَةٌ • وَخُطْفًا  
برپوش م

برپودشی

وَبَرُّ خَاطِقٌ دَلْفُ الشَّيْخِ دَلِيفًا ذَرَفٌ

شربانید

عَيْنُهُ ذَرِيفًا وَذَرَفَانًا رُسْفٌ فِي قَيْدٍ يَرْسِفُ

میرزا پای بندش دفت

رُسْفًا وِرْسِفًا وِرْسَفَانًا رَشْفَ الْمَاءِ يَرَشِفُ رَشْفًا

سوزا اجنی سوئی

صَدَفُ عَنَّهُ • صَدُوقًا • صَرَفَهُ عَنَّهُ • صَرَفًا ظَلْفًا

انیز از وی

نَفْسُهُ ظَلَمًا عَرَفَهُ مَعْرُوفُهُ وَعَرَفَانَا عَزُوفُ الْجَنِّ

بمشاخصت اور  
نوعی

عَزِيفًا وَعَرَفَ عَنِ الشَّيْءِ يَعْرِفُ عَزُوفًا عَسِيفًا

ناذا رنجیزی

عسفا. عصفت الرية. عسفا. ورث عاصف عطف

نسخت بجہ

لَعُودٌ وَهِيَ الْعُطْفَةُ وَعُظْمٌ عَلَنَةٌ وَهِيَ الْعَاطِفَةُ

مهر بانی کرد پروی و این مهر بانی

عَلَفَ عَلَى الشَّيْءِ • بَعَلَفَ • عَلَوْا • عَلَفَ الدَّابَّةُ • عَلَفًا •  
پیسو شئی کرد بر چیزی      علوفه از سوار یا برهنه بر

علف و از سوز را بماند ببرد

غَرْفُ الْمَاءِ بَيِّنٌ. غَرْفٌ وَهِيَ الْغُرْفَةُ. قَدْ فَهِ بِالْحِجَارَةِ

دایدیش

وَقَدْ فَهِمْتُ الْمَحْصَنَةَ قَدْ فَهِمْتُ وَصَفَ الشَّيْءِ وَقَضَفْتُ

وہاں تھی کا

العبدان قصفًا وقصيف الزعد وقصيفًا قطف

تکلم و تند

بَابُ كَرِّ النَّدْرِ

شهر یزد

و این خوشه برین دست مرده او

ماري پيرو

الرجل الذي يترك حماره يترك نفسه  
كوفته كوفته خذای فتاب

الشَّيْءُ

لَسْفًا وَلَسْفَتِ الشَّمْسُ لِسُوفًا • لَشَفَ عَنْهُ الْعَذَابُ •  
خَوْذُ كَرْنَتِهِ شَذَا فِتَابُ •  
وَإِذْ كَرَّدَاذُ وَعِذَابُ دَا •

٥١١

كشفاً. نشف الشجر. نشفاً. وهي النشفة من العلم. ورجل  
مردف

4166

تَنْفَةٌ نَدَفَ التُّطْنُ نَدَفًا نَزَفَهُ الدَّمُ يَنْزِفُهُ وَنَزَفَ

پنبہ زو

امدن خون

1891



بیاورد

الْبَيْرُ نَزَقًا نَسَفَ الطَّعَامَ نَسَفًا نَطَفَ الْمَاءَ  
 بیاورد غذا را با کوفته غذا را  
 يَنْطَفُ نَطْفَانًا هَتَفًا بِهِ هَتَفًا قَبْلَ الْعَدُوِّ  
 بیاورد برود  
 يَأْتِي أَبَاقًا حَبَقَتِ الْعُرَى حَبَقًا وَحَبَاقًا حَذَقَ  
 می آورد می آورد  
 الْقُرْآنَ يَحْذِقُ وَحَذَقَ يَحْذِقُ حَذَقًا  
 قرآن را  
 وَحَذَاقًا وَحَذَاقَةً وَحَذَقَ فِي صُنْعِهِ حَذَقًا  
 استادان را در پیشه خود  
 وَحَذَاقَةً حَرَقَ نَابَهُ يَحْرِقُ حَرَقًا حَلَقَ  
 دندان را با کبر کوفته  
 الرِّأْسَ حَلَقًا حَرَقَ التَّوْبَ حَرَقًا وَهُوَ الْحَرْقُ  
 بدین وجه را و این دریدن  
 وَالْخُرُوفُ حَرَقَ السَّمَّ الْعَرَضَ حَرَقًا حَفَقَ  
 کرا و کرا و کرا و کرا  
 الْفُؤَادَ يَخْفِقُ خَفُوقًا وَخَفَقْنَا خَفَقَتِ الزَّايَةُ  
 می پیچید

يَخْفِقُ

يَخْفِقُ خَفُوقًا خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ يَخْلُقُهُ وَهُوَ الْخَلْقُ  
 بیاورد خلق را  
 دَفَقَ الْمَاءَ يَذْفِقُ دَفَقًا ذَرَقَ الطَّيْرُ يَذْرُقُ  
 برودت آب را  
 ذَرَقًا رَتَقَ الْمَاءُ يَرْتَقُ رَتَقًا سَبَقَهُ إِلَى الْغَايَةِ  
 فراموش آورد چیزی را  
 سَبَقًا وَلَهُ سَابِقَةٌ وَسَوَاقٌ سَرَقَ مِنْهُ مَا لَا  
 او را پیش است  
 وَسَرِقَةً وَسَرَقًا وَسَرَقَةً سَلَقَهُ بِلِسَانِهِ وَسَلَقَ  
 بیاورد او را با زبانش  
 الْبَيْضَ يَسْلُقُ سَلَقًا شَقَّ الْحَارَّ يَشْهَقُ وَشَهَقَ  
 خایه را  
 يَشْهَقُ شَهَقًا عَتَقَ الْعَبْدَ يَعْتِقُ وَعَتَقَ يَعْتِقُ  
 آزاد شد بنده  
 عَتَقًا وَعَتَاقًا وَعَتَاقَةً وَهُوَ عَتِيقٌ وَهُوَ عَتَاقٌ  
 و او را  
 وَعَتَاقًا عَرَقَ الْعَظْمَ يَعْرِقُ عَرَقًا وَهُوَ الْعَرَقُ  
 بخارید استخوان را

و این استخوان کاز و کوشش و خایند







جیزی را بجیزی  
بکشت از راه

فَتِلْ الْحَبْدُ • فَتِلْ • فَضْلُ الْقَاضِي النَّصُومَةِ • فَضْلُ

عزله



وَأَمَّا الْفُتُوحُ

وَهُوَ قِصْدٌ وَفَضْلُ الرِّضِيعِ عَنْ أُمِّهِ فَضْلًا وَفَضْلًا  
واین جدا کردن خصوصیت بازداشت شیرخواره را از مادرش جدا

عَنِ الْكَانِ قُضُولًا قَبْلَ بِهِ يَقْبَلُ قَبَالَةً وَهُوَ قَبْلُ  
از جای قضاوت پذیرفتاری که او را از پدر و مادر

وَهُوَ قَبْلُ كَلِّ يَكُلُ كَالًا وَكُلًا وَكُلًا  
تمام شد تمام شد

يَكُلُ وَكُلُ يَكُلُ كَالًا وَشَى كَامًا وَكُلًا وَكُلًا  
جیزی تمام جیزی تمام

وَكُلُّ نَزَلٍ نَزُولًا وَهُوَ النَّازِلَةُ وَالنَّوَزِلُ  
واین بلای فروآیند

وَالنَّزِيدُ نَسْلُ الذَّيْبِ يَنْسَلُ نَسُولًا وَنَسْلَانًا  
نزد و نزدیک است

نَكَلَ عَنِ الْيَمِينِ يَنْكُلُ نَكُولًا هَذَا الْقَمْرِي  
باز ایستاد از سوگند

هَدِيلًا هَزَلُ الرِّجْلِ وَهَزَلُ ابْنَةٍ هَزَلًا وَهَزَلًا  
لخت خود را لخت مرده

الذَّائِبَةُ هَزَلًا وَدَائِبَةُ هَزِيلٍ وَدَوَابٌ هَزَلِي  
شد متور شد متور

هَطَلًا

وَأَمَّا الْفُتُوحُ

هَطَلًا هَطْلًا هَطْلًا وَهَلَانًا وَهُوَ هَطْلٌ وَهَطْلٌ  
واین باران ریخته

هَمَلَتْ عَيْنُهُ يَهْمَلُ هَمَلًا وَهَمَلَانًا وَهُوَ لَا م  
همانند چشمش

أَدَمَ الطَّعَامَ يَأْدُمُ أَدَامًا وَهُوَ أَدَمٌ بِسْمًا  
ناخن خوردش کرد بطعام

وَهُوَ الْمَسْمُومُ وَالْمَبَاسِمُ تَلَمَّ الْحَايِطُ تَلَمًّا وَهُوَ التَّلْمَةُ  
واین دهان

جَثَمُ الظَّائِرِ يَجْثَمُ جَثْمًا جَرَمُ الْفَخْرِ جَرَمًا وَجَرَمًا  
بزاو و نشست مرغ

جَزَمَ الْمَضَارِعَ جَزَمًا حَتَمَ الْأَمْرَ حَتْمًا حَرَمًا  
جزم کرد فعل مستقلا واجب کرد کار را حرم کرد کرد از اعطا

الْعَطَاءُ حَرَمَانًا وَحَرَمًا حَرَمًا حَرَمًا وَحَرَمًا  
خورد ملذذ شد

حَرَامَةٌ وَحَرَمُ الذَّائِبَةِ بِالْحَرَامِ حَرَمًا حَسْمَةً  
بهریداد

وَسَيْفٌ حَسَامٌ وَأَيَّامٌ حُسُومٌ وَحَسَمَ الْعَرَقُ  
و شمشیر بران

وَحَسَمَ كُنُوزَهُ

هَطَلًا



حَسْمًا حَطَمَ الشَّيْءَ وَحَطَمَ الْحَاطُومَ الطَّعَامَ حَطًا  
بشکست چیزی را  
تکوبید که از او ش  
طعام را

وَحَتَمَ الْقُرْآنَ وَحَتَمَ عَلَى الشَّيْءِ حَتْمًا حَطَمَ الْبَعِيرَ  
ختم کرد قرآن را  
مهر نهاد بر چیزی  
مهر نهاد بر او و ختم بر نهاد

حُطْمًا وَهُوَ الْحُطَامُ وَالْحُطْمُ وَالْحُطْمُ رَدَمَ  
و این مهر  
و این مهر  
راست کرد

لِحَايِطِ رَدَمًا شَتَمًا وَهُوَ الشَّتْمَةُ صَدَمَنِي  
دینار  
دشنام داد او را  
و این دشنام  
بگفت مرا کلاه

لَدَمْتُ الرِّأْسَ صَرَمًا وَصَرَمْتُ صَدِيقَهُ صَرًا  
چیزی  
ببرید خمار را  
ببرید دوستی از دوستی خویش

وَهُوَ الصِّرْمَةُ ظَلَمَ ظُلْمًا وَهُوَ الظَّلَامَةُ وَالْمَظْلَمَةُ  
و این بریدگی  
سم کرد بروی  
و این ستم

وَيَوْمَ الْمَطَالِمِ عَزَمَ الضُّعْفُ يَعَزُّرُ عَرَامًا عَزَمَ  
و روزی داد کردن  
شوخ زد که کرد  
دل نهاد

عَظَمَ اللَّهُ عِظْمَةً غَشِمَ غَشْمًا فَصَمَ الشَّيْءَ فَصًّا  
بگناه داشت او را خدای  
ستم کرد  
بشکست چیزی را  
جدا کرد

وَصَمَ الضُّعْفُ عَنْ لَبِهِ فَصْمًا وَفَصْلًا وَهُوَ الْفِطْمُ  
باز کرد کوفه را از زانو درش  
بشکست چیزی را جدا کرد

فَصَمَ الْمَالَ فِصْمًا وَفِصْمَةٌ وَهُوَ الْقِصْمُ فَصَمَ الشَّيْءَ  
قست کرد مال را  
و این چیزی  
بشکست چیزی را جدا کرد

فَصَمَ قَلَمَ الظُّفْرِ قَلَمًا وَهُوَ الْقَلَامَةُ لَدَمَ الْحَارَ  
بجدا نمودن را  
و این چیزی  
بکزد بر

يَلْدَمُ لَدَمًا لَطَمَ غَيْظَهُ كَطَمًا وَهُوَ كَطِيمٌ كَلَمَهُ  
فروخت بر دشمن را  
و این دشمن  
جراحت کرد او را

كَلَمًا وَهُوَ الْكَلَامُ وَالْكَلَامُ لَمَتَ الْمُرَاةَ لَثَامًا  
و این جراحت  
روى بستن

لَدَمْتُ الْمُرَاةَ وَجْهَهَا لَدَمًا لَطَمَهُ لَطَمًا لَكَمَهُ  
روى خویش زد زن  
طالجم زد او را  
بگشت زد او را

لَكَمًا سَمَتَ الرِّيحَ سَمًا نَظَمَ اللُّوْلُوَ نَظْمًا وَهَمَّ  
فروخت باد  
بگفت که بر او ریخت  
ببوستی

النِّظَامُ نَعَمَ يَنْعَمُ نَعْمًا وَنَعْمَةٌ نَعْمٌ مِنْهُ لَدَاوَعِيَّةٌ  
مروارید  
سرود گفت  
عیب نهاد بر وی

يَنْقِمُ وَيَنْقَمُ يَنْقَمُ نَقْمًا وَنَقْمَةٌ وَنَقْمَةٌ هَدَمَ الذَّارَ  
و این خاندان



هَذَا هَزَمَ الْجَيْشَ هَزَمًا وَهِيَ الْهَزِيمَةُ هَشَمَ  
بشکست افکند و این شکستن تودیت کرد

الشَّرِيدَ هَشَمًا هَضَمَ الطَّعَامَ هَضْمًا وَهُوَ الْهَاضِمُ  
بکواریز طعام را و این کواریز

أَجْنُ الْمَاءِ يَأْجُنُ أَجُونًا وَأَجْنُ يَأْجُنُ  
کند شتاب

أَجْنًا وَمَا أَجْنٌ وَأَجْنٌ حَتَّى الضَّيِّ يَحْتَنُ  
و این آب و ناله کواندن خسته کرد کوفتند

حَتْنًا وَحَتْنًا حَزَنَ الْمَالَ وَحَزَنَ اللِّسَانَ حَزْنًا  
در حزنه کرد و خورده را نگاه داشت زبان را

حَزَنًا وَحَزَانَةً وَهِيَ الْحَزَانَةُ وَالْحَزَائِنُ دَفَنَهُ  
و این کجینه و بر یغمال کرد

دَفَنًا مَصْفَنَ الْفَرْسِ صَفُونًا عَجَنَ الْعَجْنَ عَجْنًا  
بسمه پای استاذاب بمالد خیر را

عَدَنَ بِالْمَكَانِ عَدْنًا عَبَنَهُ فِي الْبَيْعِ عَبْنًا وَغَبْنُ  
در ناله بجای بخریدت او را و بخرید

رَأْيَهُ غَبْنًا وَهُوَ غَيْنُ الرَّايِ وَالْعَقْلُ فَتَنَهُ  
و اضعیف رای و عقول با غیب افکند او را

فتونا

فَتُونًا وَهِيَ الْفِتْنَةُ قَرَنَ بَيْنَهُمَا قَرْنًا وَقَرْنًا وَهُوَ  
و این آشوب یاری کرد میان ایشان هر دو و این یار

الْقَرَيْنَ وَالْقَرْنَاءُ الْمَضَاعِفُ ب تَبَّتْ يَتَبُّ  
هلاک شد

تَبَّابًا وَتَبَّابٌ دَبَّتْ دَبِيحًا شَبَّ الْغُلَامُ شَبَابًا وَشَجَّ  
نرم رفت جوان شد و بزرگ

وَشَبَّ الْفَرَسُ يَشِبُّ شَبَابًا وَشَبِيحًا غَبَّتْ الْحَيَّ  
دست بر آورد اسب زدن را و شبیه بابت تب زدگی آمد و در دردی نیامد

غَبًّا وَغَتَّ اللَّحْمُ غَبًّا نَبَتَ التَّنِيْسُ نَبِيحًا  
بوی کرد گوشت کی شبانه بیدار گوشت بر

بَتَّ يَبْتُ بَتًّا شَبَّ شَتًّا وَشَتًّا وَشَتًّا وَهُوَ  
بریدنی پرالند شد و این

شَبَّ وَشَبَّتْ وَهِيَ اشْتَاتٌ وَشَتَّى ت اشْتَرَى  
برالند و ایشان پرالندگان م انبوه میزدی

الشَّعْرُ يَشْتُ وَيُوتُ أَثَا وَأَثَاةٌ وَشَعْرٌ أَشَيْتُ  
دموی بانبوه

وَرَثَ الثَّوْبَ يَرِثُ رِثَةً وَرِثُوتُهُ وَثَوْبٌ رِثٌ  
کهنه شجاعه و این تر جاعه جاعه کهنه









يَذُرُ دَرًا وَدَرُورًا صَرَ القلم والباب صَرِيرًا وَهِي

الضرة غَرَّ غَرَارَةً وَرَجَلٌ غَرٌّ وَغَرِيرٌ فَرٌّ

فَرَارًا قَرَرِي الحان يَقَرُّ قَرَارًا وَهُوَ القَرَارُ وَقَرَّتْ

بِهِ عَيْنُهُ تَقَرُّ قَرَّةً وَهُوَ قَرِيرٌ الْعَيْنِ هَرَّ الكلب

هَرِيرًا زَارَبَ القُدْرُ أَرِيرًا عَزَّ عَزَاءً وَعَزَّازَةٌ

وَهُوَ العَرِيرُ وَعَزَّ الشَّيْ عَزَّةً س خَشَّ خَشْشًا

خَسَّةً وَخَسَاسَةً وَخَسُوسَةً وَرَجُلٌ خَسِيرٌ

وَخَشَّ نَصِيْبُهُ يَخْشَهُ خَشًا ش ش العذير

نَشُوشًا وَنَشَّ المَاءُ نَشِيْشًا ص بَصَّ بَصِيصًا

ض يَضُّ يَضُّ بَضَاضَةً وَهُوَ يَضُّ وَهِي

بَضَّةً ط اَطَّ الزَّجَلُ اَطِيْطًا شَطَّ يَشْطُّ شَطًّا

شَطَاطًا وَشَطُوطًا غَطَّ النائم غَطِيْطًا ف

حَفَّ يَحْفُفُ حَفُوفًا وَحَفَافًا حَفَّ الفرس حَفِيْفًا

وَحَفَوَاهُ يَحْفَوْنُ حَفًا وَحَفُوفًا وَحَفَّةً بِالْقَوْمِ

يَحْفُهُ حَفًا حَفَّ حَفَّةً وَهُوَ خَفِيْفٌ وَحَفَوَاعِنُ الذَّابِ

خُفُوفًا رَفَّ لَوْنُهُ رَفِيْفًا رَفَّ رَفِيْفًا شَفَّ تَوْبَةً وَشَفَّ

جَمْعُهُ يَشْفُفُ شَفُوفًا وَشَفَّةً لِحْيَ يَشْفُهُ شَفًّا عَفَّ

عَنِ القَبِيْحِ عَفَافَةً وَعَفَافًا وَعَفَّةً وَهُوَ عَفٌّ



وَعَفِيفٌ حَقُّ الشَّيْءِ بِحَقِّ حَقٍّ وَهُوَ الْحَقُّ وَالْحَقُّ

وَهِيَ الْحَقِيقَةُ وَالْحَقَائِقُ دَقٌّ دَقَّةٌ وَهُوَ دَقِيقٌ

رَقٌّ رَقَّةٌ وَهُوَ رَقِيقٌ نَقُّ النَّصْفِ نَقِيقًا

رَلٌّ رَلَالَةٌ وَهُوَ رَلِيلٌ رَلٌّ رَلَالَةٌ وَجَلَالَةٌ

وَهُوَ جَلِيلٌ وَجَلَّ الشَّيْءُ وَهِيَ الْجَلَالَةُ الشَّيْءُ

جَلَّ وَهُوَ جَلَالٌ وَحَلَّ الَّذِينَ وَحَلَّ عَلَيْهِ الْعَلَا

وَحَلَّ الْهَدْيُ حَلُولًا وَحَلَّ الْحَرَمَ وَجَلَّ حَلَّ

ذَلٌّ ذَلَالَةٌ وَذَلَّةٌ وَهُوَ ذَلِيلٌ وَذَلَّ الْجَارُ

ذَلَّ وَهُوَ ذَلُولٌ زَلَّتْ قَدَمُهُ تَزَلُّ زَلِيلًا وَزَلَّ

فِي مَنْطِقِهِ يَزَلُّ زَلَالًا وَهِيَ الزَّلَّةُ صَلَّ السَّمَاءَ صَلِيلًا

صَلَّ يَصِلُ وَصَلَّ الْمَرْكَزَ صَلَاةً وَصَلَالَةً عَلَّةٌ

يَعْلُو وَيَعْلُو نَفْسُهُ يَعْلُو عَلَاةً عَلَّ قَلْبُهُ عَلَاةً قَلَّ

الشَّيْءُ قَلَّةٌ وَقَلَّ وَهُوَ قَلِيلٌ كُلُّ الشَّيْءِ كَلَّةٌ وَهُوَ كَلِيلٌ

وَكَلَّ الْبَعِيرُ كَلَالَةً وَكَلَّ الْبَصَرَ كَلَّةً وَكَوَلَا

وَكَلَّ الرَّحْلُ كَلَالَةً وَهُوَ كَلٌّ تَمَرٌ تَمَامًا جَمَّ الْفَرْسُ

تَجَمَّرَ جَمَامًا وَجَمَّتِ الْبَيْتُ تَجَمَّرَ جَمُومًا وَهِيَ الْجَمَّةُ

وَالْجَمَامُ دَمَرٌ دَمَرٌ دَمَامَةٌ وَهُوَ دَمِيمٌ رَمَّ الْعَظْمُ

رَمَّةً وَهُوَ رَمِيمٌ وَهِيَ الرَّمَّةُ مَرَّ عَلَيْهِ الْحَدِيثُ



يَنْهَى نَمًا وَنَمِيمَةً وَيَمْنًا **ف** اَنْ الْمَرْيُوفِ اَيْنَا حَتَّ

الِيَهْ وَحَتَّ النَّاقَةَ حَنِينًا وَحَنَ عَلَيْهِ حَنَا نَا وَيُقَالُ

حَنَانِكَ وَحَنَانِيكَ ذَنْ اَنَّهُ يَذُنْ ذَنْبًا وَهُوَ اَنْ

وَذَنْ الزَّجَلِ يَذُنْ ذَنْبًا وَهُوَ اَنْ ذَنْتُ الْمَرْأَةَ

رَيْنَا ضَرَبَ بِالْشَّيْ يَضْرِبُ ضَرْبًا وَضَرْبَةً وَضَرْبَةً

وَرَجُلٌ ضَرِبَ طَرَفَ الزَّيْتَابِ وَالطَّشْتُ طَيْنًا عَزَلَهُ

اَمْرٌ يَعْزُ عَنَّا وَعَنَّا وَعَنُونَا **المَعْتَدِلُ الفَا بِالْوَاوِ**

**ب** وَثَبَ يَثِبُ وَثَبًا وَوَثَبًا وَجَبَ عَلَيْهِ الشَّيْ

وَجُوبًا وَجِبَتْ الشَّمْسُ جَبَةً وَوَجِبَ لِحَنِهْ وَجَبَةً

وَوَجِبَ قَلْبُهُ وَجَبِيًّا وَصَبَ الشَّيْ وَصُوبًا وَقَبَ اللَّيْلُ

وَقُوبًا **ج** وَقَتَ اللَّهِ الصَّلَاةِ وَقَتًا وَهُوَ الْيَقَاتُ **ج**

وَدَجَ اَوْطَحَ الذَّابَّةَ وَدَجًا وَجًا وَلَوْجًا وَجَةً وَهَجَّتِ النَّارُ

تَهَجَّ وَوَهَجَتْ تَوَهَّجَ وَهَجًا وَهَجَانًا وَصَحَّ الْأَمْرُ

وَضُوحًا وَأَدْبَنَتْهُ وَأَدَا وَجَدَ الشَّيْ بِحَدِّ

وَجُودًا وَوَجَدَانًا وَوَجَدَ عَلَيْهِ بِحَدِّ مُوَجَدَةً وَوَجَدَانًا

وَوَجَدَ وَجْدًا وَجْدَةً وَجَدَ وَخَدًا وَوَجْدَةً وَهُوَ

حَدٌّ وَوَجْدٌ وَوَجْدٌ وَخَدَّ الْبَعِيرَ وَخَدًا وَوَجْدَانًا وَرَدَّ

الْمَاءَ وَرُودًا وَرُودًا وَرُودًا وَهُوَ الْوَرْدُ وَالْمُورُودُ

ارزومند بنالیدیمار

کنندگی شود رحمت کرد بوی

و این سخن را

بنالید ذن

بیش از این

فرستاد

و این سخن

افراد بنی

باین سخن

همیشه شد چیزی

وقت نهاد خدای ناز را

بکشاد در کمال اسب را

زنده بود کرد دخترش را

خشم گرفت بروی

تنبه اند

و این سخن

و این سخن

و این سخن

تا این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن

و این سخن



وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَقَدَّ الْقَوْمُ عَلَى الْمَمِيرِ دَفُودًا وَهُمْ وَفَدٌ وَدُفُودٌ  
آمدند مردمان بر امیر

قَدَّتِ النَّارُ وَقُوَّةً وَوَقْدَانًا وَهُوَ الْقَوْدُ وَلَدَّتِ الْمَاءُ  
انروخته شد آتش

وَلَدَةً وَوَلَدًا وَهُوَ الْمِلَادُ وَقَدَّ وَقْدًا وَهُوَ  
و این وقت زادند مانند کرده او را

وَقِيدٌ وَثَرَةٌ حَقَّةٌ وَثَرًا وَثَرَةً ثَرَةً وَجَرَةٌ الزُّوْ  
مانده کرده گوگرد از وحشت را کینه در کرده او را

وَجَرًا وَهُوَ الْوَجُورُ وَزَرَ الْوَزْنَ وَزَرًا وَوَزَرَ الْأَمِيرُ  
و این داروی دهن برداشت کنه را وزارت کرد امیر را

وَزَارَةً وَهُوَ دُزِيرٌ وَشَرَبَتِ الْمَاءُ أَشْنَانَهَا وَوَشَرَتِ الْخَشْيَةَ  
تیز کرده زن دندانها را

وَشَرًا وَغَرَّ الطَّرِيقُ يَغْرُ وَوَعْرٌ يَوْعَرُ وَوَعْرٌ يَوْعَرُ  
و غدار شد راه

وَعُورًا وَوَعُورَةٌ وَطَرِيقٌ وَغَرٌّ وَطَرَفٌ أَوْعَارٌ وَوَعْرٌ  
راه و غدار ح تمام گردش

وَفَرًا وَوَفَرٌ بِنَفْسِهِ وَفُورًا وَقَرَّ الرَّجُلُ يَفِرُّ وَوَقَرٌ يَوْقَرُ  
خود تمام نهد

وَقَارًا وَوَقَارَةٌ وَهُوَ وَفُورٌ وَخَزَةٌ يَنْزِرُ وَخَزًا  
و این مردی باوقار

وَلَزًا وَلَزَصٌ وَيَصٌّ وَيَصِيًا وَقَصَّةٌ وَقَصِيًا  
نمشت ز فادرا بدرخشید بیداروی

ضٌ وَمِضُّ الْبَرْقِ وَمِضًا وَمِصِيًا وَمِضَانًا  
بدرخشید درخشید بیداروی

طٌ وَبَطٌ يَبِطُ وَوَبِطٌ يَوْبِطُ وَبُوطًا وَخَطَّةٌ الشَّيْءُ  
ضعیف شد سپید موی اندر آمدنوی

وَخَطًا وَسَطُ الْقَوْمِ سَطَةٌ ظٌ وَعِظَةٌ وَعِظًا  
در میان مردمان شد

وَعِظَةً وَمَوْعِظَةٌ وَزَعَةٌ يَزْعُهُ وَزَعًا وَلَعٌ  
در سخن بداشت او را

الْكَلْبُ فِي الْإِنَاءِ يَلْعُ وَلَوْعًا وَجَفَّتِ الْمَاءُ  
دهان کرد مکر و خنور

وَجِيفًا وَرَفَ الثَّمَرُ وَوَفَّ الظِّلُّ وَرِيفًا وَوَرَفًا  
سبز و زیلا شد میوه فواخ شد سایه

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی

وَعَدَ الشَّيْءُ وَعَدًا وَمَوْعِدًا وَعَدَةً وَهُوَ الْمِيْعَادُ  
وعد کرده و در اجتنابی



وَقَالَ وَارْتِ وَصْفَةً وَصَفًا وَصَفَةً وَقَفًا  
وصف کرد او را باز داشت او را

وَوَقَفَ بِنَفْسِهِ وَوَقُوفًا وَوَقَفَ عَلَيْهِ الذَّا وَقَفًا  
خود را متوقف نمود و وقف کرد بر خود را

وَكَفَّ اللَّيْتِ وَكَيْفًا وَيَقُ وَيَقُ وَيَقُ وَيَقُ  
بجایگزین نمود هلاک نمود

وَبُوقًا وَوَدَقَ لَطْرًا وَوَدَقًا وَوَدَقَتِ الْهَاتَانِ  
بر بخت باران کشت خواست خورما

وَوَدَقًا وَهِيَ وَادِقٌ وَسَقًا وَهِيَ الْوَسَقُ  
و این کشتن خورما با بر داشت و این بار داشت

لِوَالٍ إِلَى الْمَكَانِ وَالْأَلَا وَهُوَ الْمَوْلِدُ وَوَالٍ وَالْأَلَا  
و این گشت پناه و این جای پناه بخت از وی

وَبَلَّتِ السَّمَاءُ وَبَلًا وَصَلَتِ الشَّيْءُ وَصَلًا وَوَصَلَتِ إِلَيْهِ  
باران بزدل قطره بارید آسمان پیوست چیزی را رسید بوی نامه

الْكِتَابِ وَصَلًا وَوَصُولًا وَوَصَلَتِ الْقَوْمُ وَصَلَةً  
خویش تن پیوست بگرومی

وَوَصَلَهُ بِكَ صِلَةً وَعَدَ عَلَى الشَّرْبِ وَعَدًا وَكَلَّ  
بخشید او را فلان چیزی بی دستور در آمد بشرب خوراکان

وَأَرَادَ بِخَوْذِهَا لَهَا شَتَّ

إِلَيْهِ الْأَمْرَ وَكُلًّا وَوَكَّلَهُ إِلَى نَفْسِهِ وَكَلًّا  
و این بخود داشت

وَجَمَرَ وَجُمًا وَسَمَةً وَسَمًا وَسَمَةً وَهُوَ الْمَيْمُ وَشَمَّ  
خاموش شد از اندوه داغ نهاد او را یا نشاء نهاد و این داغ نقش کرد و شتم را

يَدَ وَشَمًا وَزَمَّ لِلزَّبَابِ وَيَمًا وَزَنَةً وَزَنًا  
برید مگس بسجیدش

وَزَنَةً وَسَنَ يَنْ وَسَنَ يَنْ وَسَنَ يَنْ وَسَنَ يَنْ  
بغیر نمودن

وَوَسَنًا وَهُوَ وَسَنَانٌ وَوَسَنٌ وَهِيَ وَسَنٌ وَوَسَنٌ  
و این مرد غنوده و این زن غنوده بتافتن نوادر

النَّحْ وَهُوَ الْوَضِيْنُ وَهِيَ فِي الْأَمْرِ يَهْنُ  
و این نواد بافته ست شد و در کار

وَوَهْنٌ يَوْهَنُ وَهْنًا وَوَهْنًا مَا وَهَتْ لَهُ وَمَا  
بال نداشتن از او

وَوَهَتْ لَهُ الْمَعْتَلُ الْفَلَا بِالْيَا وَيَسْرُ وَيَسْرُ  
قادر باشد و این با

يَسْرًا وَهُوَ الْمَيْسِرُ يَعْرِتُ الْمَاعِزَةَ تَعْرِتُ يَعْرَانَا  
و این قمار با آن کرد بزماده



وَيَعَارُ الْمُعْتَدِلُ الْعَرَبَ إِجَاهَهُ وَجَاءَ إِلَيْهِ

مَجِيًّا وَجِيًّا صَاءُ الْفَرْخِ صَيًّا فَأَ الظِّلُ فَيًّا

فَأَقْبَابُ أَبِ يَنْبُتِ آيَةً وَيُؤَبُّ أَوْبَةً

وَأَوْبًا وَيَا بَا حَابُ قَمِيصٍ تَحِيْبٌ وَجُوبٌ حَبِيْبًا

وَجُوبًا حَابُ أَمَلَةٍ حَبِيْبَةٍ رَابِعَةٌ رِيًّا شَابُ

شَيْبًا وَشَيْبَةً وَمَشِيْبًا وَهُوَ شَائِبٌ وَاشْيَبٌ وَهَرٌ

شَيْبٌ صَابُ السَّمِّ الْغَرَضُ يَصِيْبُ وَيَصُوبُ

صَيًّا وَصُوبًا وَمُصَابًا وَصَيُوبَةً طَابُ طَيْبًا

وَفَعْلُهُ بِطَيْبَةٍ مِنْ نَفْسِهِ عَابَهُ عَيًّا وَعَابًا وَمَعَا

وَمُعِيْبًا وَرَجُلٌ عَيَابٌ وَعِيَابَةٌ غَابَ عَنْهُ غَيْبَةً

وَعَيًّا وَعَيَابًا وَمُعِيْبًا وَعَيْبُوبَةٌ وَهُوَ الْغَيْبُ وَ

الْغَيْبُوتُ وَهُوَ غَيْبٌ وَغَيْبٌ وَغَابَ فِيهِ الرِّيحُ

غَيْبُوبًا وَغَابَتِ الشَّمْسُ عَيَابًا وَغِيَابَةٌ وَغَيْبُوبًا

وَعَيْبُوبَةٌ بَاتَ يَفْعَلُ لَدَى بَيْتٍ وَيَبَاتُ

بَيْتُوتَةً وَمَيْبَتًا وَمَالَهُ بَيْتٌ لَيْلَةً وَبَيْتَةٌ لَيْلَةً

الشَّيْءُ لَيْتَاتٌ رَأَتْ رَيْثًا غَاثَ الذَّبِيبِ فِي الْغَنَمِ

غَيْثًا هَاجَ غَبَارًا وَهَاجَ حَرَبًا وَقَفَنَهُ هَيْجًا

وَهَاجَ بِنَفْسِهِ هَيْجًا وَهَيَا جَا وَهَاجَ النَّبْتُ

وَيَعَارُ الْمُعْتَدِلُ الْعَرَبَ إِجَاهَهُ

وَيَعَارُ الْمُعْتَدِلُ الْعَرَبَ إِجَاهَهُ

وَيَعَارُ الْمُعْتَدِلُ الْعَرَبَ إِجَاهَهُ

وَيَعَارُ الْمُعْتَدِلُ الْعَرَبَ إِجَاهَهُ

وَيَعَارُ الْمُعْتَدِلُ الْعَرَبَ إِجَاهَهُ



تاح له <sup>ناله کرد اول</sup> تاح راحت العلة <sup>دور شد بهانه</sup> زكاحا <sup>دور شد</sup> وزيوحا <sup>دور شد</sup> وريكانا  
 ساح في الارض <sup>برفت در زمين</sup> سياحة <sup>دور بپوسته دونه</sup> ورجل سياح <sup>دوان خد</sup> وساح  
 لما على الارض <sup>آب بر زمين</sup> سياحا <sup>آب روان</sup> وما <sup>بانه</sup> سياح <sup>بانه</sup> وساح  
 صيحة <sup>هلاک نند</sup> وصياحا <sup>هلاک نند</sup> طاح <sup>هلاک نند</sup> يطيح <sup>هلاک نند</sup> طيحا <sup>هلاک نند</sup> ويطوح <sup>هلاک نند</sup> موكا  
 فاح <sup>بوی داد مسك</sup> المسك <sup>بدمت گرفت آب را</sup> يفيح <sup>بدمت گرفت آب را</sup> فيحا <sup>بدمت گرفت آب را</sup> ويفوح <sup>بدمت گرفت آب را</sup> فوحا <sup>بدمت گرفت آب را</sup> ماح <sup>بدمت گرفت آب را</sup> الماء <sup>بدمت گرفت آب را</sup> ميحا  
 ويوح <sup>بدمت گرفت آب را</sup> موحاح <sup>بدمت گرفت آب را</sup> ساح في التراب <sup>بدمت گرفت آب را</sup> سياحا <sup>بدمت گرفت آب را</sup> ويسوخ  
 سوخا <sup>بدمت گرفت آب را</sup> شاخ <sup>بدمت گرفت آب را</sup> شيخا <sup>بدمت گرفت آب را</sup> وشيخوخة <sup>بدمت گرفت آب را</sup> وهو الشيخ <sup>بدمت گرفت آب را</sup> والشيخ  
 والاشياخ <sup>بدمت گرفت آب را</sup> والشيخة <sup>بدمت گرفت آب را</sup> والمشاخ <sup>بدمت گرفت آب را</sup> والشيخة <sup>بدمت گرفت آب را</sup> والشيخان  
 والمشيوخ <sup>بدمت گرفت آب را</sup> باد <sup>بدمت گرفت آب را</sup> يبيود <sup>بدمت گرفت آب را</sup> اجاد <sup>بدمت گرفت آب را</sup> حيود <sup>بدمت گرفت آب را</sup> وحيودة

۲۶  
 تاح له تاح راحت العلة زكاحا وزيوحا وريكانا

وحيد ودة <sup>دور شد</sup> زادة <sup>دور شد</sup> زيد <sup>دور شد</sup> و زاد بنفسه <sup>دور شد</sup> زيادة  
 ومزيدا <sup>دور شد</sup> شاد <sup>دور شد</sup> القصر <sup>دور شد</sup> بالشيد <sup>دور شد</sup> شيد <sup>دور شد</sup> صاد <sup>دور شد</sup> يصيد  
 ويصاد <sup>دور شد</sup> صيد <sup>دور شد</sup> وهي المصيد <sup>دور شد</sup> والمصيد <sup>دور شد</sup> كاده  
 كيدا <sup>دور شد</sup> ومليدة <sup>دور شد</sup> وكيزورة <sup>دور شد</sup> فاد <sup>دور شد</sup> يقيد <sup>دور شد</sup> فيدا <sup>دور شد</sup> ويقود  
 فود <sup>دور شد</sup> ماد <sup>دور شد</sup> ميذا <sup>دور شد</sup> وميذا <sup>دور شد</sup> انا <sup>دور شد</sup> هاد <sup>دور شد</sup> السقف <sup>دور شد</sup> هيدا  
 خارا <sup>دور شد</sup> الله <sup>دور شد</sup> خين <sup>دور شد</sup> سار <sup>دور شد</sup> سين <sup>دور شد</sup> ومسير <sup>دور شد</sup> وبنيامسير  
 يوم <sup>دور شد</sup> وليلة <sup>دور شد</sup> صار <sup>دور شد</sup> الفقير <sup>دور شد</sup> غنيا <sup>دور شد</sup> صيرورة <sup>دور شد</sup> ومصير  
 صار <sup>دور شد</sup> يضير <sup>دور شد</sup> ويضورة <sup>دور شد</sup> ضير <sup>دور شد</sup> وضور <sup>دور شد</sup> طار <sup>دور شد</sup> طيرانا  
 وطيرورة <sup>دور شد</sup> ومطارا <sup>دور شد</sup> عار <sup>دور شد</sup> الفرس <sup>دور شد</sup> عيارا <sup>دور شد</sup> مارا <sup>دور شد</sup> الطعام

وحيد ودة زادة زيد و زاد بنفسه زيادة  
 ومزيدا شاد القصر بالشيد شيد صاد يصيد  
 ويصاد صيد وهي المصيد والمصيد كاده  
 كيدا ومليدة وكيزورة فاد يقيد فيدا ويقود  
 فود ماد ميذا وميذا انا هاد السقف هيدا  
 خارا الله خين سار سين ومسير وبنيامسير  
 يوم وليلة صار الفقير غنيا صيرورة ومصير  
 صار يضير ويضورة ضير وضور طار طيرانا  
 وطيرورة ومطارا عار الفرس عيارا مارا الطعام





ذاع السر ذبوعا وشاع شيوعا ضاع الشيء ضيعة

اشک و انداز

وضياعا ماع الشيء مبيعة وضياعا زاعا زيوعا

ضایع و زیایع

وريفاف حاف عليه خيفا زافت الدراهم زيفا

بشمارد و بپوشد

وزيوقا سافه سيفا صاف الرجل في البلاء صيفا

بشمرد و بپوشد

ضافة ضيافة وضيافا وضافة الغمر صيفا طاف

مهمانی کرد و بپوشد

الحياال طيفا عاف الطير يعيف ويعاف عيافة

بال گرفت و بپوشد

ف حاق به المکر النقي حيوقا ضاق ضيقا

تنگ آمد و بپوشد

وهو ضيق و ضيق لاق الزواة ولاق به الامر ليقا

و این تنگ

حال الثوب يحيد و تحول حيلة و حيك

ببافت جانده را

و حوكة و حوكة

و حوكة و حوكة حوكة حوكة لا غير و حال فيه

شعر گفت

الكلام حيكه قال نيكال سال الماء سيللا وسيلانا

جمع کرد

عال عيلة قال قیلولة ومقيلة ومقالا وقائلة

بسیار عیال نمود

لال الطعام كيلة مال ميلة ومميلة وميلة نا حال

بهمو طعام را

الطعام و حال الزمل هيللا تامة تامة دامة دياما

طعام را

شام البرق شاما ضامة ضيما عام الى اللبن يعيم

شام برق و دوش را

ويعلم عيمة وهو عيمان وهي عي غامت السماء عيما

داند و داند و داند

هام في البرية وهام فوادة هيومان ان لا ان تفعل

سگواره و داند و داند

لذا اينما بان منه بينونة وبان له الامر بيانا

چون داند و داند



وَهُوَ يَنْتَ حَانَ لَكَ أَنْ تَفْعَلَ لَكَ حَيَوْنَهُ وَحَانَ

حَيَا دَانَ لَهُ وَدَانَهُ بِالضَّيْعَةِ دَيْنًا وَدَانَ مِنْهُ

الَّذِينَ وَدَانَهُ غَيْرُهُ دَيْنًا وَرَجُلٌ دَانِيٌّ وَمَذْيُونٌ

وَمَذْيُونٌ وَهُوَ الدَّيْنُ وَالَّذِينَ دَانَ عَلَيْهِ التُّكْرُ

وَعَيْنٌ رِيًّا رَانَهُ دَيْنًا وَهِيَ الزَّيْبَةُ شَانَهُ شَيْنًا

عَانَهُ عَيْنًا وَرَجُلٌ عَيُونٌ وَعَيَانٌ لَأَن لَّيْنًا وَهُوَ

لَيْتٌ مَانٌ مَيْنًا تَاهَ تَيْنًا وَتَاهَ فِي الْمَغَارَةِ تَيْهَا مَا

هَتَّ الزَّكَاةَ تَمِيَةً وَمَمُوهٌ وَمَاهٌ مَمِيهَا وَمَوْمَاهُ الْمُعْتَمَلُ

الْلَامُ بِالْيَاءِ جِي الْخَاجِ يَجِي جَبِيًا وَجَبًا

وَجَبًا يَجُو وَيَجِبُ جَبَاوَةً سَبِي الْجَارِيَةِ سَيَات

أَتَاهُ أَتِيَانًا وَأَتَى إِلَيْهِ أَحْسَانًا وَأَتَى عَلَيْهِ أَتِيَانٌ

حَتَّى عَلَيْهِ التُّرَابُ يَحْتَى حَشِيًا وَتَحْتُو حَتَا رَانَهُ

مَرِيَّةٌ وَرَقِي لَهُ رَشِيًا وَمَرْتَاةٌ غَشَّتْ نَفْسُهُ غَشِيًا

وَعَشِيَانًا خَذَى الْبُعِيرُ خَذِيَانًا رَدَّ الْفَرَسَ رَدِيَانًا

فَدَاهُ مِنَ الْأَسِيرِ فَدِيَةً وَفَدَى هَذَاهُ الطَّرِيقَ وَهَذَاهُ

لَهُ وَهَذَاهُ إِلَيْهِ هَذَايَةً وَهَذَاهُ لِلْإِسْلَامِ هَذَى وَهَذَى

بِنَفْسِهِ هَذِيًا وَهَذَى إِلَيْهِ الْعُرُوسَ هَذَا وَهِيَ الْهَذِي

هَذِي يَهْذِي هَذِيًا وَهَذِيَانًا وَيَهْذُو هَذَا

وَقَدْ أَتَى الْفَرَسَ الْفَرَسَ

فَرَسٌ دَانَ لَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

وَقَدْ أَتَى الْفَرَسَ الْفَرَسَ

فَرَسٌ دَانَ لَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

دَانَهُ دَانَهُ دَانَهُ

وَرَجُلٌ هَذَا **رَبْرِي** الْقَلَمُ بِالْمَبْرَةِ **زَرِيَا** وَهِيَ الْبَرَايَةُ

مرد بهیوده سخن گویند تراشید قلم را بقلم تراش تراش قلم

جَرِي الْمَاءِ جَرِيًا وَجَرِيًا وَهِيَ الْجَارِيَةُ وَالْجَوَارِي

دوای شتاب دوای شتاب و این کنی روان

دَرِي دَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ

بد است او را بد است او را بد است او را بد است او را بد است او را

دَرِي دَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ

دروزی زهر دروزی زهر دروزی زهر دروزی زهر دروزی زهر

وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا

وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا

صَرِيَا صَرِيَا صَرِيَا صَرِيَا صَرِيَا صَرِيَا

الطَّلَعُ قَرِيًا وَقَرِيًا وَهُوَ الْقَرِي وَقَرِي الْمَاءِ

وَقَرِي الْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي

وَقَرِي الْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي

فِي الْبُقْعَةِ قَرِيًا مَرِيًا مَرِيًا وَهِيَ الْمَرِيَّةُ

مرد بهیوده سخن گویند تراشید قلم را بقلم تراش تراش قلم

جَرِي الْمَاءِ جَرِيًا وَجَرِيًا وَهِيَ الْجَارِيَةُ وَالْجَوَارِي

دوای شتاب دوای شتاب و این کنی روان

دَرِي دَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ وَدَرِيَّةٌ

دروزی زهر دروزی زهر دروزی زهر دروزی زهر دروزی زهر

وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا

وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا وَسَرِيَا

صَرِيَا صَرِيَا صَرِيَا صَرِيَا صَرِيَا صَرِيَا

الطَّلَعُ قَرِيًا وَقَرِيًا وَهُوَ الْقَرِي وَقَرِي الْمَاءِ

وَقَرِي الْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي

وَقَرِي الْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي وَالْقَرِي





بنا، ثناء عن الامر وثنیٰ حید و ثنیاً حتیٰ علیہ شراً  
 بگو ایذا و آزار بگو ایذا و آزار  
 بگو ایذا و آزار بگو ایذا و آزار

بَرَدُ اَیْدِ اَدَا اِکَر      بَرَدُ اَیْدِ اَدَا اِکَر      بَرَدُ اَیْدِ اَدَا اِکَر  
جَايَةُ وَهِيَ الْجَنَّةُ      وَجَّيَ التَّمْرِ      جَنِيًا وَهِيَ الْجَنَّةُ وَ  
تَجِي اَبْنِ عَمِيَّت      تَجِي اَبْنِ عَمِيَّة      تَجِي اَبْنِ عَمِيَّة

فَالْجَنِّي وَالْجَنِّي حَنَاهُ يَنْجِيهِ وَيُخَوِّهُ حَنَاهُ وَهُوَ الْحَيَّةُ

وَالْمَحَلِّي زَيْ بِي زَيْ وَرَبَّاءُ عِنَاءُ الْأَمْرِ عِنَاءُ

وَمَعِيَّةٌ وَعَنِي بِلَا وَهُوَ مَعِي بِهِ وَعَنِي بِقَوْلِهِ لَزَامٌ

وَهُوَ الْمَعْنَى وَالْمَعْنَى كِبَاءٌ كَيْسِيَّةٌ وَيَكُونُ كَيْسِيَّةً

ولكن عنة كناية مني الامر متيا وهي المنة والنيا  
كناية كروازو انذار كروازو مولا كروازو

المعتل العاء واللام واوي واياح وحى وحيا

وَدَى الْقَاتِلُ الْمَقْتُولَ دِيَةً وَوَدَى الرَّجُلُ وَدِيًّا

وهو الودي **ر** وري الزند ووري يري

وَوَرَى الذَّاءُ الْجَوْفُ وَرِيَاءُ وَوَرَى الْجَوْفُ يَرَى

وَرَى شَىءٌ التَّوْبِ وَشَيْءٌ وَشَيْءٌ وَشَيْءٌ

وَسَائِةٌ وَعِ الْعِلْمِ وَعِيَا فِ فِي الْعَهْدِ

هو وفي وفي الشيء في وفاء وقوله الشرف

قَائِمٌ وَوَقِيٌّ وَوَأَقِيَّةٌ وَهُوَ قَوْلُ الشَّيْءِ لِي وَلِيٍّ

طَرِ الْأَرْضِ وَلِئَا. وَأَرْضُ مَوْلَايَ. وَفِي

وَوْنِي يُونِي وَوْنِي بَنِي وَنِيَا وَونِا وونا

فِي الْأَمْرِ وَبِئْسَ الْوَلِيًّا وَيَفْعَلْ لَذَا وَهِيَ وَهْيَا

47



**الْمَقْتُلُ الْغَيْرُ وَاللَّامِرُ** أَوْ يَلِيهِ أَوْ يَأْ وَهُوَ الْمَاءُ وَ  
 ثَوَى بِالْمَكَانِ ثَوَاهُ حَوَى الْمَالَ حَوَايَةً  
 وَحِيَا حَوَى الْمَنْزِلَ وَحَوَى النَّجْمَ حَوَايَةً وَحَوَاهُ  
 وَحِيَا وَحَوَتْ الْمَرْأَةُ تَحَوَى حَيًّا وَحَوَاهُ وَحَوَيْتُ  
 تَحَوَى حَوَى وَهُوَ النَّصِيحُ ذَوَى الْعَوْدِ يَذْوِي  
 ذَوِيًا وَذَوَاً وَهُوَ النَّصِيحُ وَذَوِي يَذْوِي ذَوِي  
 رَوَى الْحَدِيثَ عَنْهُ رَوَايَةً ذَوِي وَجْهَةٍ  
 رِيَاشَ شَوَى النَّجْمَ شَبَا طَوَى الْكِتَابَ وَطَوَى  
 الْبَيْزَ وَهُوَ الطَّوِيُّ وَطَوَى الطَّرِيقَ طَيًّا وَمَضَى لَطِيئَةً

والمقتل غيره واللامر  
 ثوى بالمكان ثواه  
 حوى المال حواية  
 وحياه حوى المنزل  
 وحوى النجم حواية  
 وحواه وحوت المرأة  
 تحوى حيا وحواه  
 تحوى حوى وهو النصيح  
 ذوى العود يذوي  
 ذويا وذوا وهو النصيح  
 وذوي يذوي ذوي  
 روى الحديث عنه رواية  
 ذوي وجهه  
 رياش شوى النجم  
 شبا طوى الكتاب  
 وطوى  
 البيز وهو الطوي  
 وطوى الطريق طيا  
 ومضى لطيفة

**عَوَى الذِّبْ عَوَاهُ عَوَى غَيًّا وَغَوَايَةً وَهُوَ**  
**عَوَى** كَوَى الْقَرْحَةَ كَيْتًا وَهُوَ الْمَلَوَى وَ  
 لِلْمَلَوَةِ لَوَى الْجَمَلُ لَيْتًا وَلَا يَلَوَى عَلَى أَحَدٍ  
 وَلَوَى الْفَرْعُ الْعَرِيمَ دَيْنَهُ وَلَوَاهُ يَدِينُهُ لَيْتًا وَلَيْتَانَا  
 نَوَى الْخُرُوجَ دَيْنَةً وَهُوَ النَوَى وَهُوَ  
 الْجَمَلُ هَوِيًّا وَهُوَ فِي الْبَيْزِ هَوِيًّا بَابًا  
 فَعَلْ يَفْعَلْ فَعَلًا أَبْرَأَ مِنَ الْمَرْضِ يَبْرُو  
 وَيَبْرَأُ وَيَبْرِي يَبْرَأُ وَيَبْرُو أَبْ ثَقَبَ ثَقْبًا  
 وَهُوَ الثَّقَبُ وَالثَّقُوبُ وَالثَّقِبَةُ وَالثَّقَبُ وَثَقَبَ النَّارَ

عوى الذيب عواه  
 عوى غيا وغواية  
 وهو عوى  
 كوى القرحة كيتا  
 وهو الملوى  
 للملوة لوى الجمال  
 ليتا ولا يلوى على احد  
 ولوى الفرع العريم  
 دينه ولواه يدينه  
 ليتا ولينا  
 نوى الخروج دينة  
 وهو النوى  
 وهو  
 الجمل هويا  
 وهو في البيز هويا  
 بابا  
 فعل يفعل فعلا  
 ابرأ من المرض يبرو  
 ويبرأ ويبري يبرأ  
 ويبرو اب  
 ثقب ثقبا  
 وهو الثقب  
 والثقوب  
 والثقبة  
 والثقب  
 وثقب النار

وَقَبَّ لَمْ يَقُوبًا وَخَمَّ تَأَقَّبَ جَبَّةُ الشَّرِّ جَنَابًا

وَجَبَّ الْقُرْسُ جَنَابًا وَهِيَ الْجَنِيْبَةُ وَالْجَنَائِبُ

حَبَّةٌ حَبَابٌ وَحَبَابٌ حَرَبَةٌ حَرَبَةٌ حَرَبًا وَحَرَبٌ

بِنَفْسِهِ يَحْرِبُ حَرَبًا وَهُوَ حَرِيْبٌ وَحَرُوبٌ وَهِيَ

الْحَرِيْبَةُ وَالْحَرَائِبُ حَسَبُ الشَّيْءِ حَسَبًا وَحَبَابًا

وَحَابَةٌ وَحَبَّةٌ وَحَبَابٌ وَأَحْسَنُ حَسَبِ الطَّائِفَةِ

وَعَلَى حَسَبِ الطَّائِفَةِ حَلَبُ النَّاقَةِ حَلَبًا وَهُوَ الْحَلَبُ

وَالْحَلِيبُ حَطَبٌ إِلَيْهِ بِنْتُهُ حَظْبَةٌ وَحَطَبًا وَحَطِي

وَحَطَبُ الْخَطِيبِ الْقَوْمُ وَحَطَبٌ عَلَى الْقَوْمِ حَطَبًا

وَحَطَبٌ

وَحَطَبٌ حَطَابَةٌ بِالْفَتْحِ وَهِيَ الْخُطْبَةُ وَالْحَطَابَةُ

حَلَبٌ حَلَابٌ وَخَلَابَةٌ وَبَرَقَ حَلَبٌ رَسَبٌ فِي الْمَاءِ

رَسُوبًا رَقَبَةٌ رُقْبًا وَرُقْبَةٌ وَهُوَ رَقِيبٌ رَسْرَبٌ

فِي الْأَرْضِ سَرُوبًا سَغَبٌ سَغَبٌ سَغُوبًا وَسَغَبٌ

يَسْغَبُ سَغَبًا وَسَغْبَةٌ وَهُوَ سَاغِبٌ وَسَغْبَانٌ

سَكَبَ الْمَاءُ سَكَبًا وَسَكَبَ بِنَفْسِهِ سَكُوبًا سَلَبَ

سَلَبًا وَهُوَ السَّلْبُ شَحَبَ لَوْنُهُ شَحَبًا وَشَحَبَ شَحَبًا

شُحُوبًا طَلَبَهُ مِنْهُ وَطَلَبَهُ إِلَيْهِ طَلَابَةٌ وَطَلَابًا

وَطَلَبَةٌ وَمَطْلَبٌ وَطَلَبًا عَقَبَ اللَّيْلُ النَّهَارَ عَقَبًا

وَحَطَبٌ



وَهِيَ الْعَاقِبَةُ وَالْعَقِي غَرِبَتِ الشَّمْسُ غُرُوبًا كَتَبْتُ كِتَابًا

وَكِتَابًا وَكُتِبَتْ وَكُتِبَ كَرِبَ الْأَرْضَ كَرَابًا وَكَرْبَةً

الْأَمْرُ كَرَابًا وَهِيَ الْكَرْبَةُ وَالْكَرْبُ وَالْكَرْبُ وَالْكَرْبُ

وَكَرِبَتِ الشَّمْسُ كَرُوبًا كَعَبْتُ تَكْعَبُ كَعُوبَةً

وَكُعُوبًا وَكَعَابَةٌ وَهِيَ كَاعِبٌ وَكَعَابٌ لَعِبٌ

يَلْعَبُ لَعُوبًا نَدَبُ اللَّيْلِ نَذَبَةٌ وَنَذَابٌ وَنَذَابَةٌ

لِلْأَمْرِ وَالْأَمْرُ نَذَابٌ نَسَبٌ إِلَى أَبِيهِ نَسَبًا وَنَسَبَةٌ

وَرَجُلٌ نَسَابَةٌ نَقَبَ عَلَى الْقَوْمِ وَنَقَبَ نَقَابَةً وَهُوَ

النَّقِيبُ وَهُوَ النَّقَابُ وَنَقَبَةٌ نَقَبًا نَكَبَ عَنِ الطَّرِيقِ

يَنْكَبُ وَيَنْكَبُ يَنْكَبُ نَوْبًا وَنَكَبَةُ الزَّمَانِ نَكَبًا

وَهِيَ النَّكْبَةُ وَالنَّكَبَاتُ وَالنَّكَبُ هَرَبًا هَرَبًا

ثَبَّتَ ثَبَاتًا وَثَبُوتًا سَكَّتَ سَكُوتًا وَسَكَّتَا وَسَكَاتًا

وَرَجُلٌ سَكَيْتٌ وَسَكَّتْ عَنْهُ الْعُضْبُ سَكُوتًا صَمَّتْ

صَمًّا وَصَمَاتًا وَصُمُوتًا قَتَلَ قَتْلًا قَتُولًا مَقَتَهُ مَقَاتًا

نَبَتَ الْعُشْبُ نَبَاتًا وَنَبَاتًا نَكَتَ الْأَرْضُ بِالْحَشْبَةِ نَكَا

نَكَتَ الْقَوْمُ نَكَتًا حَدَّثَ الْأَمْرُ حَدُوثًا وَهِيَ

الْحَادِثَةُ وَالْحَوَادِثُ وَالْحَدَثَانِ حَرَبٌ حَرَبًا وَ

حَرَاةٌ وَحَرَبٌ النَّارُ بِالْمَحَارِبِ حَرَبًا طَمِثَتِ الْمَرْأَةُ

وَهِيَ النَّكْبَةُ وَالنَّكَبَاتُ وَالنَّكَبُ هَرَبًا هَرَبًا

وَكُرِبَتِ الشَّمْسُ كَرُوبًا كَعَبْتُ تَكْعَبُ كَعُوبَةً

وَرَجُلٌ نَسَابَةٌ نَقَبَ عَلَى الْقَوْمِ وَنَقَبَ نَقَابَةً وَهُوَ

النَّقِيبُ وَهُوَ النَّقَابُ وَنَقَبَةٌ نَقَبًا نَكَبَ عَنِ الطَّرِيقِ

وَهِيَ النَّكْبَةُ وَالنَّكَبَاتُ وَالنَّكَبُ هَرَبًا هَرَبًا

وَكُرِبَتِ الشَّمْسُ كَرُوبًا كَعَبْتُ تَكْعَبُ كَعُوبَةً

مَنْعَر

وَهِيَ النَّكْبَةُ وَالنَّكَبَاتُ وَالنَّكَبُ هَرَبًا هَرَبًا

تَطُتْ وَطُتْ تَطُتْ طُوتْ طُتْ وَهِي طَامَتْ

داین در حایض

مَلَتْ يَمَلَتْ وَمَلَتْ يَمَلَتْ مَكَلَتْ وَمَكَلَتْ تَمَلَتْ

بشکرت در دوا

الْعَمْدُ نَكَا وَهِيَ النُّكْتُ وَالنُّكْتُ تَلْحَنُ الْمَاءُ

بوف بارید بر ما سمان

تَلْحَا وَتَلْحَتْ نَفْسُهُ تَلُوجًا وَتَلُجَتْ تَلُجًا

باز در آن تاب بار داده

خَرَجَ مِنَ الدَّارِ خُرُوجًا وَمَخْرَجًا عَرَجَ فِي السَّيْلِ

در ستود بندر بان

عَرُوجًا فَرَجَ الْبَابَ وَفَرَجَ الْعَمَ فَرَجًا وَهُوَ الْفَرَجُ

در دوا در دوا

وَالْفَرْجَةُ وَالْفَرْجَةُ فَلَجَ عَلَى خَصْمِهِ فَلَجًا مَرَجَ اللَّهُ

بشکرت در دوا

الْجَرَيْنِ وَمَرَجَ الذَّائِبَةَ فِي الْمَرَجِ مَرَجًا مَرَجَ الشَّرَابَ

بشکرت در دوا

مَرَجًا وَهُوَ الْمَرَجُ صَلَحَ يَصْلَحُ وَيُصْلَحُ صَلَاحًا

بشکرت در دوا

وَمُصْلَحٌ وَمُصْلَحًا وَهُوَ صَلَاحٌ وَصَلَحَ يَصْلَحُ صَلَاحًا

بشکرت در دوا

وَصَلَاةٌ وَهُوَ صَلَاحٌ فَرَحَ الْفَرَسُ يَقْرَحُ قَرُوحًا

بشکرت در دوا

خَبَذَ الزَّجْلُ يَبْذَخُ وَيَبْذِجُ يَبْذِخُ يَبْذَخًا

بشکرت در دوا

وَبَذَاخَةٌ صَرَخَ يَصْرُخُ صَرَاحًا طَبَخَ الشَّيْءُ طَبْخًا

بشکرت در دوا

نَحَرَ فِي الرِّقِّ وَالنَّارُ نَفْحًا بَرَدَ الْحَدِيدُ بِالْمَبْرِدِ

بشکرت در دوا

وَبَرَدَ الشَّيْءُ بَرَدًا تَرَدَ الْخَيْلُ تَرْدًا وَهُوَ التَّرِيدُ

بشکرت در دوا

جَمَدَ الْمَاءُ جَمُودًا حَصَدَ الزَّرْعَ حَصْدًا وَحَصَادًا

بشکرت در دوا

وَزَرَ حَصِيدٌ خَلَدَ خُلُودًا وَهُوَ الْخُلْدُ خَدَمَتْ

بشکرت در دوا

النَّارُ خُمُودًا ارْشَدَ يَرْشُدُ ارْشَادًا وَرَشْدًا يَرْشُدُ

بشکرت در دوا



رُشْدًا وَرُشْدًا وَرُشَادًا وَرُشَادَةً وَهُوَ رُشْدٌ

رَضَدٌ وَهُوَ الرُّضْدُ وَالرُّضْدُ وَالْمُرَضَّةُ

رَعَدَاتُ السَّمَاءِ وَرَعْدُ الزَّيْجِلِ رَعْدٌ رَقْدٌ رُقُودٌ

ورقة ورقاد رلد الماء والزج رلود سجود

مَجُودٌ وَهَيْجِدٌ وَهِيَ السَّخَّادَةُ سَمْدٌ سَمُودٌ

سعد وسعد يسعد سهدا وسعد صمد اليه  
دوي بروي زنهاده

فَدَّ وَهُوَ الصَّمَدُ طَرْدًا وَهِيَ الْفَطْرِيَّةُ  
فَإِنَّ بِنَاءَ هَذَا لَمَّا دَانَ دَارُودَا  
سَتَوَلَّى دَارُودَا

[illegible]

وای که در کفش  
تپه‌ها شد  
بوزله‌ها

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰

رفع واسم تكثر او سئل عن  
ومنه قيل لاسم اللام  
ساعة

٥٠

[illegible]

65/5

وَهُوَ فَاسِدٌ ۖ وَفُسِدَ يَفْسُدُ فَسَادًا ۖ وَهُوَ قَسِيدٌ ۖ

فَعَدُّ فَعُوْدًا كَسَادًا وَسُوقٌ دَاسِقٌ كُنْدٌ  
بَهْمَتِ قَدْ شَرِدَ وَتَمَنَّى

التَّعْمَةُ لِنُورٍ مَجْدُ الرَّجُلِ مَجْدٌ وَمَجْدٌ مَجْدٌ مَجْدٌ  
 بَرُّهُ لَوَاسِطُهُ وَبِرُّهُ لَوَاسِطُهُ

وَمَجَادٌ وَهُوَ مُجِيدٌ وَمَاجِدٌ وَهُوَ مُجَادٌ مَرْدٌ عَلَى

لا امر مَرُوداً نَشْدُ الضَّالَّةَ نَشْدَانَا وَنَشْدُ بِاللَّهِ وَنَشْدُ اللَّهَ  
بِحُجَّتِ سُبُوحِ كَمَشَدُوا خَدَّيْ رَابِعُو كَرْد

سِت. نقد لاری. نقد التمر. نقد. وهو نقد  
سنگ کرده مارا بدو از او مار حار  
و این نقد

[illegible]

أَخَذَ فِي الْعَمَلِ وَأَخَذَ حَذَرَهُ أَخَذَ قَوْلَهُ

فارسه باده نوگار  
شیرین کباب سلاوی

استغفار از تو گوشت از دی  
دوان شد کرد

المَرْصَادُ  
مَرْصُودًا

سجد  
و

وَالْيَوْمَ  
وَالْيَوْمَ

وَأَمَّا الْفُلُ فَأَنزَلْنَاهُمْ  
وَالْفُلُكُمَا

الزجل رعداً رعداً

لَكَ وَالزَّيْجُ رُكُودًا  
السَّخَاةُ سَعْدٌ سُمُومٌ

سَهْدًا وَسَهْدًا صَمِي  
طَرْدًا وَهِيَ الظَّرْبُ

عضد. عضد. عضد. عضد.  
 سواد. وسود. وسود. وسود.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and small dark spots, possibly due to age or handling. A horizontal crease is visible near the bottom edge of the page.

ادوات نقل سوزنی

نُورًا وَنَقَادًا وَنَقْدَ الْكِتَابِ **اثر الحديث**

بر سبب زناغه  
لادایت کوه حریف را

اَثَارَةٌ وَحَدِيثٌ مَا ثَوْرَةٌ **اشر الحشمة** و**اشر**

تختی ریاست کرده  
پاره بوی جوی را  
تیز کرد

الْإِنْسَانِ **اشر** و**بأسانه اشر** **امر** **بلا** **امر**

دندانه را  
و پستانه و بدنه ای دی نیست  
بفرود آوردن فلان را

و**امر** **علی القوم** **یا امر** **یا امر** **یا امر** **یا امر** **یا امر**

امیری کرد و بر دمان  
امیر کرد و بر دمان

و**هو** **امیر** **و هو** **امر** **بئر** **و سبوق** **بواتر**

و این امیر  
نویز جیغی را  
و شمشیران بزان

**بذر** **بذر** **بذر** **بذر** **بذر** **بذر** **بذر** **بذر**

بشاشت  
بذر بذر را  
توش روی شد

**بشری** **و بشاره** **و هو** **البشر** **و هی** **البشارة** **بقر**

و این مؤنه و هزاره  
هزاره ای  
بشکافت

**بطنه** **بقر** **بقر** **بقر** **بقر** **بقر** **بقر** **بقر**

شکمش را  
باز کرد و رفت  
باز کردی کرد

**تاجر** **و هو** **تجار** **و تجار** **و تجر** **تجر** **تجر** **تجر**

باز کرده  
ج  
م  
ج  
م  
ج  
م  
ج  
م

**تاجر** **و هو** **تجار** **و تجار** **و تجر** **تجر** **تجر** **تجر**

باز کرده  
ج  
م  
ج  
م  
ج  
م  
ج  
م

ج

**جبر** **العطر** **جبر** **و جبر** **بنفسه** **جور** **و جبر** **ان**

ببست استخوان را  
خفه بسته شد

**جزر** **الماء** **جزر** **حیره** **حبر** **و هو** **الحبر** **و الحبره**

بهرم  
شمار کرده او را  
و این شاذ عانی

**و الجور** **حجره** **و حجر** **علیه القاضی** **حجر** **و هو** **الحجر**

ج  
باز داشت او را  
و این زندان و این حرام

**حصره** **حضر** **حضر** **المكان** **حضور** **و كلمته**

ج  
باز داشت او را  
حاضر شدن بجای

**محضره** **فلان** **و حضرته** **و حضر** **و محضر** **و هو**

محضره  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**المحضر** **و المحاضر** **حطره** **حضر** **حیره** **حبر**

حرام کرد او را  
و این مؤنه او را

**و محبر** **و حبره** **حبر** **اللبس** **خورد** **و حشر** **خثوره**

ج  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**و خطر** **امر** **بالبه** **و خطر** **علی** **باله** **خطر** **دبر** **اللبس**

از نادر کار و درش  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م

**النمار** **دبور** **دثر** **النزل** **دثور** **ذکره** **باللسان**

نم  
م  
م  
م  
م  
م  
م  
م





قَطَرٌ وَفُتْرَةٌ وَفُتُورٌ فَجَرٌ فَجُورٌ وَفَجَرٌ الْمُنَافِقُ الْكَرِيمُ

دوان شدای درو کناه کرد

فَطَرَ الْعَيْنَ فَطَرٌ وَهُوَ الْفُطُورُ وَفَطَرَ الشَّيْءَ

بشکافتن چیزی را

فُطُورٌ فَفُتْرُهُ الْفَافِرَةُ فَقَرٌ وَقَصْرُهُ وَقَصْرٌ وَقَصْرٌ

بازداشتن او را بلای هر شغل بازداشتن او را

بِنَفْسِهِ قُصُورٌ وَقَصْرُ الْقُصَارِ الثَّوْبُ قَصْرٌ قَطَرٌ

بشکست کار ز جامه را

الْمَاءُ قَطَرٌ قَمَرٌ الْمَالُ قَمَرٌ وَقَمَارٌ لَقَرُ النَّعْمَةِ لَقَرٌ

ناسیاسی کرد نعمت را

وَلَقُورٌ وَلَقْرَانٌ وَلَقَرٌ بِاللَّهِ كَفَرٌ مَطَرٌ السَّمَاءِ

باران بارید آسمان

مَطَرٌ مَكْرِيَةٌ مَكْرٌ نَشْرُ الشَّيْءِ نَشْرٌ وَنَشَارٌ نَذَرٌ

بر انداختن چیزی را

فِيهِ كَلَامٌ نَذَرٌ وَنَذَرَانٌ وَهِيَ النَّادِرَةُ وَالنَّوَادِرُ

سخن ناکاه جسته

وَلَقِيَّتْهُ نَذَرُهُ نَشْرُ اللَّهِ الْمَلِيَّتِ نَشْرٌ وَنَشْرٌ بِنَفْسِهِ

خود زنده شد

نَشْرٌ وَنَشْرُ الْخَشْبَةِ نَشْرٌ نَضَرَ اللَّهُ عَلَى الْعَدُوِّ

نهرت داد او را خدای بر دشمن

وَنَضَرُهُ مِنَ الْعَدُوِّ نَضَرٌ وَنَضْرَةٌ وَهُوَ النَّصِيرُ

یاری کننده

وَهُوَ الْإِنصَارُ نَضَرَ الْعُودَ وَالْوَجْهَ يَنْضَرُ وَنَضْرٌ

شکافتن چوب و روشن شدن روی

يَنْضَرُ وَنَضْرٌ يَنْضَرُ نَضْرٌ وَنَضُورٌ وَنَضَارَةٌ وَ

خود روشن شدن و نگاه داشتن از نگرانی

هُوَ نَاضِرٌ وَنَضِيرٌ وَنَضُورٌ وَنَضْرٌ وَنَضْرَةُ اللَّهِ

نظر اسم وجهه نعمت و عفت

نَضْرٌ نَظَرَ إِلَيْهِ وَنَظَرُهُ نَظَرٌ وَنَظَرَانٌ وَهُوَ الْمَنْظَرُ

نظر چیزی را به نگرانی بوی

وَالْمَنْظَرُ إِنِّي وَنَظَرُهُ نَظَرَةٌ وَنَظَرٌ نَقَرَ الظَّالِمُ الْحَبْ

ویره خوب روی

وَنَقَرَ الْخَشْبَةَ وَنَقَرَ الزَّجْجَ وَهُوَ الْمَنْقَارُ وَنَقَرَ فِي النَّاقُورِ

نگاه کردی که خوب را نیز کرد آسیا را

نَقَرَ هَجْرَةً هَجْرًا وَهَجْرَانًا وَهَجْرَةً وَهَجْرًا هَجْرًا

بهرالچ او را





وَحُمْصٌ نَحْمَصُ. وَحُمْصٌ نَحْمَصُ خُمْصًا وَخُمْصَةً.

وَهُوَ خَمْصَانٌ وَخَمِصُ الْبَطْنِ وَهِيَ خَمْصَانَةٌ  
 وادومر بادريك مشكم واین زن بادريك مشكم

وَحُمِيصَةُ الْبَطْنِ • وَهْمٌ وَهْنٌ خَاصٌّ رَقِصٌ •

رَقَصًا وَرَقْصَانًا رَقْصَةً نَقْصًا وَنَقْصًا بِفَتْحَةٍ  
 كم رقصا ودا رقصه نقصا وناقص

نَقْصَانًا وَمُنْقِصَةً **ض** حَمْضٌ وَحُمْضٌ حُمْضًا.

وَحُصُوصَةً رُكُضُ الذَّابَّةِ بِرُجُلِيَّةٍ وَرُكُضُ الْمَعِيرِ بِرُجُلِيَّةٍ

رُكُضًا. عَمُضُ الْكَلَامِ. وَعَمُضٌ غَمُوضًا. نَقُضُ الثَّوبَ

وَنَقْضُ الشَّجَرَةِ وَهُوَ النَّقْضُ وَنَقَضْتُهُ لِحَمِي نَقْضًا ٢

تَقْضُ الْعَهْدَ وَالْبَيِّنَاتِ، تَقْضَاطُ بَسْطُهُ بَسْطًا وَهِيَ  
 بَشَكَتِ عَهْدًا وَبَيِّنَاتًا  
 بَشَكَتِهِ أَوْ بَشَكَتِهِ

از بنظر دار و فوری اینک

البسطة. سعطه. يسعط. سعط. وهو المسعط. سقط.   
 زيوت عروق. فربما نزيد اوردوا بسطوا   
 داودان   
 بيتنا

سَقُوطٌ وَهُوَ مَسْقُطُ الرَّأْسِ وَرَجُلٌ سَاقُطٌ فَرَطٌ  
واین جای زادن چیست و مرد فرومایه از چشم پیش رفت

إلى الخوض • وهو الفرط • وفرط علينا • فرطاً • لقط

الشئ لقطاً ولقاطاً. وفي اللقطة. واللقط مرط

شَعْرَةٌ يَمْرُطٌ مَرُطٌ وَهُوَ امْرُطٌ مَشْطُ الشَّعْرِ  
شاهد كوروى را

مَشَطًا نَقَطَ الْمُصْحَفَ نَقَطًا وَهِيَ النِّقْطَةُ وَالنَّقْطُ

ع طَلَعَتِ الشَّمْسُ طُلُوعًا وَمَطْلَعًا. وَهُوَ الْمَطْلَعُ <sup>مَعًا</sup> <sub>جای برآمدن آفتاب</sub>

ظَلَعَ عَلَى الْقَوْمِ . ظَلَوْعًا . نَقَعَ اللُّونَ . يَنْقَعُ . نَقْعًا . وَنَقَوْعًا .  
 و ایند او نذر بر مردمان  
 روشن شد رنگ

غَزَعَتِ الشَّمْسُ بُرُوعًا. بَلَّغَهُ. وَبَلَغَ إِلَيْهِ. بَلَاغًا. وَبَلَّغَهُ



وَسَمِعَ النَّاسُ نَسْأَلَهُ

وَشَيْءٌ **بَالِغٌ** **سَبْعُ** **النُّوبِ** **يَسْبَعُ** **سَبْعًا** **صَبْعُ** **النُّوبِ**  
 چیزی رسیده تمام شده را  
 و **صَبْعٌ** **صَبْعًا** **وَصِبَاغَةٌ** **وَهُوَ** **الصَّبْعُ** **وَصِبْوَةٌ** **اللَّهُ** **فَرَعٌ**  
 و این رنگ و این خدای قانع نرزد  
**مِنَ الشَّغْلِ** **يَفْرَعُ** **وَفَرَعٌ** **يَفْرَعُ** **فَرَاغًا** **وَفَرَوَعًا** **مَضَعٌ**  
 از کار بخایند  
**الْعَلَا** **يَمَضَعُ** **مَضْفَا** **خَرَفَ** **النَّارَ** **خَرَفًا** **و**  
 عکس را بجای بیهوده از درخت  
**خَرَفًا** **خَلْفَهُ** **خَلَافَةٌ** **وَهُوَ** **خَلْفٌ** **سَوِيٌّ** **وَخَلْفٌ** **ضَرْفٌ**  
 نهایت کرد و این پس مانده بد و این پس مانده نیک  
**وَهُوَ** **الْخِلَافُ** **وَهُوَ** **الْخَلِيفُ** **وَالْخِلَافَةُ** **وَالْخِلَافَةُ** **وَالْخِلَافَةُ**  
 و این خلیفه و این خلیفه و این خلیفه و این خلیفه  
**وَخَلْفَ** **الْأَيْلِ** **النَّهَارِ** **خَلْفًا** **وَخَلْفَةٌ** **وَخَلْفٌ** **فِي** **الضَّمِّ**  
 شب پس روز آمد بوی که در دهان روز و آرد  
**خُلُوفًا** **رَأْفٌ** **يَرُوفٌ** **وَيَرَأْفٌ** **وَرِيفٌ** **يَرَأْفٌ**  
 رحمت که  
**وَرُوفٌ** **يَرُوفٌ** **رَأْفَةٌ** **وَرَأْفَةٌ** **وَهُوَ** **رُوفٌ** **و**  
 و این رحمت کنند

وَالْحَرْفُ الْمَعْرُوفُ فِي الْكَلِمَةِ

**رُوفٌ** **رَجَفٌ** **رَجَفًا** **وَرَجْفَانًا** **وَهِيَ** **الرَّجْفَةُ** **رُعْفٌ**  
 بجنبید و این زلزله خون آمد  
**أَنْفُهُ** **يَرْعَفُ** **رَعْفًا** **وَرَعْمٌ** **رَعَادَةٌ** **وَهُوَ** **الرَّعَافُ**  
 اندیشید و این خون بینی  
**سَلَفٌ** **سَلَفًا** **وَسُلُوفًا** **وَهُوَ** **السَّلَفُ** **وَالْأَسْلَافُ**  
 بگذشت گذشتگان  
**عَرَفَ** **عَلَى** **الْقَوْمِ** **وَعَرَفَ** **عَرَفَةً** **وَهُوَ** **الْعَرِيفُ**  
 شنید و این معرفت و این معرفت  
**قُطِفَ** **الْبَرْدُ** **وَنَاطَفًا** **نُصْفُ** **الْعَمْرِ** **وَنُصْفُ** **الْأَزَارِ**  
 خورگام رفت سب توکی نیمه عمر رسید و این نیمه ساق او رسید  
**سَاقَهُ** **نُصْفًا** **بَنُو** **الْبَنِي** **بَنُفًا** **بَرَقَتْ** **السَّمَاءُ**  
 بگذرد بنده را و رخسار که آسمان  
**وَهِيَ** **الْبَارِقَةُ** **وَالْبَوَارِقُ** **وَبَرَقَ** **لَهُ** **الرَّجُلُ** **بَرَقًا**  
 و این بر باد و خشن آمد بید که او در نور  
**وَبَرَقَ** **الشَّيْءُ** **بَرِيقًا** **وَبَرَقَ** **الْبَرَقُ** **بَرَقَانًا** **وَبَرَقَ**  
 و متافت چیزی بد و خشن شد و رخسار خیره شد و این  
**الْبَصَرُ** **يَبْرُقُ** **وَبَرَقَ** **يَبْرُقُ** **بَرَقًا** **بَرَقَ** **الْبَرَقُ**  
 و این بر و خشن شد و این بر و خشن شد

بَرْقًا • بَسَقَ الخَلَّ بَسَوْقًا • بَصَقَ البَصَاقَ بَضْعًا •  
بلند شد و درختها ضما بینداخت خیر را

بلند شد و درختها خرما  
پسنداخت خیر را

حَرْقُ الْقَصَارِ الثَّوْبِ حَرْقًا حَقَّقَ الْخَمْرَ حَقُوقًا  
بِسُوءَتِ كَارِزِجَامِ رَا  
فروغندستان

فروشدستان

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ وَخَلَقَ الْأُنثَىٰ مِنْ خُلُقٍ ۚ حَقٌّ أَنْتَهُ حَنِفٌ ۖ

دروغ ساخت

وَحَقِيقًا رَزَقَهُ رَزَقًا. وَهُوَ الزَّرَقُ وَالْأَزْرَاقُ.

دودزی بازاورد و این دودزی

رَفِيقٌ بِالْأَمْرِ وَرَفِيقٌ يَرْفُقُ رَفِيقًا وَهُوَ رَفِيقٌ رَفِيقَةٌ

وہم وری یزیدی رنک و موری رنک

رَمَقًا زَرْقَةً بِالْمِزْزَاقِ زَرْقًا سَحَقًا وَسَحَقًا يَسْحَقُ

بخنت اور ابرو پین

سَحَقًا وَهُوَ سَحِيقٌ سَمِيقٌ سَمُوقًا شَرِقَتْ الشَّمْسُ

حقیق سمق

شَرْوَقًا. وَشَرْقًا. وَشَرْقًا. اِذْ الشَّاهُ شَرْقًا. شَلَقَ

بشکافت کوشی که درین راه  
جماع کوزن را

المادة شلقا صدقة الخبر صدقا وهو الصديق

و او دار...

طَرَقَهُ لَيْلًا طَرُوقًا وَطَرَفَ الْحَدِيدَ بِالْمَطْرِقَةِ

کتاب: آداب الخیار نوکدر نمودنی جکومیرلا

وَطَرَقَ الْفَرَسَ وَطَرَقَ الْحَصَى طَرَقًا طَلَقَتْ

جامع کوراسب      فال کورسند زین      زن هشتاد

تَطْلُقُ طَلًا قًا وَهِيَ طَالِقٌ عَمَقُ الْمَكَانِ يَعْمُقُ

و این زن طلاق داده

عَمَقًا وَعَمَاقَةً وَهُوَ عَمِيقٌ غَبِقُ الْغُبُوقِ غَبَقًا  
واین جای زلف شراب شام و ادا دورا

این جای زلف شراب شام دادا دورا

فَرْقَ بَيْنَ الشَّيْئَيْنِ فَرْقًا وَفَرْقًا مَرْوِ الشَّمَمِ

پرویز و پرویز

مِنْ الرِّبَةِ وَمَرْقِ الزُّجْلِ مِنَ الطَّاعَةِ مَرْقًا وَمَرْوَقًا.

بیرون آمدن از طاعت

وَهُوَ الْمَارِقَةُ نَسَقُ الْأَلْمِي نَسَقًا وَهُوَ النَّسَقُ نَقَعَتْ

سَمَاءٌ وَهِيَ السَّمَاءُ السَّادِسَةُ

الدَّابَّةُ. فُوقًا. وَنَفَقَ الْمَتَاعُ. تَفَاقَا. بَرَكُ الْبُعَيْرِ.

دواء شذا خربان

دَوَاةُ نَدَاهِرِيَانِ  
بُحْتِ اشْتَرَجُوْنِي سَيَا  
بُرُوكَا تَرْكُهْ تَرْكَا وَمَتَرْكَا دَلِكُ الْخَفِّ عَلَيِ الْأَرْضِ وَدَلِكُ

عالمیہ فوزہ دابر زمین

ہاگر اورا

مقامی امور  
سورتنی انوکھی نیرکا



في الحمام بالذئب. ذلكا. ودلكت الشمس.

دلوک. سئل الطريق. سلوک. وسئل الخيط في الية.

سئل. وهو السئل. سئل سموک. عرک اذن. عزکا.

عکک الفرس الحمام. عکک. فکک السنبیل. وفکک.

التي من الثوب. فکک. نسک الله. نسک. وهي النسکة.

لأکل اکلا. وهي الاكلة. امل منه لذل. وهو الامار.

والامال. بذل له المال. بذلا. بزل الجمل. بزولا.

وجمل يزل وناق. بزل له. بقل وجه الغلام.

بطل الشيء. بظولا. وبطلان. بقل وجه الغلام.

بطل الشيء. بظولا. وبطلان. بقل وجه الغلام.

بطل الشيء. بظولا. وبطلان. بقل وجه الغلام.

بقولا

بقولا. حصل عليه. حصولا. وهو الحاصل. والحصول.

خذله. خذلا. دخل الذار. وفي الذار. ودخل على.

فلان. ولي فلان. دخولا. ومردخلا. وهي الدخلة. و.

التخيل. والتخل. ودخل الازار. دخل البقل. ذبولا.

لقل في ثوبه. رولا. ورولا. ركل الدابة يا حدي رجله.

رکلا. سفل. سفلا. وسفولا. وسفلا. سفالة. وسفالية.

وهو سفيل. وسفل. وهو سفلة. وسفلة. شغل الفرس.

وشغل الكتاب. شكلا. وهو الشکل. والشکل. شلهم.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

الخيز. يشک. وشمک. يشمک. شمولا. صقل المرأة. صقلا.

وَصِفَا غَفْلَ عَنِ الشَّيْ غَفْلًا وَغَفْلَةً فَضْلُهُ وَضَلَّ

عليه فضلا وفضولا وهي الفضيلة والفضائل قبلت

القبالة الولد تقبل وقيل تقبل قبل وقبالة وهي

القبالة وقتله وقتلا وهو قتل وهو قتل قتل عن

العز وطفولا وطفلا كل عينه كذا كفل به كالة

وكفل عنه له كفا وكفولا وهو كفل وهو كفا وكفل

اليتيم كفا مثل بين يديه مثولا ومثله مثله

ين مجلا مجلا ومجلت مجلا مجلا ويد ما جلة

ومجلة مطلا مطلا خل الذيق خلا فضل الخضا

نضولا

نضولا ثقلة ثقلا مجمة الحجام حرمة الشيء حرمة

وحرما وهو حرام وحرم حكم بين القوم حكما

وحكومة وهو حاكم وحكم خدمة خدمة رجمة

رجا وهو الحميم والرجوم ورجم بالطن رجا رسم

له في كذا ورسم البر ورسمه رسما وهو الرزوم رسم

انفه يزعم يزعم يزعم يزعم وزعما وزعما

وهو الزغام رقم الكتاب ورقم التاجر النوب

رقما رجا الاشياء رجا وهو الركام رجا به زعامة

وهو زعيم وزعم الامر زعما وزعما سجم الذم

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا

نضولا



سَجَا وَسَجَمَ بِنَفْسِهِ سَجُومًا سَمَمَ وَجْهَهُ وَسَمَمَ وَسَمَمَ  
خود را بخت نزد ستم و ستم و ستم و ستم و ستم و ستم

سَمُومًا عَنِ الْعَوْدِ عَجْمًا قَدَمَهُ قَدَمًا وَقَدَمَهُ لَقَمَهُ  
بکزی که جواب را از پیش آوردن قدمش و قدمش و قدمش

كَلَمًا وَكَلَمَانًا هَجَمَ عَلَيْنَا هَجُومًا اسْنُ الْمَلِكِ  
نکاه آمد بر ما حمله کرد بر ما اسن الملک

يَا ذُنَبَ وَأَسْنُ يَا سُنَّ اسُونًا يَدَنَ وَيَدَنَ  
ای ذنوب و ای سمن ای سون ای دین و ای دین

بَدَنًا وَهُوَ يَادُتْ وَهِيَ يَادُتْ وَبَادِنَةُ بَطْنِ  
بدن و او را دند و او را دند و بادینه بطن

بَطُونًا ثَمَنَ الْقَوْمِ ثَمَنًا حَرَنْتُ الدَّارَةَ وَحَرَنْتُ  
بطنان ثمن القوم ثمنًا حرنت الدارة وحرنت

حَرَنْتُ حَرْنَا وَهُوَ حَرُونَ حَرَنْتُ حَرْنَا هَذَا  
حرنت حرنا و هو حرون حرنت حرنا هذا

أَمْرٌ حَرَنْتُ وَرَجُلٌ حَرُونَ وَحَرِينٌ وَحَرَنْتُ  
امر حرننت و رجل حرون و حرين و حرننت

أَحَزَنْتُ حَزْنَا وَحَزْنَا دَجَنْتُ الْعُنَاقَ دَجُونًا  
احزنت حزننا و حزننا دجنت العناق دجونًا

دست آموزش بر خاله او کوفتی اعطاق العنق

في الفرس وقف و لم ينفذ  
في صا و لكره الحرون  
بالانفعا و اذا اشتد لهم  
الجن و وقف

وَهِيَ اجْتَدَتْ النَّارَ دَجُونًا دَهَنَ رَأْسَهُ دَهْنًا  
و او کوفتی آتش دوزخ کوفتی او کوفتی او کوفتی

رَزَنَ الشَّيْءَ بِيَدِهِ رَزَنًا رَطَنَ رَطَانَهُ رَكِبَ الْيَمَّ يَكْرَبُ  
بکزی که چیزی را بدستش بکزی که بکزی که بکزی که

رَكُونًا سَجَنَةً سَجَنًا سَخَنَ الشَّيْءَ وَسَخَنَ سَخْنًا وَسَخُونَةً  
بکزی که کوفتی او کوفتی او کوفتی او کوفتی او کوفتی

وَمَا سَخَنٌ وَهُوَ السَّخُونُ وَسَخَنَتْ عَيْنُهُ سَخْنًا  
و او کوفتی او کوفتی او کوفتی او کوفتی او کوفتی

سَخَنَةً وَهُوَ سَخِيرٌ الْعَيْنِ سَدَنَهُ سَدَانَةً وَهَمَرُ  
سخته و او سخیر العين سدنۀ سدانۀ و همر

سَدَنَةُ الْكَبَةِ سَكَنَ سَلُونًا وَهِيَ السَّلِينَةُ وَسَكَنَ  
سدنة الكبه سکن سلونًا و هي السلينة و سکن

الدَّارَ سَلُونًا وَسَلَنِي وَسَكَنًا طَعَنَهُ بِالزَّمْعِ يَطْعَنُهُ  
الدار سلونًا و سلني و سکنًا طعنۀ بالزعم يطنۀ

طَعَنًا وَهُوَ طَعَانٌ وَطَعَنَ عَلَيْهِ فِي حَبِيبِهِ طَعْنًا  
طعنًا و هو طعان و طعن عليه في حبيبہ طعنًا

وَطَعْنَانَا عَلَنَ الْأَمْرُ يُعَلَنُ عَلُونًا وَعَلَنَ يُعَلَنُ  
و طعننا علن الامر يعلن علونًا و علن يعلن

اشکاره بزرگوار

و هو اجتدت النار دجونًا دهن رأسه دهنًا  
و او کوفتی آتش دوزخ کوفتی او کوفتی او کوفتی

رزن الشيء بيده رزنًا رطن رطانه ركب اليم يركب  
بکزی که چیزی را بدستش بکزی که بکزی که بکزی که

رکونًا سجنۀ سجنًا سخن الشيء و سخن سخنًا و سخونۀ  
بکزی که کوفتی او کوفتی او کوفتی او کوفتی او کوفتی

و ما سخن و هو السخون و سخنت عينه سخنًا  
و او کوفتی او کوفتی او کوفتی او کوفتی او کوفتی

سخنة و هو سخير العين سدنۀ سدانۀ و همر  
سخته و او سخیر العين سدنۀ سدانۀ و همر

سدنة الكبه سکن سلونًا و هي السلينة و سکن  
سدنة الكبه سکن سلونًا و هي السلينة و سکن

الدار سلونًا و سلني و سکنًا طعنۀ بالزعم يطنۀ  
الدار سلونًا و سلني و سکنًا طعنۀ بالزعم يطنۀ

طعنًا و هو طعان و طعن عليه في حبيبہ طعنًا  
طعنًا و هو طعان و طعن عليه في حبيبہ طعنًا

و طعننا علن الامر يعلن علونًا و علن يعلن  
و طعننا علن الامر يعلن علونًا و علن يعلن

عَلَا وَهِيَ الْعَلَايَةُ فُطُنَ لِلْأَمْرِ يَفْطُنُ فِطْنَةً

واین کارها را هوس داشت بکار

وَفُطِنَ يَفْطِنُ فُطْنًا وَفُطَانَةً قُطِنَ الدَّارُ قُطُونًا

نیز کرد فطین فطنا و فطانه قطن الدار قطونا

كُنْ لَهُ فِي مَوْضِعٍ كَذِي كُونًا وَهُوَ الْكَيْنُ كُنْ يَكْنُ

بنام آن که در آنجا بود کونا و هو الکین کن یکن

وَكُنْ يَكْنُ كَهَانَةً كَحْنٌ مَجُونًا مَرُونَ عَلَى الْأَمْرِ

و کن یکن کهانه کحن مجونا مرور علی الامر

مَرُونَ مَهْنَةً مَهْنَةً مَهْنًا وَمَهْنَةً الْمَضَاعِفُ

مرورن مهنة مهنة مهنا و مهنة المضاعف

جَبَّ جَبَّةً جَبَّ جَبَّ الْفَرْسُ جَبَّ جَبَّ وَخَيْبًا ذَبَّ

جبه جبهه جبه جبه الفرس جبه جبه و خيبا ذبه

عَنْ الْقَيْحِ ذُبَابٌ رِيَّةٌ رَبًّا وَرَبَّ النَّحْيِ بِالزَّبِّ رَبًّا

عن القيح ذباب ريئة ربا و رب النحي بالزب ربا

سَبَّ سَبًّا وَسَبَّ سَبًّا وَهِيَ السَّبَّةُ شَتَّ النَّارُ شَتًّا صَبَّ

سبه سببا و سبه سببا و هي السبة شت النار شتا صبه

صَبَّ عَنِ الْمَاءِ عَبًّا كَبَّ كَبًّا هَبَّتِ الرِّيحُ هَبُّوْا

صبب عن الماء عببا كبب كبا هبت الريح هبوا

بشکاب خورد آب را و غلبه از باد و از بادهای که می وزید

وَهُبَّ النَّائِمُ هَبًّا بَقَّةً بَقَّةً حَتَّ الْوَرَقُ عَنْ الْفَصِّ

و هب النائم هبا بقة بقة حط الورق عن الفص

حَتَّ فَتَةً وَتًا وَهُوَ الْقَتَاتُ لَشَّ السَّوْبِقُ بِالْفَصْلِ لَشًّا

حط فتة وتا و هو القات لش السوبق بالفصل لشا

بَشَّ بَشًّا حَتَّ عَلَى الْأَمْرِ حَتًّا وَسَيَّرَ حَتًّا حَجَّ الْبَيْتَ

بش بشا حط علی الامر حطا و سیر حطا حج البيت

حَجَّ وَحَجَّةً وَهُوَ الْحَاجُّ وَالْحَجَّ وَالْحَجَّ وَالْحَجَّ رَجَّ اللَّهَ

حج و حجة و هو الحاج و الحج و الحج و الحج رج الله

الْأَرْضَ رَجًّا مَخَّ الشَّيْءَ حَجًّا وَهُوَ الْحَاجُّ حَسَّ حَسًّا

الارض رججا مخ الشيء حجا و هو الحاج حس حسا

وَسَحَّ بِنَفْسِهِ سَحَّ سَحًّا سَحَّ السَّاحَةُ سَحًّا أَدَّتْهُ

و سح بنفسه سح سحا سح الساحة سحا ادته

الذَّاهِيَةُ إِذَا وَشَّى إِذَا جَدَّ النَّخْلُ جَدًّا وَجَدَّ جَدًّا

الذاهية اذا وشى اذا جد النخل جدا و جد جدا

السَّكْرَانِ وَحَذَّ الدَّارَ وَهِيَ حَذُّ الدَّارِ حَذًّا

السكران و حذ الدار و هي حذ الدار حذا

فِي الْأَرْضِ حَذًّا وَهُوَ لَحْذٌ وَالْأَخْذُ وَرَدَّةٌ رَدًّا

في الارض حذا و هو لحد و الأخذ و ردة ردا

و بعض من هم و بعض من هم و بعض من هم و بعض من هم

و بعض من هم و بعض من هم و بعض من هم و بعض من هم



٤٩ **وَمَرْدٌ أَوْ دَرَاهِمُ رَدٍّ** **وَهِيَ الْمَرْءُ وَدَّةٌ** **سَدَّ الثُّوبُ** **سَدًّا**  
درهم می بند این زن طلاق داده بست بند آب را

**وَهُوَ السَّدُّ** **سَدَّ الشَّيْءُ** **سَدًّا** **وَسَدَّ** **وَسَدًّا عَلَيْهِ** **شَدَّ**  
بند بست استوار کرد چیز را شد که بر وی

**صَدَّ** **صَدًّا** **وَصَدَّ بِنَفْسِهِ** **صُدُّوا** **عَدَّ الشَّيْءُ** **عَدًّا**  
باز داشت او را خود باز داشت بر من شد چیزی را

**وَعَدَّةٌ** **هِيَ عَدِيدُ التَّمَلُّ** **وَعِنْدَهُ عَدَّةٌ أَغْيَا** **قَدْ**  
وایشان بشمار دیگر اند و نزد وی چند چیز بقااست

**لَكَ** **وَلَنْ يَنْفُسَهُ لَكَ** **مَدَّ الثُّوبُ** **وَمَدَّ الثُّوبُ** **مَدًّا** **وَهُوَ**  
آنکه و آنکه نفسش را بدارد پهن کرد و پهن کرد آب افزود

**الْمَدُّ** **وَالْمَدُّورُ** **هَذَا** **بَيْنَكَ** **بَيْنَنَا** **جَدُّ** **جَدًّا**  
افزودن و افزوده شده این میان تو و ما

**جَرَّ الشَّيْءُ** **جَرًّا** **دَرَّ الدُّوَاءُ** **عَلَى الْجِرَاحِ** **دَرًّا** **وَهُوَ الدَّرُّورُ**  
بکشید چیزی را دراز کرد دوا را بر جراحت

**وَذَرَّتِ الشَّمْسُ** **ذُرُورًا** **ذَرَّ الْقَيْصُ** **ذَرًّا** **سَرًّا**  
پاشید خورشید ذرات را پاشید قیص ذرات را

**وَمُسَّقٌ** **وَسُرُورٌ** **وَهِيَ التَّمَرُّ** **وَسَرَّ الصَّبِيُّ** **سَرًّا**  
پخته شده و شادی است پختن بچه را

حز

بالقصد شد از آن علیه  
و آن جعل از آن

**صَرَّ الدَّرَاهِمُ** **وَصَرَّ الْحَارِ** **أَذِيَّةٌ** **صَرًّا** **صَرًّا** **صَرًّا**  
بست دراهم را در گوی برداشت خرد گشت را

**وَمُصَرَّةٌ** **وَهِيَ الصَّرَاءُ** **وَالصَّرْدُ** **طَرَّ شَارِبُهُ** **طَرُورًا** **وَطَرَّ**  
مصرفه و بی صرا و صرد طر شد شاربش طرور و طر

**التَّكِينُ** **وَطَرَّ الصَّرَّارُ** **طَرًّا** **غَرَّ** **وَعَرُورًا** **وَهُوَ**  
تکیه و طر شد صرر طر و غر و عرور و هو

**الْعُرُورُ** **فَرَّ الْأَسْنَانُ** **فَرًّا** **كُرَّوْرًا** **وَلَرَّهَ** **لَرًّا** **وَلَرَّ عَلَيْهِ**  
فریخته و فرید دندان را فر فرور و لره لره و لر بر او

**لَرَّ** **مَرًّا** **وَمَرُّورًا** **أَرَّ** **أَرًّا** **بَرًّا** **جَرَّ الشَّاةَ**  
لر مر و مرور و ار ار بر جزا شاة

**وَجَرَّ الزَّرْعَ** **جَرًّا** **وَجَرَّ الرَّاحِنَ** **جَرًّا** **عَرَّ**  
و جر زرع جر و جر را حن جر عر

**وَعَرَّ الشَّيْءَ** **عَرًّا** **هَرَّ** **هَرًّا** **وَهَرَّ** **هَرًّا** **لَسَّ الشَّيْءَ**  
و عر شدی عر و هر هر و هر شدی

**بَسَّ** **جَسَّ** **جَسًّا** **وَهِيَ الْمَجَسَّةُ** **جَسَّهَ** **وَحَسَّ** **الزَّابِيَةُ**  
بست بست بست و مجسه جسته و حس زابیه

**بِالْحَسَّةِ** **حَسَّادُ شَيْءٍ فِي الشَّرَابِ** **وَدَّرَّ إِلَيْهِ رُسُوكَ**  
با حسه حساد شدی در شراب و در شدی رسو

کتر و جمع و کر تفت

دَسَا عَسَا وَهُوَ الْعَاشُ وَهُوَ الْعَسْرُ

بیش نگاه داشت و این سه باقی

جَسَّ بِالْمَجْثَةِ جَسًّا وَهُوَ الْجَنَاشُ وَالْجَشِيشَةُ

بیشتر

حَسَّ النَّارَ حَسًّا رَشَّ الْمَاءَ رَشًّا وَهُوَ رَشَّاشُ الْمَرْجِ وَالْمَطْلَعِ

آفریدن آتش را برزاق را سحیح سینه و این قطره اشک

طَشَّ السَّمَاءَ طَشًّا عَشَّ الزَّوْفَ عَشًّا فَشَّ الزَّوْفَ فَشًّا هَشَّ الزَّوْفَ

بلدان خرد بارید آسمان میزدن کوبه باد انخیزد میزدن کوبه باد کوبیدن را

عَلَى غَمِيمَةٍ هَشًّا صَحَصَ حَصًّا حَصًّا خَصَصَ بِلَا خَصْوٍ

وخصوصیت و خاصه و ضرب البنیان رَصًّا وَصَرَّ

بشارت به و قص اظفار و قَصَّ وَصَرَ الْأَمْرَ وَصَصَ وَوَصَرَ

الْعَالَمَ وَوَصَرَ أَثَرَهُ قَصَصَ مَقْرَأَ الْمَاءَ يَمْضُ مَعْصًا نَضَّ

الْحَدِيثَ نَضًّا حَصَصَ عَلَى الْأَمْرِ حَصًّا رَضَّ رَضًّا

حدیث را برکت بخشش او را برادر



عَشَّ بَصْرَهُ وَصَوَّرَهُ عَصًّا فَصَّرَ الْأَمْرَ نَضًّا مَعْصَةَ الْأَمْرِ

سوزانید او را کارد بشکست مهر را

يَمْضُ مَعْصًا وَمَضَّ مِنَ الْأَمْرِ يَمْضُ مَعْصًا بِطَلْحِجٍ

بَطَّاحٌ لَهُ مِنَ الثَّمَرِ حَطًّا وَهُوَ الْحَطِيطَةُ حَطًّا

حَطًّا وَهُوَ الْخَطُّ وَالْخَطُوطُ عَطَّ الثَّوْبَ عَطًّا عَطَّلَهُ

فِي الْمَاءِ عَطًّا وَطَّهَ وَطَّاهُ لَطَّهَ الطَّعَامَ لَطًّا وَهِيَ

اللَّطْفَةُ دَعَّ الْيَتِيمَ دَعًّا رَفَّاهُ إِلَى زَوْجِهَا رَفًّا

وَرَفَّاهُ صَفَّ الْقَوْمَ وَصَفَّوْا بِنَفْسِهِمْ صَفًّا لَفَّهَ لَفًّا

وَلَفَّ بِنَفْسِهِ لَفًّا لَفَّ الشَّيْءَ بِالشَّيْءِ لَفًّا حَقَّ الْأَمْرَ

حَقًّا دَقَّ الشَّيْءَ دَقًّا وَهُوَ الدَّقَاقُ وَالْدَّقَاقُ دَقًّا

خَوَّضَ خَوْضًا وَخَوَّضَ خَوْضًا وَخَوَّضَ خَوْضًا

خَوَّضَ خَوْضًا وَخَوَّضَ خَوْضًا وَخَوَّضَ خَوْضًا



٥١ الطائر فرجة رقا شقة وهي الشقة وشق فلان على فلان

وشق عليه الامر شقا وشقة عق اباه عقا وعقوا

حل الحرف بالحد وحل الفرحة وحل الحرف بالحد

حكا دل الارض دكا شراخ الامر شفا صك وجهه

صكا وصل له بكرا وهو الصكر والصلوك فل الحنام

فل اليد وفل الاسير وفل الرهن فكا وفكا كال

بله بلاء تله تله حل الدار وفيها وفيها خلولا

وحل العقد خلا حل اسنانه بالخلال خلا دله

على الشئ دلا ودلالة وهو الدليل والدلالة

بشیر شمشیر

والدلالة سل السيف سلا سلة سلا طلست السماء

الارض طلا غل من الغنمة غلا وغلوا وغلة بالغز

غلا فل العدة وفل السيف يفله وفل السيف يفل

فللا وهو فل وهو فل السيف والفلول مل الخبزة

في الملة ملة وهي خبزة ملة ام القور اما وامامة

وهو الامام والامة وامة وامر راسه اما وهي الامة

حم الميت حما وهي المحمة والحامة دمة دمة ومدة

رم النساء رما ومومة زم البعير رما سم عدو وسم

الطعام سما شمة شمة وشمة شمة شما وشميا

باران جزه قطره باران حمان بر زمين

برانداد

بشیر شمشیر

سوروی

بشیر شمشیر

بست اودا بخل

بشیر شمشیر

خوزد خند شد

بشیر شمشیر

بخت نان را با تش

بشیر شمشیر

امای کرو مرومان را

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

بشیر شمشیر

وَهُيَ الشَّمَامَةُ صَمَّ الشَّيْءُ إِلَى الشَّيْءِ صَمَّ طَمَّ الْمَاءُ طُمُومًا

وَهُيَ الطَّمَامَةُ عَمَّ الْقَوْمَ بِالْخَيْرِ عَمُّومًا عَمَّهَ الْأَمْرَ عَمًّا

وَهُيَ الْقَمَّةُ قَمَّ الْبَيْتَ قَمًّا وَهِيَ الْقَمَّةُ وَالْقَامَةُ مَلَّةٌ

لَمَّا هَمَّ بِالْمَرْحَا وَهَمَّةٌ جَمَّةُ اللَّيْلِ وَجَمَّ

عَلَيْهِ جَنَانًا وَجَنُونًا سَنَّ عَلَيْهِ الْمَاءَ وَسَنَّ عَلَيْهِ

الزَّرْعَ وَسَنَّ الْحَدِيدَ سَنًّا وَسَنَّ سَنَةً شَنَّ عَلَيْهِمُ

الْفَارَةَ شَنَّ ظَنًّا بِهَا ظَنَّ كَنَةً كَنًّا وَهُوَ الْكَنُ

وَالْأَلَنَةُ مَنَّةٌ مَنَّا وَمَنَّ عَلَيْهِ مَنَّا وَمَنَّةُ الْمَعْتَلِ الْقَلَّةُ

مِنَ الْمُضَاعَفِ وَدَّهَ يُوَدُّهُ وَدًّا وَمُوَدَّةٌ

وَدَادَا

وَوَدَادًا وَهُوَ وَدَّةٌ وَوَدِينُ وَهُمْ أَوْ دَارُهُ الْمَعْتَلُ

وَبَاءَ بِالْأَنَّمِ وَبَاءَ يَغْضِبُ اللَّهَ وَبَاءَ بِحَقَّةٍ

بَوَاءَ سَاءَهُ لَنَا يَسُوءُهُ سَوَاءٌ وَسَاءَ وَمَسَاءٌ وَسَاءَ

فَعَلَهُ سَوَاءٌ وَهُوَ سَوَى الْفَعْلِ وَلَهُ فَعْلٌ سَوَوْتُ وَهِيَ السَّوْءُ

وَالسَّوْوَى وَامْرَأَةٌ سَوَاءٌ نَاءَ بِهِ الْحَمْدُ وَنَاءَ بِالْحَمْدِ وَنَاءَ

الْجَمِّ وَهُوَ مِنَ الْأَصْدَادِ نَوَّابٌ تَابَ إِلَى اللَّهِ مِنْ

الذَّنْبِ تَوْبَةً وَمَتَابًا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ تَوْبَةً تَابَ

إِلَيْهِ عَقْلُهُ وَتَابَ إِلَى الْمَكَانِ تَوُوبًا وَمَتَابًا وَهِيَ

لِلْمَثَابَةِ حَابُ الْفَلَاةِ جَوَّابًا وَجَابُ الْقَيْضِ حَابٌ

وَوَدَادًا



حَوْبًا وَحَوْبَةً وَحَيَابَةً ذَابَ الْحَبُّ ذَوْبًا وَذَوْبًا  
 ذَابَ اللَّبَنُ دَوْبًا وَدَوْبًا شَابَ الْمَاءُ بِاللَّبَنِ وَشَابَ  
 الْمَاءُ اللَّبَنُ شَوْبًا صَابَ الْمَطَرُ صَوْبًا وَهُوَ الصَّبَبُ  
 نَابَهُ أَمْرٌ نَوْبَةٌ وَمَنَابًا وَهِيَ النَّابِيَةُ وَالتَّوَابُ  
 وَنَابَ عَنِ الرَّجْلِ نَوْبَةً وَنِيَابَةً وَمَنَابًا  
 وَفَاتِي فَلَانٍ وَفَاتِ الْوَقْتُ يَفُوتُ وَيَفَاتُ فُوتًا  
 وَفُوتًا فَاتَةً فُوتًا وَهُوَ الْقُوتُ وَالْأَقْوَاتُ مَا تِ  
 يُمُوتُ وَيَمَاتُ مَوْتًا وَمَمَاتًا وَمَمِيتَةً وَهِيَ الْمَيِّتَةُ  
 وَالْمَيْتُ وَالْمَوَاتُ ذَابَ الْحَارُ ذَوْبًا وَهُوَ الذُّوبُ

ولادوان

وَلَادَوَاتُ لَأَتْ الْعَامَّةُ عَلَى رَأْسِهِ لَوْحًا رَاحَ  
 الذَّرْهَمُ رَوَاجًا مَاحَ الْقَوْمُ مَوْجًا بَاحَ الشَّرْ  
 بُوَا حَ وَبُوُوحًا رَاحَ رَوْحَةً وَرَوَا حَ لَاحَ الشَّيْ  
 وَلَا حَ لَحَرَ لَوْحًا نَاحَتْ عَلَى الْمَيْتِ نَوْحًا وَنِيَابَةً  
 بَاخَتْ النَّارُ بُوْحًا أَدَهَ الْأَمْرُ أَوْدًا أَحَادَبَ  
 السَّمَاءِ الْأَرْضَ وَجَادَتْ عَلَى الْأَرْضِ جُودًا وَجَادَ  
 الرَّجُلُ بِاللَّهِ جُودًا وَرَجُلٌ جَوَادٌ وَجَائِدٌ وَقَوْمٌ  
 أَجَوَادٌ وَجَادَ بِنَفْسِهِ جُودًا وَجَادَ عَمَلُهُ جُودَةً  
 وَشَيْءٌ جَيِّدٌ وَاشْيَاءُ جَيَادٌ وَجَادَ الْفَرَسُ جُودَةً

وَفَرَسٌ جَوَادٌ وَخَيْلٌ جَيَادٌ ذَادَ لِمَا شِئَ عَنِ الْمَاءِ  
 ذَوْدًا وَذِيَادًا سَادَهُ مَسِيَادُهُ وَسِيَادًا وَسُودَدًا  
 عَادَ إِلَيْهِ عَوْدًا وَمَعَادًا وَهِيَ الْعَائِدَةُ وَالْعَوَائِدُ  
 وَعَادَ لِلرَّيْضِ عِيَادَةً فَادَ فُودًا قَادَهُ قُودًا وَ  
 مَقَادًا وَمَقَادَةً وَمُقِيَادًا وَأَعْطَاهُ مَقَادَةً وَقَادَ  
 الْقَوَادِ عَلَى الْمَاءِ فَيَادُهُ هَادَ هِيَادَةً وَهَادَ إِلَى  
 اللَّهِ هَوُودًا عَادَ بِاللَّهِ مِنَ الشَّوْ عَوْدًا وَمَعَادًا  
 وَتَقُولُ مَعَادَ اللَّهِ لَا ذِيَةَ لُودًا وَلِبَادًا بَارَ  
 بُورًا وَبُورًا وَهُوَ بَائِرٌ وَبُورٌ وَمَمَابُورٌ وَهُوَ بُورٌ

نَارٌ نُورٌ وَنُورَانٌ جَارَ عَلَيْهِ عَنِ الطَّرِيقِ جَوَادًا  
 حَارَ حَوْرًا خَارَ النَّوْرُ حَوْرًا دَارَ دَوْرًا وَدَوْرَانًا  
 وَعَلَيْهِمْ دَائِرَةُ الشَّوْ وَهِيَ الدَّائِرَةُ وَدَيْرِيَةٌ يَدَارِيَةٌ  
 دَوَارٌ زَارَةٌ زِيَارَةٌ وَمَرَادٌ سَارَ عَلَيْهِ سُورَةٌ  
 وَسُورُونَ سَارَ الْعَسَلُ سُورًا وَشِيَارًا وَشَارَ  
 الذَّابَّةُ فِي الْمَشْوَارِ سُورًا عَادَ عَيْنُهُ يَعُورُهَا عَوْرًا  
 وَغَارَتْ عَيْنُهُ يَعَارُ عَوْرًا وَهِيَ عَائِرَةٌ وَعُورَتُ  
 نَعُورُ عَوْرًا وَهِيَ عَوْرَةُ غَارَ الْمَاءُ غُورًا وَغَارَتْ  
 عَيْنُهُ غُورًا وَغَارَ الرَّجُلُ غُورًا وَهُوَ الْغُورُ فَارَتْ

نار



٥٥ القدر فوزا وفوزانا كاز العامة على رأسه كوزا

بست عامه دار بوسه  
مبار فوزا حاز المكات جواز وحجاز وهو الحجاز  
بلزشت جای را جای کوشش

حاز حوزا وحیاز فاز بذا فوزا ومفاز وفاز  
کود کرد او را بیل بخت شرفان چیزی

المقام فوزا ساسه اوسا وایسا باس له  
عوضه اداور باس بوسه ادا

الارض بوسا جاسواخلال الذیاز جوسا داس  
بشتر در میان خانهها

الکدس دوسا و دیسا و دیاسة و داس الشیف  
خبرن را بوسه ادا

بالمذوس دوسا ساس الخیز والزعة سیاسیة  
بوسه ادا

کاس العقب وکوسا حاص الثوب حیاسة وحاص  
دفت اشتیاق نوریه بوسه ادا

عین البازی حوصا غاص الماء غوصا ناصر  
چشم بازی غوصه ادا

مناص خاص الماء وهي الخاصة وخاصه  
دفت در آب و این جای رفتن آب

فی طلیت حوصا راض الصغب روصا وریاسة  
نیم کرد ستور شون را

عاضه من هبت شیا عوصا وعیاضا وهو العوص  
عوضه ادا و این عوض

طحاطة الله حوطا وحیاطة ساط القدر وهو  
نگاه داشت ادا و این ساط

المستوط والمستوا وساط الذابة بالمستوط سوطا  
بوسه ادا و این سوطا

ناطبه لدا نوطا ومناطع جاع جوعا وهي  
بیا و بخت بوی و این نوطا

الحجاعة راعية روعة وروعا وفرس راع طاعة  
کوشش را بوسه ادا و این راع

وطاع له يطوع ويطاع طوعا وطواعية  
بوسه ادا و این طوعا

الحزن قلبه لوغا ولوعة راع الثعلب روعا  
باز کرد و این روعا

٥٦ وروغانا وراع عليه ضربا ساع له الشرب  
روای باده بود و این ساع

سوعا ومساغا صاع الحلي صوعا وصياغة  
دروای کرد و این صوعا

وهو الصایغ والصواع ف داف الدواء دوقا طاف  
و این داف و این دوقا

الذین طوفا وطوفا وقافه قوفا  
کوشش را و این قوفا

تاقا لیه توقا وقیاقه ونوقا ذاق الشی ذوقا  
ادزدندش بوی و این ذوقا

ودوقا راقی الشی روقا ساق الذی سوقا وسیاق  
خوش آمد مرا چیزی و این ساق

ومساق شاقه شوقا عاقه عن امر عوقا فاقه  
آرد و من کرد او را باز داشت او را

فی العلم فوقا وفاق فوقا ک بال الحمار لانا  
نظر گرفت و این فوقا

بوكا سال سنانه سوكا وهو المنسوك والشوك  
مسوأل کرد و ندا نهادی و این سوكا

شاك الشوكه رجله شوكا ورجل مشوكه وشاك  
در آمد زار بای و این شوكا

الرجل الشوكه يشاكها شوكا لال الفرس الحجام لوكا  
خایر از اسب لکام را و این لوكا

ل آل امره الى الصلاح اوله وماله بال بولا  
باز آمدن او را و این بولا

حال في الميذات جولة وجولانا حال في من الفرس  
باز داشت و این جولانا

وحال عليه الحول وحالينهما حولا وحال عن العهد  
باز داشت و این حولا

حوولا وحالت الناقة حبالا وحولا وناقة حالك  
فاز و ماند او را و این حوالا

دالت له الدولة ودالت عليه دولة وهي الدولة  
شد او را و این دولة

والذون زال عنه زولا وزالت الشمس زولا  
دور شد او را و این زولا

وزولا شال الميزان وشالت الناقة وهي شائلة  
کم شد او را و این شائلة



وَهُنَّ شَوَّلٌ وَشَلَّتْ بِذُنُهَا شَوَّلًا وَهِيَ شَائِلَةٌ وَهَنْ

وَهُنَّ شَوَّلٌ وَشَلَّتْ بِذُنُهَا شَوَّلًا وَهِيَ شَائِلَةٌ وَهَنْ  
شَوَّلٌ صَالٍ عَلَيْهِ يَصُولُ وَيَصَالُ صَوْلًا وَصَوْلَةً  
وَصَيْلًا طَال عَلَيْهِ طَوْلًا وَلَيْسَ عِنْدَ طَائِلِكَ عَالٌ  
أَوْلَادُهُ وَوَعَالٌ لِيَزَانَ وَالزَّجَلُ عَوْلًا غَالَتْ لِمَفَاذِهِ  
وَوَالَتُهُ الْغَوْلُ عَوْلًا وَهِيَ الْغَابِلَةُ قَالُوا قَوْلًا وَمَقَلًا  
مَقَالَةً وَهُوَ الْقَبِيلُ وَالْقَالُ وَالْقَالَةُ نَالَهُ عَطِيَّةٌ نَوَّلًا  
وَنَوَّلًا وَهُوَ النَّيْلُ وَالنَّوَالُ هَالَهُ هَوَّلًا وَهِيَ الْهَوَالُ  
مَحَامُ الْعُطْنَانِ حَوْلَ الْمَاءِ حَوْمًا دَامَ الْأَمْرُ وَدَامَ  
الزَّجَلُ عَلَى الْأَمْرِ يَدُومُ وَيَدَامُ وَدَامَ الْمَاءُ دَوْمًا

وَهُنَّ شَوَّلٌ وَشَلَّتْ بِذُنُهَا شَوَّلًا وَهِيَ شَائِلَةٌ وَهَنْ  
شَوَّلٌ صَالٍ عَلَيْهِ يَصُولُ وَيَصَالُ صَوْلًا وَصَوْلَةً  
وَصَيْلًا طَال عَلَيْهِ طَوْلًا وَلَيْسَ عِنْدَ طَائِلِكَ عَالٌ  
أَوْلَادُهُ وَوَعَالٌ لِيَزَانَ وَالزَّجَلُ عَوْلًا غَالَتْ لِمَفَاذِهِ  
وَوَالَتُهُ الْغَوْلُ عَوْلًا وَهِيَ الْغَابِلَةُ قَالُوا قَوْلًا وَمَقَلًا  
مَقَالَةً وَهُوَ الْقَبِيلُ وَالْقَالُ وَالْقَالَةُ نَالَهُ عَطِيَّةٌ نَوَّلًا  
وَنَوَّلًا وَهُوَ النَّيْلُ وَالنَّوَالُ هَالَهُ هَوَّلًا وَهِيَ الْهَوَالُ  
مَحَامُ الْعُطْنَانِ حَوْلَ الْمَاءِ حَوْمًا دَامَ الْأَمْرُ وَدَامَ  
الزَّجَلُ عَلَى الْأَمْرِ يَدُومُ وَيَدَامُ وَدَامَ الْمَاءُ دَوْمًا

وَدَوَا مَا وَدَّ مَا وَهَوَّ مَا لَدَامَ رَامَ الشَّيْءَ رَوْمًا  
وَمَرَامًا سَامَتِ الْمَاشِيَةُ وَهِيَ السَّائِمَةُ وَالسَّتَوَامُ وَسَامَهُ  
خَسَفًا وَسَامَهُ بِالسَّلْعَةِ سَوْمًا صَامَ صَوْمًا وَصِيَامًا  
وَصَامَتِ الزَّجَاجَةُ صَوْمًا عَامَ فِي الْمَاءِ عَوْمًا قَامَ  
وَقَامَ بِلَا وَهِيَ الْمَقَامَةُ وَقَوْمُ الْأَمْرِ وَدِينُ قَوْمٍ  
وَقِيمٌ وَهُوَ قِيمٌ بِدَالِ الْأَمْرِ وَقَامَتِ عَلَى السَّلْعَةِ بِلَا  
وَقَامَتِ السَّتُوقُ وَقَامَتِ الذَّابَّةُ قِيَامًا كَامَ الْفَرَسُ  
لِخَرِّ لَوْمًا لَامَةً عَلَى نَعْلَةٍ لَوْمًا وَمَلَامًا وَمَلَامَةً وَهِيَ  
الْأَلَامَةُ خَانَهُ حَوْمًا وَخِيَانَةً صَانَهُ صَوْنًا وَصِيَانَةً

وَدَوَا مَا وَدَّ مَا وَهَوَّ مَا لَدَامَ رَامَ الشَّيْءَ رَوْمًا  
وَمَرَامًا سَامَتِ الْمَاشِيَةُ وَهِيَ السَّائِمَةُ وَالسَّتَوَامُ وَسَامَهُ  
خَسَفًا وَسَامَهُ بِالسَّلْعَةِ سَوْمًا صَامَ صَوْمًا وَصِيَامًا  
وَصَامَتِ الزَّجَاجَةُ صَوْمًا عَامَ فِي الْمَاءِ عَوْمًا قَامَ  
وَقَامَ بِلَا وَهِيَ الْمَقَامَةُ وَقَوْمُ الْأَمْرِ وَدِينُ قَوْمٍ  
وَقِيمٌ وَهُوَ قِيمٌ بِدَالِ الْأَمْرِ وَقَامَتِ عَلَى السَّلْعَةِ بِلَا  
وَقَامَتِ السَّتُوقُ وَقَامَتِ الذَّابَّةُ قِيَامًا كَامَ الْفَرَسُ  
لِخَرِّ لَوْمًا لَامَةً عَلَى نَعْلَةٍ لَوْمًا وَمَلَامًا وَمَلَامَةً وَهِيَ  
الْأَلَامَةُ خَانَهُ حَوْمًا وَخِيَانَةً صَانَهُ صَوْنًا وَصِيَانَةً

كَانَ الْأَمْرُ كَوْنًا وَكَيْنُونَةً مَا نَ عَلَى عِيَالِهِ مَوْنًا هَانَ  
عَلَيْهِ هَوَانًا وَهَوْنًا وَهَوْنٌ رَهَانٌ فِي مَشِيَتِهِ هَوْنًا  
وَهَيْئَةً وَهِيَ الْهَوْنِيَّةُ فَاهَ بِالْكَلِمَةِ فَوَهَا الْمَعْتَلُ اللَّامُ  
بِحَيَاةِ الشَّيْءِ وَحَيَاةُ الشَّيْءِ حَيَاءٌ خَبَتْ النَّارُ حَبْوًا  
رَبَا رَبْوًا وَرَبَا الزَّبَدُ رَبْوًا صَبَا إِلَيْهِ صَبْوَةً وَصَبْوًا  
كَالْفَرَسِ كَبُوهَ وَكَبَا الزَّبَدُ كَبْوًا ذَبَا الشَّيْفُ عَنْ الْقَرِيبَةِ ذَبَا  
وَبَابُهُ لَمَّا كَانَ نَبْوًا وَنَبْوَةً شَتَا فِي مَكَانٍ شَتْوَةً  
عَتَا عَتَا أَوْعَتَا النِّجْ عَتَا وَعَتَا عَتَا عَتَا عَلَى  
رَبِّيَّتِهِ جَنُوًا وَهُوَ جَانَتْ وَهُوَ جَنِيٌّ عَتَا فِي الْأَرْضِ

كَانَ الْأَمْرُ كَوْنًا وَكَيْنُونَةً مَا نَ عَلَى عِيَالِهِ مَوْنًا هَانَ  
عَلَيْهِ هَوَانًا وَهَوْنًا وَهَوْنٌ رَهَانٌ فِي مَشِيَتِهِ هَوْنًا  
وَهَيْئَةً وَهِيَ الْهَوْنِيَّةُ فَاهَ بِالْكَلِمَةِ فَوَهَا الْمَعْتَلُ اللَّامُ  
بِحَيَاةِ الشَّيْءِ وَحَيَاةُ الشَّيْءِ حَيَاءٌ خَبَتْ النَّارُ حَبْوًا  
رَبَا رَبْوًا وَرَبَا الزَّبَدُ رَبْوًا صَبَا إِلَيْهِ صَبْوَةً وَصَبْوًا  
كَالْفَرَسِ كَبُوهَ وَكَبَا الزَّبَدُ كَبْوًا ذَبَا الشَّيْفُ عَنْ الْقَرِيبَةِ ذَبَا  
وَبَابُهُ لَمَّا كَانَ نَبْوًا وَنَبْوَةً شَتَا فِي مَكَانٍ شَتْوَةً  
عَتَا عَتَا أَوْعَتَا النِّجْ عَتَا وَعَتَا عَتَا عَتَا عَلَى  
رَبِّيَّتِهِ جَنُوًا وَهُوَ جَانَتْ وَهُوَ جَنِيٌّ عَتَا فِي الْأَرْضِ

يَعْنُو وَيَعْنِي عَنُوًا وَعَنُوًا دَخَا اللَّيْلُ دَخْوًا  
وَهِيَ الذَّيْحَى رَجَاءٌ يُرْجَوُهُ رَجَاءً وَرَجَاءَةً وَرَجَاةٌ وَرَجَاةٌ  
وَرَجَاةٌ وَمَرَجَاةٌ وَرَجْوًا وَرَجِيٌّ يُرْجَى رَجَاءَةً وَرَجَاةٌ  
سَجَا اللَّيْلُ سَجْوًا سَجَاءَةً سَجْوًا وَنَحْيٌ مَنِيْبُهُ نَحْيٌ شَجَا  
نَحَامَنَهُ نَحَاءَةً وَنَحَا نَحَاءً وَنَحَا نَحْوًا وَهُوَ النُّجْوَاهُ  
هَجْوًا وَهَجَا وَهَجَّو الشَّاعِرُ هَجَاةً وَهُوَ هَجِيٌّ دَخَا  
لِللَّهِ الْأَرْضَ وَطَحَا يَدْخُو وَيَدْخِي وَطَحِيٌّ دَخُوًا وَطَحُوًا  
صَحَامِنَ الشَّذَرِ وَالْعَشِيقُ صَحْوًا لَحَا الْغَوْلُ وَهُوَ لَحَاءُ  
وَلَحَاهُ اللَّهُ وَلَحَاهُ الْأَحْيَى يَلْحُو وَيَلْحَى لَحْوًا وَلَحِيًّا لَحَاءُ

يَعْنُو وَيَعْنِي عَنُوًا وَعَنُوًا دَخَا اللَّيْلُ دَخْوًا  
وَهِيَ الذَّيْحَى رَجَاءٌ يُرْجَوُهُ رَجَاءً وَرَجَاءَةً وَرَجَاةٌ وَرَجَاةٌ  
وَرَجَاةٌ وَمَرَجَاةٌ وَرَجْوًا وَرَجِيٌّ يُرْجَى رَجَاءَةً وَرَجَاةٌ  
سَجَا اللَّيْلُ سَجْوًا سَجَاءَةً سَجْوًا وَنَحْيٌ مَنِيْبُهُ نَحْيٌ شَجَا  
نَحَامَنَهُ نَحَاءَةً وَنَحَا نَحَاءً وَنَحَا نَحْوًا وَهُوَ النُّجْوَاهُ  
هَجْوًا وَهَجَا وَهَجَّو الشَّاعِرُ هَجَاةً وَهُوَ هَجِيٌّ دَخَا  
لِللَّهِ الْأَرْضَ وَطَحَا يَدْخُو وَيَدْخِي وَطَحِيٌّ دَخُوًا وَطَحُوًا  
صَحَامِنَ الشَّذَرِ وَالْعَشِيقُ صَحْوًا لَحَا الْغَوْلُ وَهُوَ لَحَاءُ  
وَلَحَاهُ اللَّهُ وَلَحَاهُ الْأَحْيَى يَلْحُو وَيَلْحَى لَحْوًا وَلَحِيًّا لَحَاءُ



يَتَوَهَّوْهُ مَحْوًا وَنَحْيًا نَحْوًا نَحْوًا سَخَابِلًا وَ  
 أَهْلُكَ كَمَا وَرَدَ

سَخَوُا يَنْخَوُوسَخِي سَخَا وَسَخَاوَةٌ وَسَخَوَةٌ وَهُوَ سَخِيٌّ  
 وابن جولد

وَسَخَّافِنَسَهُ عَنِ لَذَائِدِ **اداله** ادوا بد الشئ وبدا له  
 دایه داشت از لذت چیزها بد یافت او را بد داشت بدی بدی

أَمْرٌ فِي الزَّيِّ وَبَدَأَ، وَبَدَأَ الْقَوْمَ وَبَدَأَ جَدَاهُ.

جَدْوًا وَهُوَ الْجَذْيُ وَالْجَذْوِي • حَدَّ الْبَيْلِ وَحَدَّاهُ

عَلَى الْأَمْرِ حَذُوا شِدَامَ الْعِلْمِ وَمِنَ الْغَنَاءِ شِدُوا.

عَدُ الْفَرَسِ • وَعَدُ الرَّجُلِ طَوْرَهُ • وَعَدَاهُ عَنِ الْأَمْرِ • عَدُوًّا

وَعَدَا عَلَيْهِ عَذْوَانَا غَدَا عَلَيْهِ عَذْوَانَا غَدَا عَلَيْهِ عَذْوَانَا غَدَا عَلَيْهِ عَذْوَانَا

يَبْدُو وَيَبْدُو وَيَبْدُو عَلَيْهِ يَبْدُو وَيَبْدُو وَالْجَل

18

فَسَوِّءُ وَفَسُوا وَفَسَاءُ قَسَا قَلْبُهُ وَقَسُو يَقْسُو قَسْوًا

وَقِسَاوَةٌ وَقَلْبٌ قَائِسٌ وَقَمٌّ وَقَمِيٌّ قِسَاءٌ قِسْوَةٌ  
 دل سخت م م م پوستانیدا ورا

کسوة ولسي بفسه . یلسی لسوة . وهوی س وهی السوه  
خون پوشید و این پوشید جامه

والكسبي **ش** حشاه حشوا رشاه رشوا وهي الرشوة  
 رشوت داذورا رشوت واین رشوت  
 بیاکذا در **ش** قولی و این

وَالزَّيْتُونَ فَتَمَثَّلَ لَكُمْ سَوَابُكُمْ فَقُمْواْ أَيْمَنَ الْمَوَاقِفِ وَأَبْلغُواْ فِي حُجَّتِكُمْ بَيْنَ يَدَيْكُمْ فَكُلُواْ مِنْ حَيْثُ شِئْتُمْ وَاسْتَغْفِرُواْ لِذَنبِكُمْ وَقُلْ لِّرَبِّكُمْ إِنَّكُمْ إِلَيْكُمْ تُرْجَعُونَ

وَهُوَ شَتَوَانٌ وَهِيَ شَتَوَى **ص** عَصَاهُ بِالْعَصَا يَعْصُوهُ  
وَأَمْسَتْ ذَنْ مَسَتْ بَزْدٌ أَوْ رَابِعًا

وَعَصِي السَّيْفِ يَعْصِي عَضْوًا وَصَوًا <sup>در رشد</sup> <sup>بزه بشمشیر</sup>

عَنْ نَفْسِهِ نَضَوْا ط خطا خطوا وحطوة وهي حطوة  
 كام زرد  
 آبی  
 تنویر

سَطَا عَلَيْهِ وَسَطَايَهُ سَطْوَةٌ وَسَطْوَةٌ عَطَا سَتِي  
م  
تجبت بودی دست دراز کرد بخیزی

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book, and the overall tone is a warm, off-white or light beige.

\_\_\_\_\_

يَبْدُو بَدَاءً وَبَدَاءً وَهُوَ يَذِي النَّسَارِ حَدَّ النَّعْلِ  
انذار كردن عیسی و انبیا

بِالنَّعْلِ حَذِّوَاغْدَاهُ غَدَا **ر** ذَرَبَ الرِّيحِ التُّرَابَ

ذروا سراً يسروا وسري يسري سروا وسروا

یَسْرُو سَرَاوَهُ وَهُوَ سَرِيٌّ عَرَاهُ امْرُءٌ عَزُوزٌ لَرَاهُ نَفْسٌ بَازِغَةٌ

يَالْذُرَّةُ كُرُوا **غُرَّ** الْكُفَّارِ غُرُوا وَهِيَ الْعَزْوَةُ وَالْغُرَّةُ

نَزَا نَزْوَةً وَنَزَوُا وَنَزَوَانَا وَهُوَ النَّزَا وَالنَّزْوَانُ وَنَزَرُ

الْفَحْلُ عَلَى الظُّرُوقَةِ نَزَوْا س أَسْأَلَ الْجَرْحَ اسْتَوَا وَأَسْأَلَ

حَسْبُ الْمَرْقَةِ حَسَنًا وَحَسْبُةٌ وَحَسَاءٌ وَهُوَ الْحَسَاءُ

رَسَا رَسَوًا وَهِيَ الزَّوَالَةُ غَسَا الْغَسْلَ غَسَوًا فَسَا

نویسنده

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. There is no text or other markings on the page.

عظواء دعاله. ودعاعليه. ودعالرحل. ودعاعليه.

عَوَّةٌ. وَدَعَا ذِيكَ. وَدَعَا بِرَبِّكَ. وَدَعَا إِلَى مَدْعَاهُ.  
بخواند او را زدید. بخواند او را برید. بخواند او را به مدعاه.

والذعوة <sup>٢</sup> تغت الشاة <sup>٣</sup> تغت البعير <sup>٤</sup> رعا <sup>٥</sup> صغاه <sup>٦</sup>  
 بانكره كاستند <sup>٧</sup> بانكره امرئ <sup>٨</sup> ميكره بوى <sup>٩</sup>

إِلَيْهِ يَضْعُو وَيَضْعُو ضَعَوْا وَضَعِيَا وَضَعِي يَضْعِي

صَغَا ضَغْتَ الْمَرْءِ ضَغَاً لَغِي يَغُولُغُوا وَلَغِيًا وَلَغَاً

ولغني يغني لغا وهي اللغية **ف** جفاة جفاة وجفوة  
 جفاة اذا اورا  
 واين لغو

وجفاجنبه عن الفراش جفوا وجفافية جفابه جفوه  
درشد وبلو بر بستش

حَفَوُا وَخَفِي بِهِ يَكْفِي حَفَايَةً وَحَفَاوَةً وَحَقِيًّا وَهُوَ

حتى به رفا الثوب يرفوه رفوا ورفاءه يرفاهه  
 رفوكة جامدة

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is dark and textured, indicating the binding of the book. There is no text or other markings on the page.

\_\_\_\_\_



٤١ رَفَأَ، وَهُوَ الرِّفَاءُ، حَفَا حَفًّا، وَصَفَوَهُ حَفًّا حَفْوًا.  
وَابْرَزْنُوْكُمْ صَافِيَةً شَدَّ

الذَّارِعُ عَفَا، وَعَفَا الْقَوْمُ عَفْوًا قَفَا أَثَرَهُ قَفْوًا وَقَفْوًا  
شد سزای بسیار شد مردممان بر نیی او رفت

هَفَا هَفْوَةً ذَكَتِ النَّارُ ذُكَاً وَذُلُوا وَذُلِيَ الْمَسْكُورُ  
بسر آید افروخته شد آتش بوی داد مسکور

ذَكَاءٌ، وَهُوَ ذِيٌّ زَكَ الزَّرْعُ وَزَكَ الرَّجُلُ وَرَلَوْ يَزْكُو  
 بوی ناک برآمدگشت باورسانندمرد

زَكَاءٌ وَهُوَ زَائٍ وَزَكِيٌّ شَكَفَلَانٌ إِلَى فَلَانٍ شَكَايَةٌ  
بارسا م کده کرد از فلان فلان را

وَسَلَوَىٰ وَشَكَالْمَرِيضُ مَرَضَهُ وَشَكَاهُ وَشَلَوَىٰ عَكَا

ذَنْبُ الْقُرْسِ عُلُوًّا وَهِيَ الْعُلُوَّةُ مَكَالِ الظَّائِرِ مَكَالِ

إِلَيَّا، لَوْ الْوَاوُ وَالْيَا وَهُوَ يَا، لَوْلُ جَهْدًا <sup>وَأَدَلَّ تَوْبَانِ نَدَارَةِ طَاقَاتِ</sup> <sup>مِنْ كَوْنِهِ مَغْنَمَةً</sup> <sup>تَقْصِيرُ رُكْبَةٍ</sup>

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين

بَلَاءٌ وَهِيَ الْمَلِيَّةُ وَالْبَلَايَا تَلَاؤًا وَهُوَ تَلَاؤُهُ وَتَلَّى

القرآن تلاوة حلا العروس على زوجها خلقا وحلا

وَجَلُّوا عَنِ الْأَوْطَانِ جَلًّا، وَهَمَّ الْجَالِيَّةُ وَجَلَّى الْمَرْأَةُ.  
اوان شدند از خان مان خود وایشان کویستند از خان ومان بزو آینه را

جَلَا. وَجَلِي الشَّيْءِ. وَهُوَ جَلِي. وَعِنْدَكَ جَلِيَّةٌ ذَاكَ جَلَا

فِي الْغَمِّ يَخْلُوا وَحَلَوُ يَخْلُو حُلَاوَةٌ وَشَيْءٌ خَالٍ وَحَلَى خَصَعَهُ  
دردهن جیزی شورین حوصل آمدن

بِالْعَيْنِ وَبِالصَّدْرِ يَحْكِي حَلَا، وَحُلُوانًا وَهُوَ حَلَا  
دول خوش اورد

خَلَا الْمَنْزِلُ مِنْ أَهْلِهِ خَلَا وَخَلَوُا وَخَلَوْتُ بِفُلَانٍ  
تمی شدن خانه از اهل خود خالی شدیم خالی شدم بفلان

خَلْوَةٌ وَخَلَى الشَّيْءُ وَالنَّاسُ خَلَا. وَأَنَا مَنَهُ خَلْوَةٌ لَا  
بَلَرَشْتِ هَاهُ وَمِنْ دَانِ وَمِنْ أَوْبِي زَارِمِ بَلَشِيدِ لُورَا

الدُّلُوفُ مِنَ الْبَيْتِ دَلُّوا سِلَاعَ الْحَيِّ سَلُّوهُ وَسَلُّوْا  
ازجاء بیرون شد از دوستی

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark spot near the center. A dark, irregular shape is visible along the bottom edge, possibly a shadow or a piece of tape.

سَلَوْنَا عَلَيْهِ يَغْلُوْا وَهُوَ عَلٰى وَعَلٰى  
 سَلَوْنَا عَلَيْهِ يَغْلُوْا وَهُوَ عَلٰى وَعَلٰى  
 سَلَوْنَا عَلَيْهِ يَغْلُوْا وَهُوَ عَلٰى وَعَلٰى

فِي الشَّرَفِ يَعْلَى عَلَاً، وَهُوَ عَلِيٌّ وَقَوْمٌ عَلَيْهِ غُلَا السَّعْرُ  
 غَزْدَ رَشَفٍ وَأَبْنُ كَوَارِدٍ وَرَشَفٌ كَوَانُ شَدْنُوحٍ

عَلَا. وَعَلَاهُ فِي أَمْرِ عُلُوًّا. وَهُمْ الشَّيْعَةُ الْغَالِيَةُ. فَلَا  
 اُحَد كَرْتَه دَكَا  
 دایشان هوا داران اُحَد كَرْتَه  
 باز كَرْتَه

المهر فلو لا بالقلة قلوة وقلوا سما سما

حنا علیه خواتم و دناله و دنالیه دنوا  
نزدیک شد بوی

رَبَّنَا إِلَهَ رَبَّنَا ۖ وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِعُونَ ۚ  
رَبَّنَا عَلِّمْنَا لِسَانَ الْبَعِيرِ ۖ سِنَاوَةً

وهي السانية والسواني **ع** غلّة غنوة **هـ** سها عن لابر  
 فروتني كروادري  
 غفت كروادار  
 واین اثر تراز کشن  
 بیرونی رسولی از کتب

سَهْوًا شَمًا يَشْوُو وَيَشْمِي وَيَشْمِي شَهْوَةً وَطَعَامًا  
ارزکورد طعام خوش

شئ طبا اللحم يطهو ويطهى طهوا لهاه لهو  
بخت کوشت ط بازی کرد آونگاری

6

باب فِعْلُ يَفْعَلُ اَبْرَأَ إِلَيْهِ مِنْ  
بِهِ از شدادی

الَّذِينَ يَرَاءَهُ وَهُوَ بَرٌّ وَبَرٌّ وَهُوَ بَرٌّ بِسَيِّئَاتِهِمْ

وَلِيَّهِ وَيُسَاءُ وَيَمْسَأُ وَيَنْهَأُ بَسًا وَبُهْأَ جَزَتْ

الماشية بالزَّطِّ عَنِ الْمَاءِ وَجَزَائَتْ جَزَاءً حُمَيْتُ سَمَوْتِ  
لَوْ شَاءَ مَنْ جِئْتُمْ بِهِ

العَيْنُ حَمًا، وَعَيْنٌ حَمِيَّةٌ. وَحَمَاتُ الْبَيْزِ حَمًا، حَرِيٌّ  
 چشمه لوشنال بال کرم جاده رانکر غایط کرم

وَجَرَأٌ يَجْرَأُ حَرَاءً. وَهُوَ الْحَرْدُ وَالْجَرَأُ خَطِيئَةٌ خَطَأٌ.  
عَابِطٌ كَنَاهُ كَرَدٌ

وَحِطَاءٌ. وَحِطِيَّةٌ. وَهِيَ الْحِطِيَّةُ. وَهِيَ الْحِطَايَا. دِي. كَوْمَ عَزْدَجَايَ

المكان يذفا ودمفو يذفو ذفا و ذفا وهو دمي  
جای دم

وَدَفِي. وَهُوَ الزَّفْو. شَفِيه شَنِينًا وَتَبِنًا. صَدِي حَدِيد  
م. داین کم دشمن داشت اودا دَنگَار کَرَنَت اَهَن

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a dark, irregular tear or hole along the bottom edge. There is no text or other markings on the page.

\_\_\_\_\_



۶۳ صدأ وهو صدی طفی السراج طفوا طی طأ

وهو طأت وهي طأت وهو طأت وهو الطم و

الطأ طغنه ونجاة ونجاة ونجاة ونجاة

ولجأ لجأ لجأ لجأ لجأ لجأ لجأ

ولطوا ملأ لآنا وملأنا أنا ملأه وهو ملأنا

وهی ملی وهم وهن ملأ فلی اللحم ونها یها ومو

یهو یهو وهو یهو هزی به ومنه وهز هز

وهز هز ومهزاه وهزاه ادب یادب

واذب یادب ادبا وهو ادب ادب الیه ادبا

ادب

واربة ومارة وهي المارة وارب وارب اربا

وهو ارب ترب متربة تعب تعبا حرب حربا

وهو حرب واحرب حذب المكان حذب علیه

حذبا وهو حذب واحذب وحذب حدبا

حذبة واحذب وهي الحذبة حسب الحيز شرا

یحب حسبنا ومحسبه حسب المكان حسبنا

وهو حسب درب الشئ دربة رجب المكان

یرحب ورجب یرحب رجا ورجاه ومرحبا و

هو رجب ورجب ومرحبا رجب رجب رغبة

رغبة

۶۴ وقف عده رغباً ومرغباً رغبة وركب عليه رلوا

وهو راکب وهو الركب رهبه رهبه وهباً شرب

الماء شرباً وهو شرب شرب الشرب شرباً

وهو الشرب ورجل شرب وماء شرب وشرب

صحب راسه صاباً صاباً صحبة صحبة وصحابة

وهو صاحب وهم صحب واصحاب وصحاب

وصحبة وصحابة وصحابات صبا وصبة

وهو اصعب وهي الصنبا طرب من العرج ومن الخرن

طرباً وهو طرب وطرب عجب من الامر عجباً

طرب

وامر عجب وعجب وعجاب غضب غضباً وهو

عضبان وعضوب وهي عضي وهم وهن غضاب

غلب غلباً وهو الغلب قربه قرباناً ركب كانه وهو

كبت كلب الكلب كلباً وهو كبت كبت الطين

لرؤياً وطن لارب لارب لارب ولعباً وامرأة لعوب

نضب النضب نشباً ونشوباً وهو ناشب نضب

نضباً وهو النضب نضب نضب نضب نضب

نضباً ونضب نضباً ونضباً ونضباً ونضباً

نضباً ونضباً ونضباً ونضباً ونضباً

نضباً ونضباً ونضباً ونضباً ونضباً



















۷۲  
 شَدَّ شَمْلًا وَشَمْلَةً وَهُوَ اشْتَدَّ عِلًا عَجَلًا وَعَجَلَةً وَ  
 هُوَ عَجَلٌ وَعَجَلَانٌ عَطَلَتْ عَطَلًا وَعَطَلًا وَهِيَ عَاطِلَةٌ  
 وَمِعْطَلَةٌ وَمِعْطَلٌ عَمِلَ عَمَلًا وَهُوَ عَامِلٌ وَعَمَلٌ  
 وَهِيَ الْعَمَالَةُ عَزَلَ عَزَلًا فَشَلَّ قَبْلَ الشَّيْءِ وَهُوَ  
 قَائِلٌ وَقِيلَتْ عَيْنُهُ قَبْلًا وَهُوَ أَقْبَلَ قَبْلًا وَهُوَ قَدِمَ  
 كَدَّ كَدًّا وَكَلَّانٌ كِبَالِي وَهِيَ كَسَلَى وَمَسَلَّ كَلَّ  
 كَلًّا وَهُوَ انْجَلَّ وَعِزَّ كَلًّا وَطَبَعَهُ كَلًّا كَلَّ  
 جَسَمَهُ وَنَحَلَ نَحْلًا نَحْلًا نَحْوًا وَهُوَ نَاحِلٌ وَنَحِيمٌ  
 وَنَحْلٌ وَنَحْلٌ نَحْلًا نَحْلًا نَحْلًا نَحْلًا نَحْلًا نَحْلًا  
 نَحْلًا نَحْلًا نَحْلًا نَحْلًا نَحْلًا نَحْلًا نَحْلًا نَحْلًا

أَمَّا وَمَا نَحْنُ وَهَوَانُ وَإِنَّمَا وَتَقَرَّ أَجْرُ الضَّعَامِ أَجْمَعِ  
 وَأَوَّلُهُ كَلَامُ وَشَيْءٌ مِنْهُ عِلْمُهُ

لَزُومًا وَهَوَاجِزٌ لِقَمِ الْقَمَةِ لِقَمًا نَدَمَ نَدَمًا وَنَدَامَةً

٧٤ الشئ عذما وعذما عقيت تعيم وعقيت تعيم عقيما  
جيزلا نازايوه سوزون



وَالشَّجَانُ عَطْنُ الْأَهَابِ عَطْنًا عَفْنُ الشَّيْءِ عَفْنًا

وَعَفُونَةٌ وَهُوَ عَفْنٌ عَفْنُ الْوَجْهِ عَفْنًا قَرَنَ بِهِ

قَرْنًا وَهُوَ أَقْرَنُ وَمَقْرُونٌ لِسْنٌ لِسْنًا وَهُوَ لَسَنٌ

بَلَهَ بَلَهًا وَبَلَاهَةً وَهُوَ بَلَهٌ تَفَهَ الشَّيْءُ تَفَهًا وَ

تَفَاهَةً وَتَفَوَّهًا وَشَيْءٌ تَفَاهٌ وَتَفَهُ جَلَهَ جَلَهًا وَهُوَ

أَجَلُهُ سَمِهَ سَمًا وَسَمَاهَةً وَسَمَاهًا وَهُوَ سَمِيهٌ شَرَّ

عَلَى الطَّعَامِ شَرَّهَا عَمَهُ عَمِيهَا وَعَمَاهَةً وَعَمُوهُةً

وَعَمَهَاةً وَهُوَ عَمِيٌّ وَعَمِيَةٌ فَرَّهَا فَرًّا وَفَرًّا فَرَاهَةً

فَقَّهَ الْأَمْرَ فَقَهَا وَفَقَّهَ الرَّجُلَ فَقَهَا وَفَقَاهَةً وَرَجُلٌ فَقِيهٌ

فَلَهُ يَفْكُهُ وَفَلَهُ يَفْكُهُ وَفَلَهُ يَفْكُهُ فَلَمَّا وَهُوَ فَاكُهُ كَرِهَ

الشَّيْءَ كَرَاهًا وَكَرَاهَةً وَشَيْءٌ كَرِيهٌ وَمَكْرُوهٌ وَهُوَ الْكَرِيهَةُ

وَلَرَّ وَجْهَهُ يَلَرُّ كَرَاهَةً وَهُوَ كَرِيهٌ الْوَجْهَ لَهُ كَرَاهًا وَهُوَ

كَمَةٌ وَالْمَمَةُ نَزْهُةٌ الْمَكَانُ نَزْهُةٌ نَزَاهَةً وَهُوَ نَزْهُةٌ وَنَزِيَّةٌ

الْمُضَاعَفُ خَبَّ خَبْنًا وَهُوَ خَبٌّ وَهُوَ خَبَّةٌ وَخَبٌّ

زَيْنًا وَهُوَ زَيْنٌ صَبَّهَا وَصَبَّ لَهَا صَبَابَةً وَهُوَ صَبٌّ

طَبَّ طَبًّا وَهُوَ طَبٌّ وَطَبَّطَ وَطَبَّطَ قَبَّ قَبًّا وَهُوَ قَبٌّ

لَكَتَ لَكَيْتُهُ لَكَائَةً وَلَكُوتُهُ وَهِيَ كَيْتَةٌ جَزَجَ

حَاجِبُهُ رَجَبًا وَهُوَ رَجَجٌ رَجَجًا وَهُوَ رَجَجٌ وَنَحَّةٌ

وَهُوَ نَحَّاجٌ لَدَا لَدَا وَهُوَ لَدَدٌ وَلَدَدٌ وَيَلْدَدٌ وَقَمَّ

لَدَا لَدَا لَدَا لَدَا لَدَا وَهُوَ لَدَدٌ وَلَدَدٌ وَلَدَدٌ وَلَدَدٌ

الشَّيْءَ لَدَةً وَلَدَا لَدَةً بَرَّ بَرًّا وَبَرًّا وَهُوَ بَرٌّ وَبَارٌ

وَهُمُ الْبَارُونَ وَالْبَرَّةُ وَبَرٌّ فِي بَيْنِهِ وَبَرَّتْ بَيْنَهُ بَرًّا وَ

بَرَّتْ بَرَّةً حَرَّ الْجِلَّ حَرًّا وَهُوَ حَرَّاتٌ وَهِيَ حَرَكٌ

وَحَرَّ الْمَلُولِ حَرَارَةً وَحَرِيَّةً وَحَرَارِيَّةً وَهُوَ الْحَرُّ وَهُمْ

وَهُوَ الشَّرُّورُ وَهُوَ شَرٌّ مِنْهُ شَرُّرَةٌ وَهُوَ شَرُّرٌ

مَرَّ مَرًّا وَهُوَ مَرٌّ وَمَرٌّ مَرٌّ كَرَّ كَرًّا وَهُوَ كَرٌّ

أَكْسَ مَسًّا مَسًّا وَهُوَ مَسٌّ مَسًّا مَسًّا مَسًّا مَسًّا

بَشَّاشَةٌ وَهَمَّ لَهَا وَلَيْسَ هَمَّاشَةٌ وَهُوَ بَشَّاشٌ وَهَمَّ

عَضَّ بِالطَّعَامِ عَضَّةً وَهُوَ عَاضٌ وَعَضَاتٌ

وَعَضَّ الْمَنْزِلَ بِالنَّاسِ عَضْمًا وَهُوَ عَضْمٌ عَضْمًا

طَطَّ طَطًّا وَهُوَ طَطٌّ وَطَطَّ وَطَطَّ وَطَطَّ وَطَطَّ

قَطَطَ الشَّعْرَ وَهُوَ قَطَطٌ وَقَطَّ قَطَّ وَحَطَّ وَحَطَّ

الحرار







۷۶ **وَهُوَ صَوْرٌ هَارٍ لِحَرْفٍ هَوْرًا وَهُوَ دُرٌّ وَهُوَ هَانٍ وَهُوَ هَارٍ**  
نوک کردن فرو افتاده دران فرو افتاده  
**سُوشٌ شَوْسٌ وَهُوَ شَوْسٌ صَحْصَحٌ وَهُوَ صَحْصَحٌ**  
نوک چشم ناکست از چشم ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**وَهُوَ أَحْوَضٌ وَهُوَ أَحْوَضٌ وَهُوَ أَحْوَضٌ وَهُوَ أَحْوَضٌ**  
نوک چشم در افتاده چشم در افتاده در افتاده چشم  
**وَمِنْهُ حَوْفٌ وَخَفَافٌ وَخَفِيفٌ قِرْفٌ رَوْفٌ**  
نوک در افتاده در افتاده در افتاده در افتاده در افتاده  
**رَوْفًا وَهُوَ رَوْفٌ نَوْفٌ لَتَمٌ نَوْفًا وَهُوَ نَوْفٌ كَرَفٌ**  
نوک در افتاده در افتاده در افتاده در افتاده در افتاده  
**نَوْكٌ نَوْكًا وَنَوْكًا وَهُوَ نَوْكٌ وَهُوَ نَوْكٌ وَهُوَ نَوْكٌ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**نَحَالٌ حَوْلٌ وَحَوْلٌ نَحْوٌ حَوْلًا وَهُوَ حَوْلٌ وَهُوَ حَوْلٌ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**حَوْلًا نَامٌ نَوْمًا وَمَسَامًا وَنَبْهٌ يَأْتِي مَانٌ شَوْهٌ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**شَوْهًا وَهُوَ شَوْهٌ وَهُوَ شَوْهٌ وَهُوَ شَوْهٌ وَهُوَ شَوْهٌ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست

**لَعِينٌ يَلِيَا شَاءَ الْأَمْرَ يَشَاءُهُ شَيْئًا وَشَيْئًا وَمَشَاءُهُ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**وَمَشَائِيَّةٌ بَهِائَةٍ هَبَّةٌ وَمَشَائِيَّةٌ فَيْحٌ فَيْحًا وَهُوَ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**أَفِيحٌ حَيْدٌ حَيْدًا وَهُوَ حَيْدٌ غَيْدٌ غَيْدًا وَهُوَ غَيْدٌ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**رَحَارٌ حَارٌ حَارَةً وَهُوَ حَارٌ وَهُوَ حَارٌ وَهُوَ حَارٌ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**غَارٌ عَلَى الْمَاءِ مِنْ فَلَانٍ غَيْرَةٌ وَغَارٌ وَغَيْرٌ وَهُوَ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**غَيْرٌ وَغَيْرٌ وَهُوَ غَيْرٌ وَهُوَ غَيْرٌ وَهُوَ غَيْرٌ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**خَيْفٌ وَهُوَ خَيْفٌ خَيْفٌ خَيْفًا وَهُوَ خَيْفٌ خَالٌ خَلٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**كَيْفًا مَخِيلَةٌ وَخَالًا وَمَخَالَةٌ نَالٌ لَشَيْءٍ وَنَالَةٌ أَمْرٌ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**وَنَالٌ مِنْ عَذْوَةٍ وَنَالٌ لَوَدَّ نَيْلًا الْمَعْتَلُ لِلْأَمْبِ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست

۸۰ **عَيْنٌ مِنَ الشَّيْءِ وَغَيْمٌ غَبًا وَغَبَاوَةٌ وَهُوَ غَبِيٌّ حُغِيٌّ حُغِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**لِلشَّمْسِ وَفَيْحًا يَفِيحُ ضَحَاءٌ وَضَحِيحٌ رَدِيٌّ رَدًا وَ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**هُوَ رَدٌّ صَدِيٌّ صَدِيٌّ وَهُوَ صَدِيٌّ وَهُوَ صَدِيٌّ وَهُوَ صَدِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**وَهُوَ صَدِيٌّ نَدِيٌّ نَدِيٌّ وَنَدَاوَةٌ وَنَدَاوَةٌ وَنَدَاوَةٌ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**وَهُوَ نَدِيٌّ نَدِيٌّ نَدِيٌّ نَدِيًّا إِذَا وَادَاةٌ وَادِيَةٌ وَهُوَ وَادِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**وَإِذَا حَرِيٌّ بَلَدًا حَرِيٌّ وَهُوَ حَرِيٌّ وَهُوَ حَرِيٌّ وَهُوَ حَرِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**بَشَرِيٌّ جَلَدٌ شَرِيٌّ وَهُوَ شَرِيٌّ وَهُوَ شَرِيٌّ وَهُوَ شَرِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**ضَرٌّ وَضَرَاوَةٌ وَهُوَ ضَرٌّ وَهُوَ ضَرٌّ وَهُوَ ضَرٌّ وَهُوَ ضَرٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**وَهُوَ ضَرٌّ عَرِيٌّ مِنْ نَبِيٍّ عَرِيًّا وَغَرَّةٌ وَهُوَ غَرِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست

**وَعَارٌ وَمَعَارٌ وَهُوَ عَارٌ كَرِيٌّ وَهُوَ كَرِيٌّ وَهُوَ كَرِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**زَخْرِيٌّ زَخْرِيٌّ وَهُوَ زَخْرِيٌّ وَهُوَ زَخْرِيٌّ وَهُوَ زَخْرِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**عَلَى لَدَا سَا وَهُوَ سَا وَاسٌ نَسِيَةٌ نَسِيًّا وَهُوَ نَسِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**نَسِيٌّ شَخْشِيَّةٌ خَشِيَّةٌ عَشِيَّةٌ عَشِيَّةٌ وَهُوَ عَشِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**وَهُوَ عَشَوَاءٌ عَشِيَّةٌ وَغَشِيَّةٌ الْمَرْأَةُ غَشِيًّا وَغَشِيًّا**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**ضَضِيَّةٌ وَرَضِيَّةٌ رَضَا وَرَضَانًا وَهُوَ رَضِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**رَضِيٌّ وَهُوَ الرِّضَاةُ حَظِيٌّ بَلَدًا حَظْوَةٌ وَهُوَ حَظِيٌّ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**حَفِيٌّ حَفْوَةٌ وَحَفَا وَحَفَاوَةٌ وَهُوَ حَافٍ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست  
**وَحَفِيَّتُ الْقَدَمِ حَفَا وَرَجُلٌ حَفٍ وَحَفِيٌّ عَنِ الشَّيْءِ**  
نوک ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست ناکست



وَهُوَ حَفِي عَنْهُ حَفِي عَلَيْهِ خَفَاءٌ وَهِيَ الْخَفِيَّةُ  
 بَقِي وَهُوَ بَاقٍ وَهِيَ الْبَقِيَّةُ وَالْبَقَا يَاقِي  
 التَّخِجُ فِي التَّخِجِ رُفِيًا شَفِي شَقَاءٌ وَشَقَاوَةٌ وَشَقَوَةٌ  
 وَهُوَ شَقِي لَقِيَهُ لَقَاءٌ وَلَقِيَاءٌ وَلَقِيَاءٌ وَلَقِيَاءٌ  
 وَهُوَ لَلْقَاءُ نَقِي نَقَاءٌ وَنَقَاوَةٌ وَهُوَ نَقِي لَيْسَ  
 بَلِي وَبَلَاءٌ جَلِي جَلِيَّ وَجَلَاءٌ وَهُوَ أَجَلِي وَهِيَ  
 جَلَوَاءٌ حَلِيَّتٌ حَلِيَّ وَحَلِيَاءٌ وَهِيَ حَلِيَّتٌ حَلِيَّتٌ  
 النَّازِحِيَاءُ وَحَمَّا وَنَارٌ حَامِيَةٌ دَمِي دَمَاءٌ وَدَمِيَاءٌ  
 وَشَيْءٌ دَامَ وَدَمٌ عَمِي عَمِيَّ وَهُوَ عَمِيَّ وَهُوَ عَمِيَّ  
 جَلَوَاءٌ حَلِيَّتٌ حَلِيَّ وَحَلِيَاءٌ وَهِيَ حَلِيَّتٌ حَلِيَّتٌ  
 النَّازِحِيَاءُ وَحَمَّا وَنَارٌ حَامِيَةٌ دَمِي دَمَاءٌ وَدَمِيَاءٌ  
 وَشَيْءٌ دَامَ وَدَمٌ عَمِي عَمِيَّ وَهُوَ عَمِيَّ وَهُوَ عَمِيَّ

وَعَمِيَّانَ لَمِيَّتْ شَفْتَةٌ لَمِيَّ وَهِيَ لَمِيَّةٌ سَمِيَّ  
 سَمَاءٌ وَهُوَ سَمِيَّ ضَمِيَّ ضَمِيَّ وَهُوَ ضَمِيَّ غَمِيَّ غَمِيَّ  
 غَمِيَّ غَمِيَّ وَغَمَاءٌ وَهُوَ غَمِيَّ وَغَمِيَّ غَمِيَّ غَمِيَّ  
 وَغَمِيَّانَا وَهِيَ الْغَمِيَّةُ وَهُوَ غَمِيَّانَ وَغَمِيَّانَ غَمِيَّ  
 فَمِيَّ فَمَاءٌ هَمِيَّ هَمِيَّ وَهَمِيَّ هَمِيَّ وَهَمِيَّ هَمِيَّ  
 لَمِيَّ عَنْهُ لَمِيَّةٌ الْمَغْتَلُ الْغَمِيَّةُ وَاللَّامُ ج وَهِيَ الرَّجُلُ  
 وَالْفَرَسُ يَوْمِيَّ وَهِيَ وَهُوَ وَجِ الْمَغْتَلُ الْغَمِيَّةُ وَاللَّامُ  
 ت تَوِي تَوِي وَهُوَ تَوِيَّ جَوِيَّ جَوِيَّ وَهُوَ جَوِيَّ  
 حَوِيَّ حَوِيَّ وَهُوَ حَوِيَّ حَيَّ حَيَّ وَهُوَ حَيَّ وَهُوَ حَيَّ

حَيَّ وَهُوَ حَيَّ وَهِيَ حَيَّ حَيَّ وَهِيَ حَيَّ حَيَّ  
 دَوِيَّ وَهُوَ دَوِيَّ وَدَوِيَّ دَوِيَّ مِنْ الْمَاءِ رِيَاءٌ  
 وَهُوَ رِيَاءٌ وَهُوَ رِيَاءٌ وَهِيَ رِيَاءٌ ضَوِيَّ ضَوِيَّ  
 وَهُوَ ضَوِيَّ وَضَوِيَّ وَضَوِيَّ طَوِيَّ طَوِيَّ وَهُوَ  
 طَوِيَّ وَطَوِيَّ وَطَوِيَّ عَمِيَّ الرَّجُلُ عَنِ الْكَلَامِ وَ  
 عَمِيَّ الْأَمْرِ وَهِيَ بِهِ وَهِيَ بِهِ وَهِيَ بِهِ وَهِيَ بِهِ  
 وَهِيَ قَوِيَّ وَهِيَ قَوِيَّ وَهِيَ قَوِيَّ وَهِيَ قَوِيَّ  
 وَهُوَ هَوِيَّ وَهِيَ هَوِيَّ وَهِيَ هَوِيَّ وَهِيَ هَوِيَّ  
 بَدَأَ بِالْأَمْرِ وَبَدَأَ بِالْأَمْرِ يَبْدَأُ بَدَأَ بِالْأَمْرِ  
 بَدَأَ بِالْأَمْرِ وَبَدَأَ بِالْأَمْرِ يَبْدَأُ بَدَأَ بِالْأَمْرِ



الْيَرِيَّةُ بَرَاءٌ وَدَرَاءٌ هَمِيَّ دَرَاءٌ وَهِيَ اللَّذَرِيَّةُ وَهِيَ  
 الذَّرَارِي تَنَاءٌ فِي الْمَلِكِ تَنَاءٌ وَهِيَ تَنَاءٌ حَسَاءٌ  
 يَلَنَ جَسَوَاءٌ خَبَأَ الشَّيْءَ وَهِيَ الْخَبِيَّةُ وَالْخَبَايَا حَسَاءٌ  
 الْكَلْبُ حَسَاءٌ وَحَسَاءٌ يَنْفَسُهُ حَسَوَاءٌ دَرَاءٌ عَنْهُ  
 الْحَدَّ دَرَاءٌ وَدَرَاءٌ الْكَلْبُ يَضُوءُهُ دَرَاءٌ وَدَرَاءٌ  
 كَوْنٌ دَرِيَّ دَنَاءٌ يَدْنَاءُ دَنَاءٌ وَدَنَاءٌ وَدَنَاءٌ وَدَنَاءٌ  
 دَنَاءٌ وَهُوَ دَرِيَّ وَدَرِيَّ رِيَاءٌ الرِّيَّةُ الْقَوْمُ فِي الْمَرِيَّ  
 رِيَاءٌ رِيَاءٌ وَرِيَاءٌ وَهُوَ رِيَاءٌ رِيَاءٌ رِيَاءٌ وَرِيَاءٌ  
 وَمِنْهُ الرِّزْوُ وَالرِّزْيَةُ وَالرِّزَايَا رِقَاءٌ الذَّمُّ وَالذَّمُّ  
 وَهُوَ ذَمٌّ وَهُوَ ذَمٌّ وَهُوَ ذَمٌّ وَهُوَ ذَمٌّ







بَصَرُهُ إِلَى الشَّيْءِ طَحَا. وَهُوَ طَاحَ الطَّرْفَ وَطَحَ بِهِ  
 الْفَرَسَ طَاحًا فَتَحَ الْبَابَ وَفَتَحَ عَلَى الْإِمَامِ فَتَحًا  
 فَتَحَ فِي الْحَائِزِ فَتَحًا وَفَتَحَ الْمَكَانَ فَتَحًا  
 وَفَسَّحًا وَهُوَ فَتَحَ فَتَحًا وَفَتَحًا وَفَتَحًا  
 اللَّهُ الْكَافِرَ فَتَحًا وَهُوَ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ قَدَحَ النَّارَ  
 وَقَدَحَ فِيهِ قَدَحًا لِمَنْ الْفَرَسَ بِاللَّحَامِ لَحًا لَدَحَ  
 لَدَحًا كُلُّهُ وَجْهَهُ كَلَوْحًا لَحْجَةً لَحْجًا لَحْجَةً  
 لَحَّ إِلَيْهِ لَحًا مَعَ الْمَاءِ مِنَ الْبَيْرِ شَحًا مَدَحَهُ مَدَحًا  
 وَهِيَ الْمَدْحَةُ وَالْمَدْحُ وَالْمَدْحَةُ وَالْمَدْحُ مَرَحَ

مَرَحًا وَمَرَحًا وَمَرَحًا مَرَحًا مَرَحًا مَرَحًا  
 الْأَرْضَ مَسَاحَةً نَضَحَةً وَنَضَحًا وَنَضَحَةً  
 وَنَضَحًا وَنَضَحًا وَنَضَحًا وَنَضَحًا  
 وَتَوْبَةً نَضَحًا وَنَضَحًا وَنَضَحًا وَنَضَحًا  
 النِّفْحُ وَالنِّفْحُ نَضَحَ عَنْهُ نَضَحًا نَفَحَ الْمَسَدَ نَفْحًا  
 رَسَخَ فِي الْعِلْمِ رَسُوحًا سَلَخَ الشَّاةَ سَلَخًا وَهِيَ  
 الْمَسْلُوخَةُ وَسَلَخَ الشَّمْرَ شَدَحًا شَدَحًا شَدَحًا  
 الْحِلَّ وَشَخَّ بِأَنْفِهِ شَخًا شَخَّ النَّبِيْعَ فَشَخَّ لَطْفًا  
 مَسَحَهُ اللَّهُ قَرَدًا مَسَحًا نَسَخَ الْكِتَابَ نَسَخًا وَهِيَ  
 مَسَحَةُ اللَّهِ قَرَدًا مَسَحًا نَسَخَ الْكِتَابَ نَسَخًا وَهِيَ

النَّيْخَةُ وَالنَّيْخُ نَضَحَ الْمَاءَ نَضَحًا حَجَلَ حَقَّةً وَحَجَنَ  
 حَقَّةً حَجَدًا وَحَجَدًا حَجَدًا حَجَدًا حَجَدًا حَجَدًا  
 مَهْدًا شَحَدَ النَّصْلَ شَحَدًا بَهْرَةً بَهْرًا تَأَرَّتْ  
 الْقَيْلُ وَتَأَرَّتْ بِهِ قَاتِلُهُ تَأَرَّا وَقَلَانٌ تَأَرَّى جَارِدَ  
 الْغُلِّ وَجَارَتْ إِلَى اللَّهِ جَوَادًا جَهْرًا بِقِرَاءَةِ جَهْرًا  
 دَحْرَةً دَحْرًا وَدَحْرًا دَحْرًا دَحْرًا دَحْرًا  
 الشَّيْءَ دَحْرًا وَهِيَ الدَّخْرُ وَالْأَخْبِرَةُ وَالْأَخْبِرَةُ دَعْرًا  
 دَعْرًا وَامْرَأَةٌ دَعْرًا دَعْرًا دَعْرًا دَعْرًا دَعْرًا  
 زَهْرُ السَّرَاجِ زَهْرًا سَاءَ دَسُورًا فِي الْمَنَاءِ سَوْوَرًا

وَجَاءَ فَلَانٌ وَسَائِرُ النَّاسِ لِيَحْيُوا سَحْرًا  
 سَعَرَ النَّارَ سَعْرًا سَعَرَ اللَّحْبَ سَعْرًا سَعْرًا سَعْرًا  
 وَشَعَرَ عَلَيْهِ السَّلِيلَ شَعْرًا صَهَرَ النَّجْمَ صَهْرًا ظَهَرَ السَّخَرُ  
 ظَهَرَ وَظَهَرَ عَلَى الْعَدُوِّ وَظَهَرَ أَمْرٌ ظَهْرًا عَمَرَ  
 عَمَرَ وَهُوَ الْعَامِرُ فَحَرَّتْ بِلَادُهُ فَلَانٌ خَرًا وَمَخَرًا  
 وَثَبَتْ فَاحَرَّ وَهِيَ الْفَحْرُ وَالْمَفَاخِرُ وَأَنَا فَخُورِيهِ  
 فَعَرَفَاهُ فَعْرًا وَفَعَرَ بِنَفْسِهِ فَعُورًا وَفَعْرًا فَعْرًا  
 السَّفِينَةُ الْمَاءُ خَجَرًا وَخَجُورًا مَهْرًا وَهُوَ الْمَهْرُ  
 وَالدَّهْرُ وَمَهْرٌ بِالْعَدِ مَهَارَةٌ حَرَالِقَةٌ وَحَرَالِقَةُ



كَرَامَتُكَ السَّابِقُ نَهْرُاسُ حَسْبَهُ حَظَّهُ حَسْبَا  
 كرامت تو سابق نه راس حسبه حظها حسبا  
 رَأْسُ الْقَوْمِ وَرَأْسُ الرَّجُلِ رِيَاةٌ وَهُوَ دَأْسٌ  
 راس قوم و راس الرجل رياسه و هو داس  
 وَرَيْشٌ مَعْنَى اللَّهِ نَعْنَا نَهْشَةَ الْحَيَّةِ وَنَمَّ  
 و ريش معنای الله نعنای نهشته الحية و نم  
 نَهْشَانُ شَخْصٍ إِلَيْهِ شَوْحُ مَضٍ دَحَضَتْ حَجَّتَهُ  
 نهشانی شخص الیه شو ح مض دحضت حجتها  
 دَحَضْنَا نَهْضًا وَنَهْضَةً وَنَهْضًا شَطَطُ  
 دحضنا نهضا و نهضة و نهضا شطط  
 الْمَنْزِلُ شَطَطًا وَشَوْحًا ضَعُطُهُ ضَعُطًا حَظَّتْ  
 المنزل شططا و شو ح ضعطه ضعطًا حظت  
 نَأَى عَنْهُ حَوْطًا حَوْطًا وَهُوَ حَاطٌ لِحَظَّةٍ لِحَظًا  
 نای عنه حوطا حوطا و هو حاط لحظه لحظا  
 جَمَعَ نَفْسَهُ كَمَا بَضَعَ الْمَرْءُ بَضْعًا سَعِ الْقَوْمُ  
 جمع نفسه کما بضع المرء بضعا سع قوم  
 تَسَاعُجًا نَفَهُ جَدْعًا وَهُوَ جَدْعٌ جَمْعَةٌ جَمْعًا  
 تساعجأ نفه جدعا و هو جدع جمعة جمعا

وَهُوَ لَجٌّ وَلَجُّوا حَزَعًا حَزَعًا وَحَزَعًا وَحَزَعًا  
 و هو لجاج و لجاجوا حزعا حزعا و حزعا و حزعا  
 وَهِيَ الْحَدِيدَةُ خَضَعُ لَهُ خَضُوعًا خَلَعَ عَلَيْهِ النَّوْبُ  
 و هی الحدیدة خضع له خضوعا خلع علیه النوب  
 وَهِيَ الْخَلْعَةُ وَخَلَعَ عَنْهُ نَوْبُهُ خَلَعَ الْعِزَّادُ وَخَلَعَ أَمْرًا  
 و هی الخلعة و خلع عنه نوبه خلع العیزاد و خلع امرا  
 خَلَعًا وَهُوَ الْخَلْعُ دَفَعَ عَنْهُ الشَّرُّ وَدَفَعَ إِلَيْهِ الْمَالُ دَفْعًا  
 خلعًا و هو الخلع دفع عنه الشر و دفع الیه المال دفعا  
 دَفَعَ لِسَانَهُ دَلْعًا دَمَعَتْ الْعَيْنُ دَمْعًا وَدَمَعًا دَرَعُ  
 دفع لسانه دلعا دمعت العین دمعًا و دمعًا درع  
 الثَّوْبُ دَرَعًا رَمَعَ الْقَوْمُ رَمْعًا رَمَعَتْ الدَّابَّةُ فِي الْمَرْجِ  
 الثوب درعا رمع قوم رمعا رمعت الدابة فی المرج  
 رَمَعًا رَدَعَهُ عَنْهُ وَرَمَعَهُ نَفَهُ بِالزَّعْفَرَانِ رَدَعًا رَفَعَهُ  
 رمعا رده عنه و رمعه نفه بالزعفران ردعا رفعه  
 فِي الْأَرْضِ رَمَعًا رَمَعَ الثَّوْبُ رَمْعًا وَهِيَ الرَّمْعَةُ رَمَحَ  
 فی الارض رمعا رمع الثوب رمعا و هی الرمعة رمح  
 لِلَّهِ رُكُوعًا رَزَعَ فِي الْأَرْضِ رَزَعًا وَرَزَاعَةً وَرَزَعَ اللَّهُ  
 لله رکوعا رزع فی الارض رزعا و رزاعة و رزع الله

الْقَبِيحُ الْخَبِيرُ زَرَعًا سَعِ الْقَوْمُ سَجَّ الرَّجُلُ وَالْحَامُ سَجًّا  
 القبیح الخبیر زرعًا سع قوم سج الرجل و الحام سجا  
 وَرَجُلٌ سَجَّاجٌ وَتَسْجَاعَةٌ سَطَحَ الْغُبَارُ وَالْقَوْمُ سَطَعًا  
 و رجل سجج و تسجاعه سطح الغبار و القوم سطعا  
 وَسَطُوعًا سَعِ النَّاصِيَةِ سَعِ الذِّبْرِ وَصَقِ سَقِيقًا  
 وسطوعا سع الناصیه سع الذبر و صق سقیقا  
 وَصَقِيعًا شَرَعَ فِي الْمَاءِ وَفِي الْأَمْرِ شَرُوعًا وَهِيَ الشَّرِيعَةُ  
 و صقیعا شرع فی الماء و فی الامر شروعا و هی الشریعة  
 وَالْمَشْرُوعَةُ وَشَرَعَ اللَّهُ لِعِبَادِهِ الْأَمْرَ شَرْعًا وَهُوَ  
 و المشروعة و شرع الله لعیاده الامر شرعا و هو  
 الشَّرْعُ وَالْمَشْرَعَةُ وَالشَّرِيعَةُ وَشَرَعَ الْبَابُ إِلَى الْطَرِيقِ  
 الشرع و المشرعة و الشریعة و شرع الباب الی الطریق  
 شَرُوعًا شَسِعَ الْمَنْزِلُ شَسُوعًا شَعَّ لَهُ إِلَى الْأَمْرِ شَفَاعَةً  
 شروعا شسع المنزل شسوعا شع له الی الامر شفاعة  
 وَهُوَ الشَّفِيعُ وَالشَّفْعَاةُ وَشَفَعَ الشَّيْءُ بِالشَّيْءِ شَفْعًا  
 و هو الشفیع و الشفعاة و شفَعَ الشیء بالشیء شفعا  
 صَدَعَ الشَّيْءُ وَصَدَعَ بِأَمْرِ اللَّهِ صَدْعًا صَرَعَهُ صَرَعًا  
 صدع الشیء و صدع بامر الله صدعا صرعه صرعا

وَهُوَ صَرِيعٌ وَهِيَ صَرِيحٌ صَفَعَهُ صَفْعًا وَهُوَ الصَّفْعَانُ  
 و هو صریع و هی صریح صفعه صفعا و هو الصفعان  
 صَنَعَ صَنْعًا وَصَنِيعًا وَصَنَاعَةٌ وَهِيَ الصَّنِيعَةُ وَالصَّنَامُ عَنْهُ  
 صنع صنعا و صنیعا و صناعة و هی الصنیعة و الصنাম عنه  
 وَهُوَ صَنِيعٌ فَلَانٌ وَصَنِيعَةٌ وَهِيَ صَنْعَةُ الْفَرَسِ وَرَجُلٌ  
 و هو صنیع فلان و صنیعة و هی صنعة الفرس و رجل  
 صَنَعَ وَأَمْرًا صَنَعَ صَجَّ صَجَّ وَصَجُّوعًا طَبَعَ اللَّهُ  
 صنع و امرا صنع صجج صجج و صججوعا طبع الله  
 عَلَى قَلْبِ الْكَافِرِ وَطَبَعَ الرَّجُلُ عَلَى الشَّيْءِ بِالطَّيَالِغِ وَطَبَعَ الذَّرْزَمُ  
 علی قلب الکافر و طبع الرجل علی الشیء بالطیالغ و طبع الذرزم  
 طَبَعًَا فَجَعًا فَجَعًا وَفَجِيعَةٌ وَقَعَ الْفَقْدُ وَقَعَ الذَّلُّ  
 طبعًا فجعا فجعا و فجیعة و وقع الفقد و وقع الذلل  
 قُبُوعًا قَرَعَهُ قَرَعًا قَضَعَ الْقَمْلَةَ وَطَعَ الشَّيْءَ قَطْعًا  
 قبوعا قرعه قرعا قضع القملة و طع الشیء قطعا  
 وَهِيَ الْقِطْعَةُ وَقَطَعَ أَخَاهُ قِطْعَةً وَقَطَعَهُ النَّوْبُ  
 و هی القیطة و قطع أخاه قیطة و قطعته النوب  
 وَهَذَا النَّوْبُ لَا يَقْطَعُنِي قَلْعَةً قَلْعًا وَهُوَ نَجَسٌ قَلْعَةً  
 و هذا النوب لا یقطعنی قلعة قلعا و هو نجس قلعة



قُبْعَةٌ مَعْمَا فَنَحْ السَّائِلَ فَنَوْعًا كَرَعَ فِي الْمَاءِ كَرَوْعًا  
 كَسَحَ الدَّوَامَةَ بِالْمَلِكِ كَسَعًا لَذَعَةً لِحَزَنٍ وَالشَّوْقُ  
 لَزَعًا لَسَعَةً الْعَقْرَبُ لَسَعًا لَمَحَ لَمَعًا وَلَمَعَانًا مَنَعَهُ  
 لَمَزَ وَمَنَعَهُ مِنْ أَمْرٍ مَنَعًا كَحَجَّ فِيهِ الْوَعْظُ لُجُوعًا  
 نَفَعَهُ بَلَدًا مَنَعَهُ وَنَفَعًا هَجَعَ هَجُوعًا دَمَعَ اللَّهُ  
 الْبَاطِلَ دَمَعًا لَذَعَةً الْعَقْرَبُ لَذَعًا نَبَعَ الصَّبِي نَبْعًا  
 وَنَبُوعًا وَهُوَ نَابِعَةٌ رَحِمَ الْجَنِينَ رَحِيمًا رَحَفًا  
 وَهُوَ الرَّحْفُ وَالرَّحُوفُ شَغَفَهَا حَبًا شَغَفًا رَهَقَ  
 الْبَاطِلُ رَهُوقًا حَقَّقَ اللَّهُ الرِّبَا حَقًّا جَعَلَ الشَّيْءَ

جَعَلًا وَمَجْعَلًا وَجَعَلَ يَجْعَلُ لَدَى رَجُلٍ رَجِيلًا وَرَجُلًا  
 وَتَرَجَلًا وَرَجُلًا لِنَاقَةٍ رَجَلًا سَأَلَهُ مَلَأَ وَمِنْهُ وَالْيَمِ  
 وَهُوَ الشَّوْقُ وَالشَّوَالُ وَسَأَلَهُ عَنْ شَيْءٍ وَسَأَلَهُ بَنَى  
 وَهُوَ الْمَسْئَلَةُ وَالْمَسَالِكُ سَعَلَ سَعْلًا وَهُوَ الشَّعَالُ  
 شَعَلَ عَنْ لَدَى شَعْلًا وَشَعْلًا فَعَلَ الْأَمْرَ فَعَلًا وَهُوَ  
 الْفَعْلُ وَالنَّعَالُ خَلَعَ وَخَلَلَهُ خَلَعًا وَهُوَ الْخَوْلُ  
 مَرَّحَهُ رَحِمًا وَرَحِمَةً لَأَمَّا رَهِنَهُ شَيْئًا رَهْنًا  
 وَهُوَ الرَّهْنُ وَالرَّهُونُ وَالرَّهَانُ وَالرَّهْنُ وَالرَّهْنَةُ  
 وَالرَّهَائِنُ شَحَنَ الشَّيْءَ شَحْنًا طَحَنَ التِّبْنَ طَحْنًا

وَهُوَ الظَّنُّ وَالظَّيْنُ ظَنَّ ظَنًّا وَهِيَ الظَّيْنَةُ  
 وَالظَّعَانُ وَالظُّفْنُ وَالظُّفْنُ حَرَفُ الْقِرَاءَةِ  
 حَنًا وَرَجُلٌ حَنَّانٌ وَحَنَانَةٌ وَحَنَ فِي الْعَنَاءِ وَهِيَ الْحَنَانُ  
 وَالْحَنُونُ لَعَنَهُ لَعْنًا وَهِيَ اللَّعْنَةُ وَاللَّعِينُ بِأَهْلِهِ بِأَمْرٍ  
 بَرَّهَا وَبَدَّيْهَا وَبَدَّيْهَا وَبَدَّيْهَا نَقَعَهُ مِنَ الرِّبَا نَقَعًا  
 وَهُوَ نَاقَةُ الْمَعْلُوفِ بِالْوَاوِ وَجَاءَ وَجَاءَ بِهَبْ  
 لَهُ مَلَأَ هَبَةً وَمَوْهَبَةً لَا يَذَرُهُ لَا يَدَعُهُ وَضَعَهُ وَضْعًا  
 وَهُوَ الْمَوْضِعُ وَفَعَّ فِيهِ وَفَعَّةً وَفَعَّ عَلَى الْأَرْضِ الطَّيَارُ  
 عَلَى الشَّجَرِ وَفَوَّعًا وَهُوَ مَوْقَعٌ وَمَوْقِعَةٌ وَمَوْقِعَةٌ وَهِيَ

الْوَاقِعَةُ لِلْمَعْلُوفِ لَدَى رَأْيٍ وَرَوْنَةٍ وَمَرَاكٍ  
 وَرَأَى إِلَيْهِ وَهُوَ الرَّيُّ نَأَى عَنْهُ وَنَأَى نَأْيًا  
 بَأَى عَلَيْهِ الْأَمْرَ أَبَاً وَأَبَاً وَهُوَ أَبَى وَأَبَى  
 رَعَاهُ اللَّهُ وَرَعَى الرَّجُلُ حَقَّ صَلَاحِهِ وَرَعَى الرَّاعِي الْعَمَلُ  
 رَعِيًا وَرَعِيَّةً وَرَعَتْ بِنَفْسِهِ رَعِيًا وَهُوَ الرَّعِي وَالرَّعِي  
 سَعَى سَعْيًا وَهِيَ الْمَسْعَاةُ وَالْمَسْعَى وَالْمَسَاعِي وَسَعَى بِهِ  
 إِلَى الْعَدُوِّ سَعَايَةً نَعِيَ لَيْتَ إِلَى الْقَوْمِ نَعِيًا وَنَعِيًا  
 وَنَعِيَانًا وَهُوَ نَاجٍ وَنَعِيَ طَعَى الْكَافِرَ طَعْيَانًا وَطَعُوهُ  
 وَطَعَى الْمَاءَ طَعْيًا وَطَعْيَانًا نَهَاهُ عَنْ أَمْرٍ نَهْيًا



باب فَعَلَ لِلْفَعْلِ الْفَاءُ بِالْوَاوِ ش

وَرِثَ أَبَاهُ مَلَأَ وَوَرِثَ مِنْهُ وَوَرِثَ عَنْهُ وَرَاثَةٌ  
 میراث یافتن پدرش و میراثش میراث یافتن از پدرش میراث یافتن از پدرش  
 وَهُوَ وَاَرِثَ وَهُمْ وَرَثَاتُ وَرِثَتُهُ وَهُمْ مِلَارِثُ وَالْثَرَاثُ  
 میراثش میراثش میراثش میراثش میراثش  
 وَابْرَأَ مِنْ الذَّنْبِ وَرَعًا وَرِعَةً وَهُوَ وَرِعٌ  
 برهیزد از گناه برهیزد از گناه برهیزد از گناه  
 وَتَقَى تَقِيَةً وَتَقَاتُ وَتَقَاتُ وَهُوَ تَقِيَةٌ وَهُمْ تَقَاتُ  
 استراحت بردن استراحت استراحت استراحت استراحت  
 تَقَى وَتَقَاتُ وَتَقَاتُ وَتَقَاتُ وَرَمَا لِلْفَعْلِ الْفَاءُ  
 استراحت بردن استراحت استراحت استراحت استراحت  
 وَاللَّامُ وَلَى الْأَمْرِ بِلَيْهِ وَلايَةً وَهُوَ وَالٍ  
 خداوندی کرد کار را خداوندی کرد کار را خداوندی کرد کار را

باب فَعَلَ بِفَعْلٍ بَطَوًى بَطَوًى

وَهُوَ يَطِيءُ جَرَوْ جَرَاءً وَجَرَاءً وَجَرَانِيَةً وَهُوَ يَجِيءُ  
 بر می آید بر می آید بر می آید بر می آید بر می آید

رَدَوْا رَدَاءً وَهُوَ رَدِيٌّ لَفَوْا لَفَاءً وَهُوَ لَفِيٌّ  
 برانداختند برانداختند برانداختند برانداختند  
 مَرَوْا مَرَوَةً وَمَرَاءً وَمَرَوَاتٍ جَنِبَ جَنَابَةً وَهُوَ  
 میامرد میامرد میامرد میامرد میامرد  
 وَهِيَ وَهُمْ وَهَنٌ جَنِبَ حَسِبَ حَسَبًا وَهُوَ حَسِبٌ  
 کوهی شد با صد شد کوهی شد با صد شد  
 لَحَبٌ وَالْحَسَابُ رَطَبٌ رَطْبَةٌ وَرَطَابَةٌ وَهُوَ رَطَبٌ  
 کوهی کوهی کوهی کوهی کوهی  
 وَرَطِبَتْ صَفَ الْأَمْرِ صَعُوبَةً وَهُوَ صَعِبٌ وَأَمْرٌ صَعِبٌ  
 دشوار شد دشوار شد دشوار شد دشوار شد  
 صَلَبٌ صَلَابَةٌ وَهُوَ صَلَبٌ وَصَلَبٌ وَهُمْ صَلَابَاتُ عَذَابٍ  
 سخت شد سخت شد سخت شد سخت شد  
 أَلْمَأْ عَذُوبَةٌ وَعَذُوبَةٌ وَهُوَ عَذَابٌ وَمِائَةٌ عَذَابٌ  
 آب آب آب آب آب

عَرِبَ عَرَبِيَّةً وَعَرَبٌ وَهُوَ عَرَبٌ وَهُمْ عَرَبَاتُ وَهِيَ  
 عربی عربی عربی عربی عربی  
 عَرِبَ عَرَبٌ وَهُوَ عَرَبٌ وَهُمْ عَرَبَاتُ وَهِيَ  
 عربی عربی عربی عربی عربی

وَهُوَ عَرِبٌ قَرَبَ مِنْهُ قَرَبَةً وَمَقَرَبَةً وَهُوَ قَرِيبٌ  
 سخن عربی نزد یکدیگر شد سخن عربی نزد یکدیگر شد  
 وَقَرَّبَ جَبَّ جَابَةً وَهُوَ جَابٌ وَهُمْ جَابَاتُ  
 نزدیک شد نزدیک شد نزدیک شد  
 انْشَلَخَ دِيدَانُهُ وَهُوَ انْشَلَخٌ حَذَنَ حَذَانَةً وَهُوَ  
 نوزاد شد نوزاد شد نوزاد شد  
 حَذَنَ وَحَدِيثُ السِّنِّ وَهُمْ حَدِيثَاتُ حَبْتُ حَبْتًا  
 جوان جوان جوان جوان جوان  
 وَهُوَ حَبِيبٌ وَهُمْ حَبَابٌ وَحَبَابٌ وَحَبَابَةٌ وَحَبَابَةٌ  
 دانه دانه دانه دانه دانه  
 وَحَبَّتْ بِالْمِرَّةِ وَهِيَ الْحَبَّةُ وَالْحَبَابَةُ وَهُمْ حَبَابَاتُ  
 زنا کردن زنا کردن زنا کردن  
 وَهُوَ حَبِيبٌ وَهُمْ حَبَابٌ وَحَبَابٌ وَحَبَابَةٌ وَحَبَابَةٌ  
 دانه دانه دانه دانه دانه  
 وَهُوَ حَبِيبٌ وَهُمْ حَبَابٌ وَحَبَابٌ وَحَبَابَةٌ وَحَبَابَةٌ  
 دانه دانه دانه دانه دانه  
 وَهُوَ حَبِيبٌ وَهُمْ حَبَابٌ وَحَبَابٌ وَحَبَابَةٌ وَحَبَابَةٌ  
 دانه دانه دانه دانه دانه

قَبَّحَ مَلَحَ مَلَاةً وَهُوَ مَلَحٌ وَهِيَ الْمَلَحُ وَمَلَحَ الْمَاءُ  
 قبیح شد قبیح شد قبیح شد قبیح شد قبیح شد  
 مَلَوْحَةٌ وَهُوَ مَلَحٌ مَلَحَ الرَّجُلُ خَجَاةً وَخَجَاةً وَخَجَا  
 لیس شد لیس شد لیس شد  
 وَهُوَ حَبِيبٌ بَعْدَ مِنْهُ بَعْدًا وَهُوَ بَعِيدٌ جَعَلَ الشَّعْرَ  
 دور دور دور دور دور  
 جَعَدَ وَهُوَ جَعْدٌ عَبْدَ عِبُودَةٍ وَعِبُودِيَّةٌ مَرَدٌ وَهُوَ  
 موک جعد بنده شد موک جعد بنده شد  
 مَرَادَةٌ وَهُوَ مَرِيدٌ جَدَّ جَدًّا وَهُوَ جَدٌّ وَجَدٌّ وَهُمْ  
 اولاد لکش اولاد لکش اولاد لکش  
 انْجَادَ امْرَأَةً وَامْرَأَةً وَهُوَ امْرَأَةٌ جَذَرِيَّةٌ جَذَرَةٌ  
 امیر شد امیر شد امیر شد  
 وَهُوَ جَذَرِيَّةٌ حَرَّ حَرَارَةً وَهُوَ حَرٌّ حَرٌّ وَهُمْ  
 سرد شد سرد شد سرد شد  
 جَهَّارٌ وَهُوَ جَهَّارٌ حَقَرُ حَقَارَةٍ وَهُوَ حَقِيرٌ خَطَرٌ خَطَرًا  
 مرد بلند آواز مرد بلند آواز مرد بلند آواز  
 وَخَطَرَةٌ وَهُوَ خَطِرٌ صَغُرَ صَغُرًا وَهُوَ صَغِيرٌ ظَهَرَ  
 مرد با قدر مرد با قدر مرد با قدر







وَرْدَوْلَةٌ وَهُوَ رَدٌّ وَهُوَ رَدَّالٌ سَمَاءٌ سَمَوْلَةٌ وَهُوَ  
 سَمَلٌ صَوْلٌ صَوْلَةٌ وَصَالَةٌ وَهُوَ صَيْلٌ عَدْلٌ  
 عَدَالَةٌ وَهُوَ عَدْلٌ وَهُوَ عَدُولٌ وَعَدْلَةٌ وَهِيَ عَدْلٌ  
 وَعَدْلَةٌ بَنِي بَنِي وَهُوَ بَيْلٌ نَزْلٌ نَزَالَةٌ وَهُوَ نَزْلٌ  
 وَهُوَ انْزَالٌ جَسَمٌ جَسَامَةٌ وَهُوَ جَسِيمٌ جَهْمٌ وَجْهَةٌ  
 جَهْوَةٌ وَجْهَامَةٌ وَهُوَ جَهْمٌ الْوَجْهَةُ حَلْمٌ حَلْمٌ حَلْمٌ  
 وَحَلْمَةٌ وَهُوَ حَلْمٌ حَلْمٌ حَلْمٌ وَهُوَ حَلِيمٌ رَحْمٌ الصَّرْتُ  
 رَحَامَةٌ وَهُوَ رَحِيمٌ رَعْمٌ رَعَامَةٌ وَهُوَ رَعِيمٌ الْقَوْمُ شَحْمٌ  
 شَحَامَةٌ وَهُوَ شَحْمٌ شَحْمٌ شَحْمَةٌ وَشَحَامَةٌ وَهُوَ شَحْمٌ  
 شَحْمَةٌ وَهُوَ شَحْمٌ شَحْمٌ شَحْمَةٌ وَشَحَامَةٌ وَهُوَ شَحْمٌ

وَشَحْمٌ شَحْمٌ شَحْمٌ وَشَحَامَةٌ وَهُوَ شَحْمٌ وَهُوَ شَحْمٌ  
 عَظْمٌ عَظْمٌ وَهُوَ عَظِيمٌ وَهُوَ عَظِيمٌ الشَّيْءُ وَنَعْمَةٌ  
 وَعَظْمَةُ اللَّهِ فَحْمٌ فَحَامَةٌ وَهُوَ فَحْمٌ وَفَحَانٌ وَدَمٌ  
 قَدَامَةٌ وَهُوَ قَدَمٌ قَدَمٌ قَدَامَةٌ وَهُوَ قَدَمٌ وَقَدَامٌ  
 قَسَمٌ قَسَامَةٌ وَهُوَ قَسِيمٌ كَرَمٌ كَرَامَةٌ وَهُوَ كَرِيمٌ وَكَرِيمَةٌ  
 وَكَرَامٌ وَكَرَامٌ وَكَرِيمٌ وَكَرِيمٌ وَكَرِيمٌ وَكَرِيمٌ وَكَرِيمٌ  
 الْمَرْمَةُ وَالْمَرْمُ لَمَمٌ لَمَامَةٌ وَهُوَ لَمَمٌ لَوْمٌ لَوْمَةٌ  
 وَهُوَ لَوْمٌ وَهُوَ لَوْمٌ لَمَمٌ لَمَامَةٌ وَهُوَ لَمَمٌ بَطْنٌ  
 بَطَانَةٌ وَهُوَ بَطِينٌ وَبَطِينٌ وَبَطِينٌ وَبَطِينٌ وَبَطِينٌ

وَهُوَ حَيْنٌ حَبْنٌ وَهُوَ حَبَاتٌ وَهُوَ حَبْنٌ حَبْنٌ  
 حَبْنٌ وَهُوَ حَبْنٌ وَحَبْنٌ وَحَبْنٌ وَحَبْنٌ وَحَبْنٌ  
 حَصْنٌ الْحَدِيدَةُ حَصَانَةٌ وَهِيَ حَصِيَّةٌ وَحَصْنٌ الْحَدِيدَةُ  
 حَصْنٌ وَحَصَانَةٌ وَهِيَ حَصَانٌ وَحَصْنٌ وَحَصْنٌ وَحَصْنٌ  
 رَدَانَةٌ وَهُوَ رَدِينٌ وَهِيَ رَدَانٌ رَدْنٌ رَدَانَةٌ  
 وَهُوَ رَصِينٌ رَعْنٌ رَعُونَةٌ وَهُوَ رَعْنٌ وَهِيَ رَعْنَةٌ  
 وَهُوَ رَعْنٌ رَعْنٌ رَعْنٌ رَعْنٌ رَعْنٌ رَعْنٌ رَعْنٌ  
 وَلَدٌ وَلَدَانٌ مَتْنٌ مَتَانَةٌ وَهُوَ مَتْنٌ مَتْنٌ مَتْنٌ  
 وَهُوَ مَلِكٌ مَلِكٌ مَلِكٌ مَلِكٌ مَلِكٌ مَلِكٌ مَلِكٌ

حَيْتٌ وَهُوَ حَيْتٌ حَيْتٌ حَيْتٌ حَيْتٌ حَيْتٌ حَيْتٌ حَيْتٌ  
 بِالْوَاوِ أَوْضُوٌّ أَوْضُوٌّ وَضَاءَةٌ وَهُوَ وَضِيٌّ وَوَضَاءٌ  
 وَضُوٌّ الْفَرَّاشُ وَطَاءَةٌ وَطِيَّةٌ وَطَاءَةٌ وَهُوَ وَطِيحٌ  
 وَفَحٌ وَفَاحَةٌ وَفَحَةٌ وَهُوَ وَفَاحٌ وَفَحٌ وَفَحٌ وَفَحٌ  
 وَرُودَةٌ وَفَرَسٌ وَرْدٌ وَخَيْلٌ وَرْدٌ وَوَرَادٌ وَوَجَزٌ  
 الْكَلَامُ وَجَارَةٌ وَهُوَ وَجِيرٌ وَطَسْطٌ وَطَسْطَةٌ وَهُوَ  
 وَسِيطٌ وَوَسْطٌ وَرَعٌ وَرَاعَةٌ وَوَرَعٌ وَوَرَعٌ وَوَرَعٌ  
 وَوَرَعَةٌ وَهُوَ وَرَعٌ وَوَرَعٌ وَوَرَعٌ وَوَرَعٌ وَوَرَعٌ  
 وَثَبٌ وَجَهَةٌ وَهُوَ وَجِيَّةٌ وَهُوَ وَجِيَّةٌ وَهُوَ وَجِيَّةٌ



الفاء بالياء في يسر الامر ويسر يوسف

وَمِيسُورًا وَأَمْرًا مِيسُورًا الْمُعْتَدُّ الْعَيْنُ طَالُ طَوَّلًا  
لاسان ولا رنند

وهو طويك وطواك وطواك وهم طواك المعطل اللام  
مراد

خ رځو رځاوه وهورځو دلو دكا وهوتی لمو  
ستونم شد ستونم دلو دكا وهوتی لمو

وَهُوَ كَيْ. وَهُم خَاطَءٌ **بَابُ** فَعْلٌ يَفْعَلُ

جِبْ وَهُوَ مَجْنُوبٌ حُصْبٌ وَهُوَ مَحْصُوبٌ

ج. فَلَجٌ. فَالَجَا. وَهُوَ مَفْلُوجٌ. وَهُمْ مَفَالِجٌ. **وَأَسْرَأُ**

هُوَ مَا نُسَوِّدُ بِهِ وَهُوَ الْبَاسُورُ جَدْرٌ وَهُوَ مَجْدُورٌ

حُمْرٌ حُمْرًا وَهُوَ مَحْضُورٌ حُمْرٌ حُمْرَةً وَخَارًا وَهُوَ

رقعة شذ غایط  
در غایط لوفته  
خام لوفته شذ

مُجَرَّزٌ زَحْرٌ زَحِيرٌ وَهُوَ مُزْخَرٌ سَعَرٌ سَعْرٌ وَهُوَ

مُسْتَعْوَرٌ **س** نَسِيسُ الْمَرِيضِ نَسِيسًا ط قَطَا الْمَطَرُ

وَقَطَطَ الْأَرْضَ وَهِيَ مَحْقُوطَةٌ. وَقَطَطَ الْقَوْمَ.

قُطَاعُ قَلْعِ النَّاسِ. وَهُوَ الْقَدَاحُ مَخْدُومٌ. وَهُوَ مَخْدُومٌ.

وَأَجِدْكُمْ زَكِيمَةً زَكِيمَةً وَزَكَاةً وَهُوَ مَرْكُومٌ شَيْمٌ عَلَى

القَوْمُ شَوْمًا وَهُوَ مَشْوَمٌ عَلَيْهِمْ لَظْمٌ وَهُوَ كَظْمٌ

وَمَلْظُومٌ **ف** ابْنُ ابْنِا. وَهُوَ مَاتُوتٌ وَهِيَ ابْنَةُ.

مابود شد او مابون و این علت مابونی

بَطْنٌ وَهُوَ مَبْطُونٌ عِنْدَ عُمَتِهَا وَهُوَ مَعْتَوٌ

المضاعف جده وهو مجزوء وهو مجزوء.

پیداغت نزد  
مرد پیداغت  
پیداغت

حَدَّ وَهُوَ مُحَدَّدٌ بِرُحْمَةٍ وَهُوَ مُرَوَّرٌ قَرَّ

وهو مقروء **ر ط** **ح ظ** **ح ظ** وهو مخطوط **ف**  
 واین سرمازده **با بخت** **مرد با بخت**

کَفَّ وَهُوَ مَكْفُوفٌ ق حَقَّ الرَّجُلُ بِالْأَمْرِ وَهُوَ

مُحَقَّقٌ بِالْأَمْرِ وَحَقِيقٌ بِهِ وَحَقُّهُ لَكَ دَقٌّ  
سزاوار بکار سزاوار شدن را دقان جزئی

دَقَّ وَهُوَ مَدْقُوقٌ **ل** سُدَّ سُلَا وَسَلَا وَسَلَا وَسَلَا  
 دَقَّ دَقَّ كَوْنَهُ سَلَا كَوْنَهُ

وهو مسئول **مرحم** وهو محموم **عن جنونا**  
 ادسركوفته تبكوفته ادمو تبكوفته ديوانه شذا

وَهُوَ مَجْنُونٌ الْمُعْتَدِلُ الْعَيْنُ جِدْ جَادُ  
 واودیرانه

جَوَادٌ اَوْ هُوَ مُجَدِّدٌ **لِغَيْلِ صَبْرَةِ الْمُعْتَدِلِ** <sup>الام</sup> <sup>وَالْمُتَشَدِّدِ</sup> <sup>سِرِّهِ</sup> <sup>وَالْمُتَشَدِّدِ</sup>

بِالْيَاسِخِ فِي الزَّجْلِ خَوْفٌ وَعُيُ الزَّجْلِ عَرَوْا.

لوفته نندمور

هي العراء **ش** غشي عليه غشياً وهو مغشى  
والن لوزة في هوش بود في هوش

ص حصي الرجل وهو محصي ف لقي الرجل

هُوَ مَقْوٌ زَيْ الرِّجْلِ وَهُوَ مَرْهُوٌ

وَاللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

فعل یفعل افعلا فهو مفعول ومفعول

الامر منه افعل ابدا الامر ابدا من الذين  
اغازها وكرها  
بمنزلة واداء الزوام

طَا فِي الْأَمْرِ اجْزَاءَهُ الشَّيْءُ أَخْطَأَ فِي الْكَلَامِ وَأَخْطَأَ

لريق وهو الخطأ. ادقاً. رجا الأمر. وهم المرجية.

أَتُفِينَةُ أَطْفَاءُ السَّجَّاجِ أَطْفَاءُ الْقُرْآنِ

هو المسمى بالشفقة











والتعريف

الشيء الخط القوم وهو الخط اقط وهو الخط اقط  
 من الخير انبط لما من الارض انشط العقدة وهي المنة  
 اهيطة **ظ** احفظه وهو الحفظ ابدع الشيء وهو البديع  
 والبدعة والبدائع والله يبدع السموات والارض ابعده  
 وانبع الرجل الرجل اترع الاناء اجمع على كذا واجعه  
 واجعه به اضعف ولدها وهو مضع اضع على كذا وائعه  
 وائعه به وهو التماع اضعه كذا اضع في العمل اشرع  
 الزرع فله واشرع الذابة واشرع الباب الى الطريق  
 اضعه اطلعه على كذا افوذه افطعه الامر اقطع  
 نحو بانداورا ديك ودره ويرا برلان جيري بترسيداورا بترسيداورا

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

ارضا وهي القطيعة اقلع المطر واقلعت عنه الحصى واقلع  
 عن الشيء اقر راسه اضعه الله بولك وهو التضاع امرع  
 الموضوع اھطع في التبرع ابلغ الرسالة استع عليه  
 النعمة افرع الله عليه صبر افرع الماء والضفر للذات الغالب  
**ف** الف الشيء اسفد احفه وهي الخفة والخف  
 اتزفه ورجل متزف اتلفه ورجل ملات احفه به  
 اخلفه بالله على دعواه اخلف الوعد ورجل مخلف  
 واخلف الله عليه وله ادفعه وادفع نفسه وهو مذهب  
 ادفعه ارفع الشيف ادفعه وهي الزنقي والزنقة اسرف  
 انفس بنشاندورا بنشاندور نوه بركه اورا واین نودی

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

في الامر وهو الشرف اسعفه بالحاجة اسلف في  
 لذا واسلفه درهم وهو السلف اشرف عليه وهو  
 قهر مشرف اضعفه الشير واضعف الشيء واضعف  
 القوم الحقة الثوب والخف في المسألة اخفه اضعف  
 وهي النصف والنصف **ق** انقي الشيء ابرق  
 السماء اتاق القلح اجدقوا احقه وهو الحريق  
 اخفق الصائد اخلق الثوب واخلفه انا ادهق  
 الكاس وكاس دهاق ادهقه عسرا ازلقه اشرف  
 الشمس واشرق الوجه اشفق منه واشفق عليه  
 اوقاب

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

وهي الشقة وهو الشيق اصدقها وهو الصادق  
 والصدقة اطبق الغيم السماء واطبقوا عليه واظقت  
 عليه الحصى وحصى مظقة اطرق اطلق المير وهو  
 الظليق واطلق له مالا اعتق العبد اعرق اعرق  
 الفرس اغرقه في الماء واغرق في الامر اغلق الباب  
 افلقه الحق به والحق به والزنة والصفة املق  
 انطقه انفق مالا على عياله وهي النفقة والنفقات  
**ك** ادرك الغلام والثمار وادرك الهارب اشرك  
 في الامر واشرك بالله وهو الشريك اخله اسل الشيء  
 اوقاب

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف

والتعريف



وَأَسْكَنَ الشَّيْءَ وَأَسْكَنَ عَلَيْهِ رُوحَهُ أَمَلَهُ خَطِيئَةً  
 وَكَانَ فِي الْمَلِكِ **ل** أَخْلَهُ أَبْدَلَهُ دَرَاهِمَ وَهُوَ الْبَدِيدُ  
 وَأَبْطَلَ الشَّيْءَ وَأَبْطَلَ الرُّجُلَ أَبْطَلَ الْمَوْضِعَ أَتَقَالُطُ  
 أَحْدَلَهُ أَحْدَلَهُ الْعَطَاءُ أَحْجَلَتِ الْكَلْبَةُ وَالْبَهْقُ  
 أَحْمَلُ الْحَسَابِ وَهِيَ الْخَلَّةُ وَأَحْمَلُ لَأَمْرٍ أَحْمَلُ الْمَرْأَةِ  
 أَحْمَلُ الْكَلْبَةِ وَهُوَ الْخَلْدُ وَهِيَ الْخَلَّةُ أَدْخَلَ أَهْلَهُ  
 عَنْ لَدَا أَرْجَلَهُ أَرْسَلَتِ الْمَلِكَةَ دَسُوعًا وَهِيَ الْبَرْسَالَةُ  
 وَالتَّرْسَالَةُ أَمَلُ الْقَوْمِ أَسْبَلُ الْمَرْءَ وَأَسْبَلُ الْطَّرَ  
 أَشْعَلَ النَّارَ أَشْعَلَ عَلَيْهِ الْأَمْرَ أَطْفَلَتْ وَهِيَ مُطْفَلَةٌ  
 أَشْعَلَ النَّارَ أَشْعَلَ عَلَيْهِ الْأَمْرَ أَطْفَلَتْ وَهِيَ مُطْفَلَةٌ

أَحْلَهُ عَنْ لَدَا أَصْلُهُ الْأَمْرَ وَأَمْرُضَالُ أَعْلَهُ أَغْلَدَ  
 الشَّيْءَ أَضْلَعُ عَلَيْهِ وَرَجُلٌ مُضْضَلٌ وَهِيَ الْفَاضِلَةُ وَالْفَوَاضِلُ  
 أَقْبَلَ عَلَيْهِ بِوَجْهِهِ وَأَقْبَلَ الْقَادِمَ أَقْبَلَ الْبَابَ وَأَقْبَلَ الْخَنْدَ  
 أَكْفَلَهُ الْمَالَ أَكْلَهُ أَكْفَلَ الْكَافَ وَهُوَ الْخَلْدُ أَكْفَلُ الْعَرَمِ  
 وَهِيَ الْمَقْنَةُ أَنْزَلَهُ وَهُوَ الْتَنْزِيلُ وَالْأَنْزَالُ وَأَنْزَلَ الْحِجَابَ  
 أَنْعَلَ الْخَفَّ أَهْلَهُ أَبْرَمَهُ بِالْخَوَاجِ وَأَبْرَمَ الْأَمْرَ وَأَبْرَمَ  
 الْحَبْلَ أَهْمُ الْأَمْرِ أَتَا مَتَّ الْمَرْأَةَ أَهْمُ لَطَرٍ أَحْرَمَ أَهْمُ  
 عَنْدَ وَأَحْمُ أَحْرَمَ الْحَرَمَ وَهُوَ الْحَرَمُ وَالْحَرَمُ أَحْرَمَ الشَّيْءَ  
 أَسْقَمَهُ أَسْلَمَ فِي الْبَرِّ وَهُوَ السَّلْمُ وَأَسْلَمَ الْكَافِرَ وَأَسْلَمَ  
 أَسْقَمَهُ أَسْلَمَ فِي الْبَرِّ وَهُوَ السَّلْمُ وَأَسْلَمَ الْكَافِرَ وَأَسْلَمَ

لِلْمَلِكَةِ وَأَسْلَمَ لِأَمْرِ اللَّهِ أَشَاءَ أَمَّضَ النَّارَ أَطْعَمَهُ لَدَا  
 وَرَجُلٌ مَطْعَامٌ أَظْلَمَ اللَّيْلَ أَهْمُ الْكِتَابِ أَهْمُ  
 الشَّيْءِ وَأَعْدَمَ الرُّجُلَ أَهْلَهُ الْأَمْرَ وَبِالْأَمْرِ أَهْمُ  
 أَغْرَمَهُ الْمَالَ أَهْمُهُ وَرَجُلٌ أَهْمُ أَهْمُ الْأَمْرِ أَهْمُهُ خَلْفَ  
 لَقَمَ الْفَرَسَ فِي الْمَرْءِ وَلَقَمَ نَفْسَهُ فِي الْمَلِكَةِ أَقْلَمَ عَلَيْهِ وَهُوَ  
 مِقْدَامٌ وَمِقْدَامَةُ أَقْسَمَ بِاللَّهِ وَهُوَ الْقَسَمُ الْكُرْمَةُ وَهِيَ الْكَلْمَةُ  
 لَقَمَ الْمَذَاةَ الْقُرْمَةُ الْأَمْرَ الْقُرْمَةُ صَبْرًا الْقُرْمَةُ  
 أَذْنَهُ بِالْأَمْرِ أَمْنُهُ مِنَ الْفَرْزِ وَأَمْنُهُ فِيمَا قَالُوا وَأَمْنٌ بِاللَّهِ  
 أَفْقَرُ الشَّيْءِ أَفْقَرُ بِالضَّرْبِ أَحْسَنُ إِلَيْهِ وَهِيَ الْحَسَنُ

وَهُوَ جَيْشُ الْعَرَبِ أَحْصَنَ الشَّيْءَ وَأَحْصَنَتِ الْمَرْأَةُ  
 وَهِيَ مُحْصَنَةٌ أَدَمَنَ الْأَمْرَ وَأَدَمَنَ عَلَى الْأَمْرِ أَدَمَنَ فِي الْأَمْرِ  
 أَدْعَنَ لَهُ أَرْهَنَ فِي لَدَا أَرْهَنَ الشَّيْءَ أَسْلَمَ الْخَوَاجِ وَأَسْلَمَ  
 لِلنَّزْلِ أَسْلَمَ الشَّيْءَ أَعْلَنَ الْأَمْرَ أَقْرَبَ لَدَا أَمْنُ  
 فِي الْأَمْرِ أَمْنُهُ الْأَمْرَ وَأَمْنُهُ مِنَ لَدَا أَمْنُ الشَّيْءِ  
 أَشْمَهُ وَهُوَ الشَّيْءُ وَالْأَشْبَاهُ الْكُرْمَةُ عَلَى لَدَا وَهُوَ الْمَلِكُ  
 الْمُضَاعَفُ أَحَبَهُ وَهُوَ الْحَبْلُ وَالْحَبْلَةُ أَرَبَ  
 بِالْمَلِكِ أَعْتَلَهُ وَأَعْتَلَتِ اللَّيْلُ وَالزَّيَانُ وَفَلَانٌ كَيْفِيَا  
 عَطَاءُ الْكُتْبِ عَلَى وَجْهِهِ وَكَتَبَ عَلَى عَيْنِهِ



ج الح علیه حاجت **د** اَحَدٌ وَاَحَدٌ فِي الْعِلْمِ اَحَدٌ  
سخن کرد بود حاجت تو را و او را بشنود و کار تو را کرد

التسكين وأحذق المرأة على زوجها وهي محمد وهو  
 كاردرا <sup>چارسو</sup> داشت زن بر شوهرش <sup>واین زن سوک دار</sup>

الحِذَادُ اَعْدَنُ وَهِيَ الْعَدَنُ وَالْعَدَنُ اَمْدُ الْجَنِينِ وَامْدُ  
جامه سول امامه كرد اورا امامه كنى  
مدده است جیش را بامد وند

الجيش وهو المدة وامد الدواء وامد الخ وهو المدة  
سياه واني يارى مداد كود ودوات ايم كود جراحت ابن اريم

وَأَمْدُهُ بِأَمَالٍ **ر** اَنْزَعَلِيْهِ **و** اَبْرَأَ لِلّٰهِ حِجَّتَهُ **و** اَجْرَهُ الْمَرْبُوتَ

ارقت الريح المطر ازر القيص اسر النداهة وهو

السِّرُّ وَالْإِسْرَارُ وَالسَّرِيَّةُ وَالسَّرَائِرُ أَصْرَعُ عَلَى الْمَذْيَبِ

وَأَصْرُ الْجَارِ بَادِيَةً أَصْرِيهِ أَقْرَبُ الشَّيْءِ وَأَقْرَبُ عَلَى عَمَلِهِ  
 مَوَدَّتْ خِرْدُ كُوشِ رَا أَقْرَبُ كُوشِ رَا أَقْرَبُ كُوشِ رَا أَقْرَبُ كُوشِ رَا

واقترع في الموضوع امر السلبين على حقيقه وامر الشئ وشئ  
 بيا زمانيد اورا درجای براندادورا برکلینف  
 لافور وصالی الی ہر دو دیوبندیں

مَرْوَامُ بْنُ الْحَمْدِ وَهِيَ الْمَرْءَةُ **زَاعِرَةٌ** **س** أَحْسَرُ السَّيِّ

وَأَحْسَنَهُ أَقْصَهُ مِنْ فُلَانٍ أَقْصَى عَلَيْهِ الْمَضِجُ

مَضْمَنُ أَشْطٍ وَهُوَ الشَّطَفُ ف أَسْفُ الظَّائِرِ وَ

لشَّابٍ أَحَقَّ الْحَقَّ أَدَقَّ فِيهِ النَّظَرُ أَرْقُ الْعَبْدِ

بذلک الموضع اجله اهل الحرم واجله المغان

يَا أَيُّهَا الْمُبْلَىٰ وَاحْتَرَامَ أَحْلَىٰ بِهِ أَذَلَّ عَلَيْهِ وَهِيَ الدَّلَالَةُ  
حلالت کرد حرام را حلال کرد و بر او  
که سختی کرد و روی او این ناز

خَلَّهٖ اَزْلَهٗ عَنِ ذَايِهٖ وَاَزَلَّ اِلَيْهٖ بِرًا اَضْلَهٗ عَنِ  
 بگویند از او از ایشان نیکی کرد سوی او گمراه کرد او را از راه

ظَرِيفٌ وَأَضْدُ الْبَعِيرِ وَهِيَ الضَّالَّةُ أَظْلَمُ الشَّمْرِ  
 لَمَّا كَرِهَ اسْتَرْدَا وَإِنْ سَوَدَ كَمُزْنُهُ نَوْدُ كَرِهَ زُرَاتِ أَنْ مَاءَ

أَظْلَمَتِ السَّمَاءُ أَعْلَاهُ أَقْلَمُ الْمُنْتَرِ وَأَقْلَبُ الْمَرْجِ السَّحَابِ  
سایه کرد بر آسمان در بیش شد توانگر بود داشت با آوازها

أَكَلَهُ أَمَلَهُ وَأَمَلَتْ عَلَيْهِ كِتَابًا أَهْلٌ وَاهِلٌ الْهَلَالُ

امته اجم الذابة اشمة الزحان اصمة الغم به

اهمه الامر اجته اللد واجته عليه ان اسن  
تاریک زبوریش بنالیز بدو

الَّذِي الْمُحْتَدِّفَاءُ بِالْوَاوِ أَوْ مَا لِي بِهِ أَوْ جِبْ عَلَيْهِ

لا اَمْرَ وَاُجِبْ لِهٖ حَقُّهُ **اَوْعِيَةً** **اَوْثَنَةً** مَعًا وَا  
 كَارًا <sup>نَفَقَةً وَاشْتِ حَقُّهَا</sup> <sup>اَوْثَنَةً مَعًا</sup> <sup>مِيرَاثًا لِّاَوْدَا</sup> <sup>مِيرَاثًا لِّاَوْدَا</sup> <sup>مِيرَاثًا لِّاَوْدَا</sup>

اورثه حاج الوجه ۸ اوضح الامر واحد اورد  
بناور اورا انوره دراور اورا بندا الور کاورا بناونقلسی انی سبادرو

اولاد الماء واور عليه الذباب اوصد القذر اوصد  
 اورد پروی نامدا  
 نکلور من انا  
 سر دیکو پوت نیند  
 دوبست بانه

باب اوعد يلذا اوفد اليه وقد اوقد النار  
 كروه من كروه و كروه من كروه  
 كروه من كروه و كروه من كروه

اولاد جاريه **اوچر الدوا** اوچر السفينه و اوچر  
 ادر فرزند كود كين و ادر  
 بدخان او فرزند و ادر  
 كولان كود بار كشي و  
 كولان بار كشي  
 خرم

وَدَعَتْ كَوْنًا بَارِئًا  
وَوَجَّزَ الْكَلَامَ وَأَوْجَزَ بِنَفْسِهِ

كَلَامٌ مُوجِزٌ أَوْعَدَ إِلَيْهِ فِي لَدَا **س** أَوْ جَسْر خِيَفَةَ **ش**  
 فَمَا نَدَاؤُهُ بِلَا نَكَاةٍ تَوْسِدُ دَوْلَ كَوْنَتِ

حَشَهُ وَأَوْحَشَتِ الذَّارِضَ أَوْمَضَ الْبَرْقَ عَ أَوْجَهُ

وَعَهُ وَدِيعَةً وَأَوْصَعَ الْكِتَابَ كَذَا أَوْزَعَهُ اللَّهُ شَلُّوا  
دِيعَتِمْ هَذَا مِثْلُ شَلُّوا

سج الرجل وهو ذو سعة واوسعها بئر اوضع دابته

وقع بالعدو اوقعنا في الخلل اولعه بلد وهو مولج به  
 بيفكندو الوجلای حمایق کورد اول اعلان حمیری دایم حمیری روزه

اولوع به **ع** اولع الكلب في الاناء **ف**  
 ملاك كودا **ع** ملاك كودا  
 ملاك كودا **ع** ملاك كودا

فَصَلِّ إِلَهُكَ بِأَوَّلِ الْوُجُوهِ  
هَلْ كَرْدِ اَوْرَا اسْتَوَار كَرْدِ اَوْرَا  
تِلْ اَسْب اَعْدَاءِ

حال بود رسايند  
 دور اندر دوت در زمين  
 هفتاد و نه بود  
 چنان افکند

أَكَلَهُ أَمَلَهُ وَأَمَلَتْ عَلَيْهِ كِتَابًا أَهْلٌ وَاهِلٌ الْهَلَالُ

امته اجم الذابة اشمة الزحان اصمة الغم به

اهمه الامر اجته اللد واجته عليه ان اسن  
تاریک زبوریش بنالیز بدو

الَّذِي الْمُحْتَدِ الْفَاءُ بِالْوَاوِ أَوْ مَا لِيَّ بِهِ أَوْ جِبْ عَلَيْهِ

لا اَمْرَ وَاَجِبْ لِحَقِّهِ اَوْعِيَةً **ف** اَوْثَنُهُ مَعًا وَا  
 كَارًا  
 نَفَقَةً وَاسْتَحَقُّهَا  
 اَوْثَنَ بَرْدًا وَا  
 تَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ  
 مِيراثَ الْاَرْثَانِ وَاوَامَرَ  
 مِيرَاثَ الْاَرْثَانِ وَاوَامَرَ

اورثه حاج الوجه ۸ اوضح الامر واحد اورد  
بناور اورا انوره دراور اورا بندا الور کاورا بناونقلسی انی سیاورو

اولاد الماء واورد عليه الكتاب اوصد القذر اوصد  
 اورد و روی نامدا سر دیکو پوئیند در دست بافت

باب اوعد يلذا اوفد اليه وقد اوقد النار  
 كروه من كروه و كروه من كروه  
 كروه من كروه و كروه من كروه

اولاد جاريه **اوچر الدوا** اوچر السفينه و اوچر  
 ادر فرزند كود كين و ادر  
 بدخان او فرزند و ادر  
 كولان كود بار كشي و  
 كولان بار كشي  
 خرم



من الحساب شيئا وأومئ له **لأن** وطن المكان  
 أو هن **الامر** **المفتحة** **بالياء** **يسر** وهو اليسار  
 والميسرة **س** **اياسه** **ظ** **ايقظه** **من** **نومعه** **ايغ** **الظلم**  
 وهو يات **ويغتم** **ايغ** **العيب** وهو يات **ن** **ايتم**  
 المرأة وهو **اليتن** **ايتم** **بالامر** **ايقظه** وهو **اليتن**  
**المعتمد** **الغني** **بالاول** **اساءه** **واليه** **اساءه** **الظن**  
 اضاءه **واضاء** **بنفسه** **افاء** **الله** **على** **المسلمين** **مال** **الغرة**  
**ب** **انابه** **على** **عليه** وهو **النواب** **اجابه** وهو **الجزا**  
 والنجابة **اداب** **الشتم** **اصابه** **المصيبة** **اصاب**

الشم الغرض **واصاب** **في** **الواب** **اناب** **الى** **الله** **اخاب**  
 به **الى** **لذات** **افاته** **النبي** **اماته** **ف** **اغائه** **وهي**  
 لغوته **والغوث** **والغيث** **ج** **اوجه** **اليه** **وهي**  
 الحاجة **والجواج** **ازوج** **الظلم** **ع** **اباح** **له** **النبي**  
 اراح **الشم** **واراحه** **من** **المع** **وهي** **الراحة** **والترج**  
 والزوج **وازوج** **الشم** **اصاخ** **اليه** **اناخ** **البعير** **وهو**  
 المناخ **احاد** **النبي** **اراده** **اعاد** **الكلام** **اقاده** **بفلان**  
 وهو **الفود** **اعاده** **الله** **من** **الشو** **اياره** **انار** **الغبار**  
 والنبتة **واقار** **الارض** **اجاره** **ادار** **الرحا** **اشار**

عليه **بلا** **وهي** **المشورة** **والمشورة** **والمشوري**  
 واسأل **اليه** **بالاصح** **وهي** **المشورة** **اعور** **الموضع** **وهي**  
 العورة **والعوارث** **اعاره** **وهي** **العارية** **اعاد** **عليهم**  
 وهي **العارة** **ووجل** **معوار** **انار** **النبي** **واناره** **غيره**  
**ز** **اجار** **الامر** **واجار** **شعر** **فلان** **منه** **اعور** **الرجل**  
 واعورة **الرجل** **واعورة** **المطلوب** **ظ** **احاطه** **عليه**  
**ع** **اطاعه** **وهي** **الطاعة** **ووجل** **مطوع** **ع** **اساغ**  
**الطعام** **والشراب** **ف** **احاف** **السبيل** **اطاف**  
**بالشي** **اناف** **على** **النبي** **اذاقه** **النبي** **اطافه**

وهي **الطاقة** **والطوق** **افاق** **من** **الشكر** **واللحن** **والجنون**  
 والغنى **ل** **اياله** **اجال** **رايه** **في** **الامر** **احالت** **الذار**  
 واحال **الظلم** **وهو** **الحال** **واحال** **عليه** **بالشوط** **واحاله**  
 على **فلان** **بالف** **درهم** **وهي** **لغولة** **اداله** **الله** **من** **عذره**  
 ازاله **عن** **الموضع** **اسال** **للماء** **اشال** **الحجر** **اطال** **الله** **بقاده**  
 اعولت **وهو** **العويل** **والعولة** **اماله** **اناله** **لذا** **اقاله** **النبي**  
 واقاله **عشرته** **رادام** **الامر** **اسام** **الماشية** **اقام** **بالمكان**  
 وهو **المقام** **واقام** **الصلوة** **واقام** **الوجع** **واقام** **المؤذن**  
 الام **الرجل** **انامد** **اجانه** **وهي** **لغولة** **والمعون** **والغون**

عليه **بلا** **وهي** **المشورة** **والمشورة** **والمشوري**  
 واسأل **اليه** **بالاصح** **وهي** **المشورة** **اعور** **الموضع** **وهي**  
 العورة **والعوارث** **اعاره** **وهي** **العارية** **اعاد** **عليهم**  
 وهي **العارة** **ووجل** **معوار** **انار** **النبي** **واناره** **غيره**  
**ز** **اجار** **الامر** **واجار** **شعر** **فلان** **منه** **اعور** **الرجل**  
 واعورة **الرجل** **واعورة** **المطلوب** **ظ** **احاطه** **عليه**  
**ع** **اطاعه** **وهي** **الطاعة** **ووجل** **مطوع** **ع** **اساغ**  
**الطعام** **والشراب** **ف** **احاف** **السبيل** **اطاف**  
**بالشي** **اناف** **على** **النبي** **اذاقه** **النبي** **اطافه**

وهي **الطاقة** **والطوق** **افاق** **من** **الشكر** **واللحن** **والجنون**  
 والغنى **ل** **اياله** **اجال** **رايه** **في** **الامر** **احالت** **الذار**  
 واحال **الظلم** **وهو** **الحال** **واحال** **عليه** **بالشوط** **واحاله**  
 على **فلان** **بالف** **درهم** **وهي** **لغولة** **اداله** **الله** **من** **عذره**  
 ازاله **عن** **الموضع** **اسال** **للماء** **اشال** **الحجر** **اطال** **الله** **بقاده**  
 اعولت **وهو** **العويل** **والعولة** **اماله** **اناله** **لذا** **اقاله** **النبي**  
 واقاله **عشرته** **رادام** **الامر** **اسام** **الماشية** **اقام** **بالمكان**  
 وهو **المقام** **واقام** **الصلوة** **واقام** **الوجع** **واقام** **المؤذن**  
 الام **الرجل** **انامد** **اجانه** **وهي** **لغولة** **والمعون** **والغون**



وَجَلَّ عَوَاتِ اِهَانَهُ **هـ** اَمَاهُ الرُّكْبَةُ **للمعتل العيب بالياء**

**ب** اَرَابَهُ وَاَرَابَ الرَّجُلِ اَصَابَهُ وَهُوَ الصَّوَابُ اَطَابَ

الشَّيْءُ **ت** اَبَاتَهُ اللَّهُ بِالْحَبِيرِ اَقَاتَ عَلَيْهِ وَهُوَ الْقَيْشُ **ج**

اَتَاخُ لَهُ لَكَا اَرَاخَ الْعِلَّةَ **د** اَشَادَ بِذِكْرِ اِيَادَةِ اللَّهِ اَفَادَهُ

فَاَيَّدَهُ وَاَفَادَهَا بِنَفْسِهِ وَهِيَ الْفَايِدَةُ وَالْفَوَايِدُ اَغَارَ الْخَبْرَ

اَنَارَ التُّوبَ **س** اَسَمَهُ مِنَ الشَّيْءِ ضِ اَفَاضَ وَمِنْ عَرَفَا

وَاَفَاضَ فِي الْحَدِيثِ ط اَمَاطَ لَازِي عَنِ الظَّرِيقِ **ع** اَذَاعَ

النَّيْرَ وَاَشَاعَهُ وَاَذَاعَ بِهِ وَاَشَاعَ بِهِ اَضَاعَهُ **ف** اَضَافَهُ

وَاَضَافَ الشَّيْءَ إِلَى الشَّيْءِ **ق** اَرَاقَ لَمَّا وَيَقَالُ هَرَاقَ

بِهَرِيقٍ **هـ** اَلَاقَ الذَّوَاءَ وَمَاتَلَقَ كَقَعَهُ دَرَمًا **ل**

اَعَالُ الرَّجُلِ وَهُوَ الْعِيَالُ اَعَالَتْ وَلَدَهَا وَاعْيَلَتْ فِيهِ

مَغْيَلٌ وَمَغْيَلٌ وَالْوَلَدُ مَعَالٌ وَمَغْيَلٌ وَهُوَ الْغَيْلُ **م**

اَغَامَتِ السَّمَاءُ **ن** اَبَانَ الْكَلَامَ وَاَبَانَ بِنَفْسِهِ اَدَانَهُ

لَمَغْنَتُ الدَّامِ **ر** اَرَاهُ الشَّيْءَ يُوِيهِ اَرَاهُ وَلَهُ اَرَاهُ

يُوِيهِ اَرَاهُ وَالرَّجُلُ مَرَى وَالشَّيْءُ مَرَى **ب** اَرَاخَ الرَّجُلَ

وَارِي عَلَيْهِ فِي كَلَامٍ اَنَاهُ مَالًا اَفَى الْعَالَمَ وَهِيَ الْفَتْوَى

وَالْفَتْيَا اَرَى اَمَرَ اَرَى اَرَى اَرَى اَرَى اَرَى اَرَى اَرَى اَرَى

الْمَعْلُومَةُ **ح** اَصْحَتْ السَّمَاءُ اَصْحَى لِحَى عَلَيْهِ بِالسُّوْطِ اَرَى

السَّيْرَ **د** اَبَدَ الشَّيْءَ اَحْدَاهُ وَاَحْدَى عَلَيْهِ وَهُوَ الْحَدُّ

وَلَجْدِي اَزْدَاهُ اسْدَى إِلَيْهِ الْبَرُّ اَعْدَاهُ الْحَوْبُ وَهِيَ

الْعُزْدَى وَاَعْدَاهُ لَدَى اَهْدَى إِلَيْهِ الْفَدْيَةُ وَلَهُ وَاَهْدَى

إِلَى اللَّعْبَةِ هَذَا اَذَاهُ اَقْدَى عَلَيْهِ اَمَذَى اَثَرِي

وَهُوَ الثَّرَاءُ وَالثَّرَوَةُ اَجْرِي الْفَرَسَ وَالْمَاءَ اَدْرَاهُ بِالْأَمْرِ

اَزْرِي بِهِ اسْرَى اَصْرَاهُ اَعْرَاهُ عَنِ الشَّيْبِ اَعْرَاهُ بِهِ

اَلْوَاهُ الذَّارُ وَهُوَ الْكِرَاءُ اَنْزَى الشَّيْءَ عَلَى الْحَرْبِ اَخْرَاهُ

اَسَى إِلَهُ الْجِبَالِ اَسَى اَسَاهُ الشَّيْءَ اَعْشَاهُ

اللَّهُ اَعْشَاهُ لَدَا اَفْشَى السَّيْرِ اَسَى الذَّوَاءَ بَطْنَهُ **ص**

اَمْنَى **هـ** اَلْمَاءَ عَنِ الشَّيْءِ اَنْفَى إِلَيْهِ الْقَوْلُ **للمعتل الفاء**

وَاللَّامِ اَبْدَيْتُ اَوْحَى إِلَهُ تَعَالَى إِلَى الشَّيْءِ اَبْدَيْتُ

عَلَى الرَّجُلِ وَهُوَ الْيَدُ اَوْدَى اَوْرَى الرَّزْدَ اَوْرَى النَّارَ

مِنَ الرَّزْدِ اَوْصَى اَمِيرًا بِالرَّجُلِ اَوْصَى بِاللَّيْلِ

اَوْصَى إِلَيْهِ فِي مَالِهِ وَهِيَ الْوَصِيَّةُ وَالْوَصَايَا اَوْعَى

اَمْتَنَعَ اَوْعَى الشَّيْءَ فِي قَلْبِهِ اَوْعَى لَهُ بِالْعَمَلِ اَوْعَى

عَلَيْهِ اَوْعَى السَّقَا اَوْعَى اِحْسَانًا اَوْعَى إِلَيْهِ

اَوْعَاهُ لَمَغْنَتُ الْغَيْرِ بِالْوَلَدِ اَوْعَاهُ اَرَوَاهُ مِنَ الْمَاءِ

اَشْوَى الصَّبْدَ وَهُوَ الشَّوْيُ اَغَاوَهُ اَقْوَى الْقَوْمَ

اَرَاخَ الرَّجُلَ وَهُوَ الْعِيَالُ اَعَالَتْ وَلَدَهَا وَاعْيَلَتْ فِيهِ

اَغَامَتِ السَّمَاءُ اَبَانَ الْكَلَامَ وَاَبَانَ بِنَفْسِهِ اَدَانَهُ



فَعَلَ يَفْعُلُ تَفْعِيلًا **ل** بَرَأَهُ جَزَاءُ عَلَيْهِ جَزَاءُ  
 بَرَأَ كَوَدَّ بَرَأَ كَوَدَّ بَرَأَ كَوَدَّ بَرَأَ كَوَدَّ  
 جَلَا لَمْ يَزَلْ عَنِ الْمَاءِ جَارِيَةً تَحْتَابُهُ خَطَأُ عَيَّا  
 جَلَا لَمْ يَزَلْ عَنِ الْمَاءِ جَارِيَةً تَحْتَابُهُ خَطَأُ عَيَّا  
 الْحَيْشُ حَاَهُ إِلَى بَيْعِ الدَّارِ نَأَى وَالْأَمْرُ وَالْأَمْرُ شَيْ  
 الْحَيْشُ حَاَهُ إِلَى بَيْعِ الدَّارِ نَأَى وَالْأَمْرُ وَالْأَمْرُ شَيْ  
 فِي الْحَلِيَّةِ كَمْ مَهْوَرًا **ب** أَدَبَهُ الْبُحْمُ أَنَبَهُ تَوْبَهُ تَوْبَهُ  
 فِي الْحَلِيَّةِ كَمْ مَهْوَرًا **ب** أَدَبَهُ الْبُحْمُ أَنَبَهُ تَوْبَهُ تَوْبَهُ  
 جَرَبَهُ جَنِبَهُ الشَّرَّ حَقَّ الْمَسْجِدِ خَرِبَهُ وَهُوَ خَرَابٌ  
 جَرَبَهُ جَنِبَهُ الشَّرَّ حَقَّ الْمَسْجِدِ خَرِبَهُ وَهُوَ خَرَابٌ

1

القدر املی علیه الكتاب و املی الله له فی العبر  
 دیارا الملاک بروری کاهدا مهلت داد اورا در حق  
 اخي الحریده و اخي علیه لیسیم اخی الله علیه انی  
 کرم کرده اهر در داغ بهاد بروری اخی الله علیه  
 الله ماله انی علیه وهو الشاه اخي علیه ادناه  
 کرم خدای مالش در ماست بر خدایان و این ستایش  
 منه اضناه اغناه و اغنی عنه وهو الغنا افناه  
 نودادو لا فرود اورا بی نیاز کرده اورا و این نیابت  
 اورا











۱۱۹ حمله کذا زلزال القرات زلزاله بالدم سبيل الدار حمله  
الفاضل وحمل عليه وهو التجل سبيل حمله على  
له من الفتن كذا عدل الشهود وهو عدل وهم عدل  
بئر عطله رجل محفل فصل اللؤلؤ وفصل المحل  
فصله عليه قبله وهي القبله قبل القوم اسير فصله  
كفله الشئ كمله ممله نوله نكله ماله بومه  
ثم الحايظ حوز محرم حشمه الامر حرم عليه الشئ  
حله في ماله صم سبيلهم حاديت مرجح رجم الاسم سله  
الله من المقات وهو السلام وسلم عليه وسلم اليه الشئ  
اورا خلاي ارا قضايا

وسلم الله قتر مست صرم النار قتر مست عظمه علم  
عزمه حمله ابريق قتر مست وهو اللؤلؤ قومه قومه  
وقدم بنفسه وقدم اليه الاميرك يفعل قومه قلم  
الافطار كرمه كمله وهو الكلام والكلم نظم اللؤلؤ  
والكلام نعمة الله هدم البيوت هزمه الله رجل  
مضمم ابن الميت اذن الموات امن على عايه  
حصنه قاله بالخبين روى القيص سخن المرقه  
سكنه سمنه صمنه الشئ وصن الكتاب كذا وفي صمنه  
لذا قرنه في الاضداد لقنه لحنه لقنه مكنه في الارض  
اورا خلاي ارا قضايا

۱۲۰ ومكن له محنه رجل مذكه سمنه شمنه كذا وكذا  
وشنه عليه الامر فقنه في الدين كره اليه الكفر بقمه  
من يومه وشنه على الشئ نره نفسه عن كذا  
المضاعف بنبه قتر مست محبت حب اليه  
الايان ربه رب العنب سبب الامر وهو السبب  
شبهه تشبها بات مضتب اسبه وهو التليب  
شبهه وشبهه ح الح النار رجل مدح حجت السفينه  
صححه بدده جدده جدده جدده جدده  
ماله رده رده رده رده رده رده رده رده رده رده  
اورا خلاي ارا قضايا

حور رقيه وحور الكاتب غر رقيه قرره كره  
عززه اسر الجدارش عشر الظاهر ص  
حصص البت ص حصصه على القتل حاتم مفضل  
ط كسا خطط ف حقه حقه طقف للكيل  
ق حقه طنه دقه دقه شقه ك شكه في  
الشئ حله القير حله الشئ وحله فمينه حله  
اصابعه في الوضوء وحله الح ذله طلك الله علم  
العام وظا ظليله علله قلله هله مامه مامه  
دومه صم على امر عممه فن الحديث وهو الفن  
اورا خلاي ارا قضايا



یاری از چهار دودست شش تن  
نوم کرد

میراث داد اورا

روحی خلون بالش نهاده پیرا

در هر روز یکبار  
کبریا

علاک افلندش در میان اود و اود و اود و اود

اینگرد به وی توقیم نهاده در نامه

بجاستوار حلق

ویکی اور ایگار

عزیز الدین

دوی بلوی نهان

خداى بىلای طالعبر

آماده کرد جای فرو آمدن اندیشم کرد

باب باب

فَوَاب دانت داشت و ابدا

من باند

زن داویرا

هلاک کرد و

بر عفيف

مهرنگ مردم باز!

دا دست برنجین خجل کرد ویرا

روشنای آفتاب را

وَمِنْهُمْ مَنْ يَخُفُّهُمْ فِتْنَةُ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَةِ وَقُلُوبُهُمْ مُجَافٍ عَنْ الدِّينِ ۚ

بِهِ فَوْضَ إِلَيْهِ الْأَمْرَ

أَتَاهُ نَفْسُهُ أَمْرًا

٢٠٠

1611

تاریخ ۱۳۰۴

سوفار کو تیرا  
مسوا لور

لشرف جویء الابداد

عبدالله بن علي بن محمد

وَعَلَىٰ رِجْلَيْهِ

ممة وقوم المعوج نومه

لِرَأَاةِ كَوْنِهِ اَللّٰهُ تَعَالٰى كَوْنُهُ

والله اعلم بالصواب

2. 11. 1861

اور باحث اور

بیر و شیر مازہ شبیخون کرد

سید بن طاووس



**أَيُّهُ اللَّهُ شَيْئًا لِنَا عَزَّ وَفُتْدَهُ وَقِيلَ الْبَابُ**  
 قوی کرد و خدا را بپند و حکم کرد و بنا کرد و عید کرد و بدو کرد و کتب را در قمر کرد

**خَبَرَهُ بَيْنَ الشَّيْخَيْنِ سِيرَهُ مَبْلُوكَ صَبْرَهُ كَذَّ**  
 خبر کرد و در میان دو شیخ و سیر کرد و در میان دو شیخ و صبر کرد و کذب کرد

**طَرَهُ عَيْرَهُ كَذَّ وَبَلَدَهُ وَهُوَ الْعَارُ عَيْرُهُ قَبْرَهُ نَوْبَ**  
 طر کرد و عیر کرد و کذب کرد و ببلد کرد و او را عار کرد و عیر کرد و قبر کرد و نوبت کرد

**مُبْرَعٌ شَيْعَةٌ وَجَلُّ مَبْرَعٌ ضَبْعُهُ زَيْفُ الدَّرَاهِمِ**  
 مبرع کرد و شیعه کرد و جل کرد و مبرع کرد و ضبع کرد و زیف کرد و دراهم کرد

**قَضَبَهُ لِحَيْدَالِيَهُ كَذَّ مَلَأَ مَذْيَكُ زَيْلَهُ سَلَهُ**  
 قضا کرد و حیدر کرد و کذب کرد و ملأ کرد و مذك کرد و زیل کرد و سل کرد

**مَيْلُ بَيْنَ الشَّيْخَيْنِ رَجُلٌ مَيْمٌ حَيْمٌ بِالْمَكَانِ بَيْتُهُ**  
 میل کرد و بین دو شیخ و رجل کرد و میم کرد و حیم کرد و بالمکان کرد و بیت کرد

**وَبَيْنَ بَيْتِهِ تَبَيَّنَا زَيْلَهُ طَائِرٌ لَمْ يَحْبُطْ عَيْنَ الشَّيْءِ**  
 و بین بیت کرد و تبینا کرد و زیل کرد و طائر کرد و لم یحبط کرد و عین الشئ کرد

**لَيْسَ لِمَعْتَدِ الدَّلَامِ رِيَاءٌ عَنِ الْحَيْثُ لَبَّاهُ رِيَاءَهُ**  
 لیس کرد و لمعتد کرد و الدلام کرد و ریا کرد و عن الحیث کرد و لباه کرد و ریا کرد

**رَجَى نِيَامٌ سَجَى لَيْتٌ نَجَاهُ سَجَى الْحَرْفُ سَجَى شَيْءُهُ**  
 رجا کرد و نیا کرد و سجی کرد و لیت کرد و نجاه کرد و سجی کرد و الحرف کرد و سجی کرد و شئ کرد

**أَيُّهُ اللَّهُ شَيْئًا لِنَا عَزَّ وَفُتْدَهُ وَقِيلَ الْبَابُ**  
 قوی کرد و خدا را بپند و حکم کرد و بنا کرد و عید کرد و بدو کرد و کتب را در قمر کرد

**خَبَرَهُ بَيْنَ الشَّيْخَيْنِ سِيرَهُ مَبْلُوكَ صَبْرَهُ كَذَّ**  
 خبر کرد و در میان دو شیخ و سیر کرد و در میان دو شیخ و صبر کرد و کذب کرد

**طَرَهُ عَيْرَهُ كَذَّ وَبَلَدَهُ وَهُوَ الْعَارُ عَيْرُهُ قَبْرَهُ نَوْبَ**  
 طر کرد و عیر کرد و کذب کرد و ببلد کرد و او را عار کرد و عیر کرد و قبر کرد و نوبت کرد

**مُبْرَعٌ شَيْعَةٌ وَجَلُّ مَبْرَعٌ ضَبْعُهُ زَيْفُ الدَّرَاهِمِ**  
 مبرع کرد و شیعه کرد و جل کرد و مبرع کرد و ضبع کرد و زیف کرد و دراهم کرد

**قَضَبَهُ لِحَيْدَالِيَهُ كَذَّ مَلَأَ مَذْيَكُ زَيْلَهُ سَلَهُ**  
 قضا کرد و حیدر کرد و کذب کرد و ملأ کرد و مذك کرد و زیل کرد و سل کرد

**مَيْلُ بَيْنَ الشَّيْخَيْنِ رَجُلٌ مَيْمٌ حَيْمٌ بِالْمَكَانِ بَيْتُهُ**  
 میل کرد و بین دو شیخ و رجل کرد و میم کرد و حیم کرد و بالمکان کرد و بیت کرد

**وَبَيْنَ بَيْتِهِ تَبَيَّنَا زَيْلَهُ طَائِرٌ لَمْ يَحْبُطْ عَيْنَ الشَّيْءِ**  
 و بین بیت کرد و تبینا کرد و زیل کرد و طائر کرد و لم یحبط کرد و عین الشئ کرد

**لَيْسَ لِمَعْتَدِ الدَّلَامِ رِيَاءٌ عَنِ الْحَيْثُ لَبَّاهُ رِيَاءَهُ**  
 لیس کرد و لمعتد کرد و الدلام کرد و ریا کرد و عن الحیث کرد و لباه کرد و ریا کرد

**رَجَى نِيَامٌ سَجَى لَيْتٌ نَجَاهُ سَجَى الْحَرْفُ سَجَى شَيْءُهُ**  
 رجا کرد و نیا کرد و سجی کرد و لیت کرد و نجاه کرد و سجی کرد و الحرف کرد و سجی کرد و شئ کرد

**بَعُورُهُ سَلَاةٌ صَلَّى بَيْنَهُ وَصَلَى عَلَى النَّبِيِّ مَدْمَاهُ سَلَاةٌ**  
 بعور کرد و سلا کرد و صل کرد و بینه کرد و وصل کرد و علی النبی کرد و مدماه کرد و سلا کرد

**كَذَّ أَوَّلُ بَلَدِهِ عَمِي عَلَيْهِ الْحَايِرُ نَحْيُ الْخَبَرِ نَحْيُ الشَّيْءِ وَهُوَ**  
 کذب کرد و اول بلد کرد و عمی کرد و علیه الحایر کرد و نحی الخبر کرد و نحی الشئ کرد و هو کرد

**لَمَّا خَلَّى عَنْهُ عَنَّا عَمَّا مَنَّا الشَّيْءُ شَيْءُ الشَّيْءِ الْمَعْتَدِ**  
 لما خل کرد و عنه کرد و عننا کرد و عما منا کرد و الشئ کرد و شئ الشئ کرد و المعتد کرد

**الْقَاءُ وَاللَّامِ وَوَرَى عَنِ الشَّيْءِ بَغَيْرِ صِ وَصَاهُ ف**  
 القاء کرد و اللام کرد و وری کرد و عن الشئ کرد و بغیر ص کرد و وصاه کرد و ف کرد

**وَفَاهُ حَقْمٌ وَوَلَاكَ الْعَلَّ وَوَلَّى عَنْهُ بَوَاحُجُهُ الْمَعْتَدِ**  
 وفاه کرد و حقم کرد و ولأ کرد و العل کرد و ولَّى عنه کرد و بواحجه کرد و المعتد کرد

**الْعَيْنِ وَاللَّامِ رَوَيْتُهُ مِنَ الْمَاءِ وَرَوَيْتُهُ الشَّيْءَ س**  
 العين کرد و اللام کرد و رویت کرد و منه کرد و الماء کرد و رویت کرد و الشئ کرد و س کرد

**سَوَاهُ قَوَاهُ لَوُورُ وَنَمُّ وَبَالِبَا كَحَيَاكُ اللَّهِ**  
 سواه کرد و قواه کرد و لور کرد و و نمم کرد و وبالبا کرد و کحیاک کرد و الله کرد

**وَيَاكُ وَهِيَ النَّحْيَةُ بَابُ فَاعِلٍ يَفَاعِلُ**  
 ویاک کرد و هی النحیة کرد و باب فاعل کرد و یفاعل کرد

**مُفَاعِلَةٌ وَفَعْلٌ كَفَاءُ بَ جَانِبُهُ حَاسِبُهُ مَالَهُ**  
 مفاعلة کرد و فعل کرد و کفاء کرد و بجانبه کرد و حاسبه کرد و ماله کرد

**خَاطَبُهُ دَاعِيَةٌ رَاقِبَةٌ شَارِبَةٌ صَاحِبَةٌ صَاحِبَةٌ**  
 خاطب کرد و داعیة کرد و راقبہ کرد و شاربہ کرد و صاحبہ کرد و صاحبہ کرد

**صَارِبَةٌ طَالِبَةٌ بِالذَّيْنِ عَابَتُهُ عَلَى الذَّيْنِ عَاقِبَةُ بَلَدَهُ**  
 صاربہ کرد و طالبہ کرد و بالذین کرد و عابته کرد و علی الذین کرد و عاقبة کرد و بلد کرد

**وَهِيَ الْعُقُوبَةُ وَعَاقِبَةُ فِي الشَّيْرِ وَهِيَ الْعُقُوبَةُ مُغَاضِبَةٌ**  
 و هی العقبه کرد و عاقبة کرد و فی الشیر کرد و و هی العقبه کرد و مغاضبه کرد

**غَالِبَةٌ قَارِبَةٌ وَشَيْءٌ مُقَارِبٌ كَاتِبَةٌ وَكَاتِبُ الْعَبْدِ**  
 غالبه کرد و قاربہ کرد و شئ مقارب کرد و کاتبه کرد و کاتب العبد کرد

**وَهِيَ الْكِتَابَةُ نَاصِبَةٌ نَاصِبُهُ الْحَرْبُ خَافَتِ**  
 و هی الکتابه کرد و ناصبه کرد و ناصبه الحرب کرد و خافت کرد

**بِالْفَرَاةِ حَدَثُهُ حَادِثُهُ عَاجِلُهُ مِنَ الدَّاءِ مَارِجُهُ**  
 بالفراة کرد و حدثه کرد و حادثه کرد و عاجله کرد و من الداء کرد و مارجه کرد

**سَافِرٌ سَاحَةٌ صَاحَةٌ صَاحَةُ عَلَى كَذَّ وَهِيَ الْفَضْلُ**  
 سافر کرد و ساحه کرد و صاحه کرد و صاحه علی کذب کرد و و هی الفضل کرد

**طَارِحَةُ الْكَلَامِ كَاشِحَةٌ كَاشِحُهُ مَارِجُهُ نَاصِحُهُ**  
 طارحه کرد و الکلام کرد و کاشحه کرد و کاشحه مارجه کرد و ناصحه کرد

**بَاغَةٌ جَالِدٌ جَاهَنٌ وَجَاهَدُ الْكُفَّارَ سَاعِدُهُ شَاهِدُهُ**  
 باغه کرد و جالد کرد و جاهن کرد و وجهد الکفار کرد و ساعده کرد و شاهده کرد



طَارِدُهُ عَاضِدُهُ عَاقِدُهُ وَهُوَ الْعَقِيدُ وَهُوَ عَقْدُ الْكَرَمِ

وَعَقْدُ الْوَمَعَانِ عَانِدُهُ عَاهِدُهُ عَلَى كَذَا نَاسِدُهُ اللَّهُ

أَخَذَهُ اللَّهُ بِذَنْبِهِ رَاجِعُهُ الدَّارُ أَرَدَهُ أَمْرُهُ بَادِرُهُ الشَّيْءُ

وَالِ الشَّيْءِ بِأَشْرَافِهِ وَأَبْشَرَ الْأَمْرِ بِالْكَرَةِ نَابِرُهُ عَلَيْهِ

جَاهِرُهُ بِالْعَدْوَةِ وَرَائِيَهُ جَهْرُهُ وَجِهَارُهُ حَادِرُهُ

حَاضِرُهُ الْعَدُوُّ وَخَاطِرُهُ نَفْسُهُ وَخَاطِرُهُ عَلَى كَذَا خَامِرُهُ

ذِكْرُهُ الْخَرِيثُ سَافِرُهُ مِنْ أَرْضٍ إِلَى أَرْضٍ وَهَمُّ السَّفَرِ

وَالسَّفَرُ وَالسَّفَرُ وَهَمُّ السَّفَرِ سَامِرُهُ وَهُوَ السَّمِيرُ نَاطِرُهُ

الْمَالِ صَابِرُهُ شَاهِرُهُ صَادِرُهُ عَلَى الْمَالِ صَاعِرُهُ

صَاهِرُهُ الْيَمُّ ظَاهِرُهُ وَهُوَ الظَّاهِرُ وَظَاهِرُهُ مِنْ أَمْرِهِ

وَالظَّاهِرُ الْيَمُّ الْيَمُّ عَاشِرُهُ عَاشِرُهُ وَهِيَ الْعِشْرَةُ وَالْعِشْرُ

عَاقِرُهُ الْخَرُّ عَادَرُهُ فَاحِرُهُ قَامِرُهُ كَابِرُهُ كَانِرُهُ كَاسِرُهُ

كَاشِرُهُ مَآكِرُهُ نَاطِرُهُ حَاجِرُهُ مِنْ أَرْضٍ إِلَى أَرْضٍ وَهِيَ

الْفَجْرُ بَارَرُهُ حَاجِرُهُ جَالِسُهُ وَهُوَ الْجَالِسُ

وَالْجَالِسُ جَانِسُهُ خَالِسُهُ الشَّيْءُ دَارِسُهُ الْكُتُبُ لَا

بِسِ الْأَمْرِ لَامِسُهُ مَارِسُهُ مَآكِسُهُ نَافِرُهُ الشَّيْءُ

شَاقِسُهُ فِي الْحَبَابِ صَ خَالِصُهُ فِي الْبُشْرَةِ ضَ

عَارِضُهُ وَهُوَ الْغَرَضُ وَالْغَرَضُ وَعَارِضُ الْكِتَابِ

بَعِيرُهُ مَاحِضُهُ الْوَدُ نَاقِضُهُ أَجْرُ قَوْلِهِ الْأَوَّلُ نَاضِضُهُ

طَ خَالِطُهُ رَاطِطُهُ شَارِطُهُ لَاطِطُهُ حَافِطُهُ عَلَيْهِ

لَاحِطُهُ تَابِعُهُ وَتَابِعُ الْكُتُبِ جَامِعُهُ خَادِعُهُ دَانِعُهُ

غَنَهُ وَهُوَ سَيْدُ قَوْمِهِ غَيْرُ مَدَانٍ رَاجِعُهُ فِي كَذَا وَرَاجِعُهُ

الْمَرَاةُ وَهِيَ الرَّجْعَةُ رَابِعُهُ إِلَى الْحَاكِمِ وَهِيَ الرَّبْعَةُ

رَارِعُهُ سَارِعُهُ صَارِعُهُ صَانِعُهُ مَالُ صَاجِعُهُ

وَهُوَ الصَّيْحُ صَارِعُهُ طَالِعُهُ قَارِعُهُ قَاطِعُهُ عَلَى كَذَا

مَانِعُهُ الشَّيْءِ نَارِعُهُ يَالِغُهُ فِي الْأَمْرِ الْفَعُّ حُورِفُ

الرَّجُلُ وَهُوَ مُحَارِفُ وَهِيَ خَزْفَةُ الْأَدَبِ خَالِفُهُ

شَارِفُهُ صَادِقُهُ كَاشِفُهُ الْعَدْوَةُ لَاطِفُهُ نَاضِفُهُ الْمَالُ

رَافِقُهُ وَهُوَ الزَّيْفُ رَافِقُ الْعِلْمِ سَافِقُهُ سَافِقُهُ

النَّظَرُ صَادِقُهُ وَهُوَ الصَّدَاقَةُ طَاقِفُهُ عَنَاقِفُهُ فَارِقُهُ

وَهِيَ الْفَرَقَةُ نَافِقُ بَارَكَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَفِيكَ ذَلِكَ

وَبَارَكَ وَهِيَ الْبَرَكَةُ وَالْبَرَكَاتُ شَارِكُهُ فِي كَذَا جَادِلُهُ

وَهُوَ الْجِدْلُ جَامِلُهُ خَائِلُهُ دَاخِلُهُ فِي أَمْرِهِ رَاسِلُهُ

وَلَاسِلُهُ فِي الْقَرَاءَةِ وَهُوَ الزَّيْلُ سَاجِلُهُ سَاحِلُهُ عَاجِلُهُ

شَاكِلُهُ عَادِلُهُ وَهُوَ عَدْلُهُ وَعَدِيلُهُ عَامِلُهُ غَارِلُهُ

فَاضِلُهُ قَابِلُهُ وَقَابِلُ الْكِتَابِ بَعِيرُهُ قَائِلُهُ مَائِلُهُ

بَعِيرُهُ مَاحِضُهُ الْوَدُ نَاقِضُهُ أَجْرُ قَوْلِهِ الْأَوَّلُ نَاضِضُهُ







ياوم الاجر للمعل الف واللام د ولاه ف واهه ل ولاه

والى بين الشين للمعل العين واللام د داواه س ساوى بينهما

وهلا الشين لا يساوى هذا الفوق قاواه ن ناواه

بامس افعل يفعل افعل لا انك الامر

اجتر عليه اجتر به الف الف اليه امثله ب اجتر به

اجتر به اجتر باللام اجتر بها اجتر بها

اجتر بالالف اجتر بالالف اجتر بالالف

اجتر بالالف اجتر بالالف اجتر بالالف

اجتر بالالف اجتر بالالف اجتر بالالف

اجتر بالالف اجتر بالالف اجتر بالالف

ياوم الاجر للمعل الف واللام د ولاه ف واهه ل ولاه

والى بين الشين للمعل العين واللام د داواه س ساوى بينهما

وهلا الشين لا يساوى هذا الفوق قاواه ن ناواه

بامس افعل يفعل افعل لا انك الامر

اجتر عليه اجتر به الف الف اليه امثله ب اجتر به

اجتر به اجتر باللام اجتر بها اجتر بها

اجتر بالالف اجتر بالالف اجتر بالالف

اجتر بالالف اجتر بالالف اجتر بالالف

اجتر بالالف اجتر بالالف اجتر بالالف

اجتر بالالف اجتر بالالف اجتر بالالف

وهو سدي اضطر اضطر اضطر اضطر اضطر

وهو العبد اعطه واعطه عليه في الامر وهي العبد

افضر افضر افضر افضر افضر افضر افضر افضر

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

والعبد اعطه واعطه عليه في الامر وهي العبد

افضر افضر افضر افضر افضر افضر افضر افضر

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار

اختر واختار واختار واختار واختار واختار واختار







ج اجته عليه بكذا ارتد استنوبت اجتهته ارتد الجرح  
واعتدت وهي العدة امتد التدة والتد الشئ  
بنفسه اجتر العيز وهي الحرة اضطره الى كذا  
وهي الضرورة اعتر وهو المعتر اعتر به وهو المعتر  
افتقر عن اسنانه راتره كذا اجتر راسه اعتر به  
اجتر ص اجتره بكذا اقصر اثره واقصر منه  
اقصر باط اجتر الغلام واجتر الاف اذرت  
العروس استنوبت لذواه اضطفوا النفا الثبت وجا  
عروس لا سنفوز خرد دارودا صف زنده

مهم در زنده بوسه بای هم

ل انك اجتر وهي الخلة ولخلك اسئل السيف اعتر  
الرجل وهي العلة اعتر عليه بعله م اتم به اشته  
اعتم اعتم اعتم بامره ر استنوبت اعتم عليه  
لمعت الفاف اناك عليه ب اشهب ج اصح الامر  
اصح الثوب د اتاد وهي التودة اتقدم  
النار الط اعطع اتضع واشق اتفوا عليه ل  
اتصل به اناك عليه م اتحم من الطعام وهي الخنة  
اقسم بكذا انهمه وهي التهمة اتزوت الشياث

بانشال غنبدلان چری نعمت که اودا در این نعمت

له ضرب في الشطر المعال العين باجتاب الفلاة  
واجتاب الفيص ارتاب في د اتقات كذا ج  
اجتاح ليه اردو جاج اجتاحه وهي الجاحجة  
ارتاح له وهي الارحى د ارتاد الكلة وهو الزاير  
اضطاك واخثار امتار الطعام واجثاره اخثاره  
امثار ص اغتاص عليه الامر ص اغتاص منه بعين  
ط احطاط في الامر ط اغتاط عليه ع ابتاعه ارتاع  
منه ف اضطاف بالمكان ف اشتاقه واشتاق

ازوی تابستان با داشت بجای اوزم ند شد باو

المحالة اختاك وهي الخيلة اغتاله وقتله غيلة  
اكتال م استام المستلع ن اختان نفسه للمقتل  
اللامر ل اناك في الامر راتيا انتاى عنه ب  
اجتاه اجتبى بثوبه وهي الخدة ولجنى وقيل  
عقد فلان جنونه وحل جنونه ج ارتجاه انجى القوم  
ج انجى ارتجاه د اجتره ارتدك الثوب اعتر  
عليه اعترى اعترى منه بكذا اعترى به وهي القردة  
ارتدك القوم وهو الذرك والذرك اهترى ك

انجمن ساختن مردمان را این انجمن

مهم در زنده بوسه بای هم







**انقص** الزجاج **انقص** السحاب **انقص** الشئ **وقلان**  
 بقلت آبك دور شد آب برود شد بزی فلان  
**منقطع** الى فلان **انقلعت** الشجرة **انقص** اندخ الجراد  
 سوز فلان در فلان شد ازین بود که غرور دخت میبردید بر استنداریت  
**ف** **انحرف** عنه **انكشفت** الظلمة **وانحزن** **انثوق**  
 بقلت ازین برفت تانک و اندوه دران شد  
**لما** **انحرف** الثوب **انحرق** اندق الماء **انطوى** انقلب  
 آب دور شد جلجامه جوشید شاد رخت شاد آب برفت بست شد  
**الباب** **انفق** خرو **انقلبت** الحبة **انحق** الهلال **ك**  
 در درین شد خجسته دانه شکافت شد بار شد ماه نو  
**انهدم** ستره **انهدم** الامر **انحزن** **اندمر** **انسد** **انقهر**  
 درین شد بره و در درین شد در کار برود شد ازین استند در و آمد  
**الشعر** **انقلبت** من **صلوته** **انفصل** الشئ **انبرم** **لانم**  
 موی روک بلند ازین از غش جزا شد بزی استوار شد کار  
**انكس** الجذاز **انحزم** الحبل **انحرم** الفعل **انظم** الشئ  
 درین جاز شد بوز برود شد زین حزم شد فعل شکست بزی  
**انضم** الزرع **انقصت** العروة **انقسم** المال **انهدم** الجدار  
 رخت شد از غلدر شکست شد کوشه بخشید هم بر فرا آمد بوز

شئ منقطع  
شئ منقطع

**انهمز** الجيش **انقصم** الطعام **المضاعف** **ب** **انصب**  
 همت شد از کمر بکوار شد طعام  
**الماء** **وانصب** الامكان **كذا** **انكب** لوجهه **انبت**  
 آب برفت بقلان جای برود شد آب برود شد  
**انفت** **انبت** الخبز **انسد** الباب **انقد** **انهد**  
 ازین شد برآید شد خضر بست شد در بدار شد شکافت شد  
**ذ** **انجد** الخبز **انثوب** **انحص** شعرة **انفضوا**  
 برید شد کشته شد زنجامه موی ازین شد برآید شد  
**انقص** البازي **انخط** بعد **انرتج** **انخط** السعير **انعط**  
 ازین و آمد باز فرامد ازین بلور نوح شد تاد  
**في** الماء **انثوق** الشئ **انثوق** الشئ **انفك** العظم **ك**  
 آب کوفته شد بزی شکافت شد بزی برود آمد استخوان ازین  
**ل** **انحلت** العقدة **انسد** السيف **انقذ** **انقذ** **انقذ** **انقذ** **انقذ**  
 کشاد شد کوه ازین برود آمد شمشیر شکست شد برانق  
**انهدم** الزرع **انضم** اليه **المعد** العين **انحجب**  
 رخت شد از غلدر فراهم شد باو رخت شد باو  
**انضم** **انضمت** الحبة **انقادله** **انهار** النيار **انحار** اليه  
 برود شد رخت شد مار کودن داد و برآید شد باو برآید شد باو

**انما** **انقاس** الشئ **انقص** العظم **انساقت**  
 جدا شد استخوان انقاس بزیارت دیگر شد شکست شد استخوان افتاد بوقتند  
**انهدم** المعقل **اللامح** **انحى** الكتاب **انبرى** له **انفر**  
 ناممستند شد برآید شد بزی شکافت شد  
**انقص** الامر **انحلى** المعقل **العين** **اللامح**  
 بلزشت کار باز شد و ازین  
**انزوى** الجذاز **انثوى** اللحم **انطوى** الكتاب  
 ناممستند بود برآید شد گوشت نور و برآید شد کتاب  
**وانطوى** على **الحقد** **الود** **باب** **انعل**  
 بچیدان شد و روی و کینه در دل کوفت  
**انعل** **انعل** **اب** **انثوى** الفرس **وهي** الشبهة  
 خنجر شد اسب برآید شد و این چنین  
**الکبة** **وهي** الکبة **الکبة** **الکبة** **الکبة** **الکبة**  
 کوبه شد کوبه شد کوبه شد کوبه شد کوبه شد  
**الاحمر** **وهي** الحرة **اخضر** **وهي** الخضرة **اصفر** **وهي** الصفرة  
 سرخ شد و این سرخی سبز شد و این سبزی زرد شد  
**هي** الصفرة **اغبر** **وهي** الغبرة **وهي** الغبرة **انقص**  
 و این زردی کوبه شد و این کوبه کوفت و این کوبه کوفت

دور شد شمشیر  
الزقم

**الدمع** **انلق** الفرس **انقص** **انقص** **انقص** **انقص** **انقص**  
 اشک برید شد از آب نور شد از باغ  
**المعد** العين **بالواو** **اغوج** **اشود** **وهو** السواد  
 کور شد سیاه شد و این سیاهی  
**اخورت** عينه **ازور** عينه **اغورت** عينه **ل**  
 سیاه شد چشمش روی کرد ازین روی کور شد چشمش  
**اخولت** عينه **المعد** العين **بالياء** **انبيض**  
 کور شد چشمش کور شد چشمش  
**وهو** البياض **والابيض** **المعد** اللامين  
 و این سبزی سبید  
**انغوى** عن **جمله** **برغوى** **ازغوا** **وهو** مزغوا  
 و این بازگشت ازین بازگشت  
**وهي** الرغوى **باب** **انعل** **انعل** **انعل** **انعل** **انعل**  
 و این باز ایستادن  
**الکبات** **الفرس** **الکبات** **الکبات** **الکبات** **الکبات**  
 کوبه شد کوبه شد کوبه شد کوبه شد کوبه شد  
**انحار** **اصفار** **انحار** **اصفار** **انحار** **اصفار**  
 سرخ شد زرد شد سبز شد نوم شد کوبه شد چشمش



عینه **تَعْمَلُ الْعَيْنُ بِالْيَاءِ** ض افعال باب

**تَعْمَلُ تَعْمَلُ تَعْمَلُ** ل تَبْدَأُ فِي الْعَمَلِ تَبْدَأُ مِنْهُ تَبْطَأُ

تَجْزَأُ عَلَيْهِ تَجْزَأُ الشَّيْءَ تَحْشَأُ وَهُوَ الْحَشَاءُ تَقْفَأُ

تَقْرَأُ تَلْكَأُ عَنِ الْأَمْرِ تَلْأُ عِظًا تَنْشَأُ تَهْزَأُ الْكَلِمَ

تَهْزَأُ بِهِ تَهْمَأُ بِالطَّعَامِ تَأْذِبُ تَأْ لَوْ تَأْ هَبُ

لِلْعُذْرِ تَتَرَبَّحُ تَحْجُجُ تَحْزِنُوا عَلَيْهِ تَحْلُبُ قُوَّةَ تَذْأُ

الْمَعْمُ وَهُوَ الذَّبُّ تَرْقُبُهُ تَعْقُبُهُ تَرْكِبُ التَّشَاتِ

تَرْفُجُ تَرْهَبُ تَسْجَعُ عَلَيْهِ تَسْلُبُ وَهُوَ السَّلَابُ

تَشْرِبُ التَّوْبُ الْعَرَفُ تَشْعَبُ تَطْرِبُ تَطْلُبُ الشَّيْءَ

تَعْبُ عَلَيْهِ تَعْبُ مِنْهُ تَعْرَبُ تَعْصِبُ لَهُ وَهُوَ الْعَصِيَّةُ

تَعْصِبُ بِالْعَصَابَةِ تَعْرِبُ تَعْلِبُ عَلَيْهِ تَقْلِبُ تَلْزِبُ

تَقْرِبُ إِلَى اللَّهِ بِلَا وَهِيَ الْقَرِيبَةُ وَالْقَرِيبَاتُ تَقْصِبُ تَكْصِبُ

تَعْلِبُ تَلْعِبُهُ تَلْعَبُ بِلَا تَلْعَبُ النَّارُ تَلْعَبُ وَتَلْعَبُ

عَنْهُ تَقْصِبُ تَنْصِبُ تَعْتُ الزَّجْلُ تَقْلُتُ مِنْهُ

تَلْغُتُ الْبَيْتَ تَحْذَرُوا تَحْشَتُ فِي كَلَامِهِ تَشْهَبُ

تَشْعَثُ رَأْسُ السَّوَالِ تَلْثُ تَحْتُ تَلْثُ تَحْتُ

تَبْجُ الصَّبْحُ تَخْرُجُ تَخْرُجُ فِي الْأَدْبِ تَشْجُ

تَخْجُ فِي مَشْيِهِ تَخْرُجُ تَخْرُجُ الْخَبْرُ تَخْرُجُ الْمِيزَانُ

تَسْجُ تَصْجُ وَهِيَ الصَّبْحَةُ تَصْجُ الشَّيْءَ تَفْجُ التَّوْبُ تَفْجُ

فِي الْحَالِ تَفْجُ فِي كَلَامِهِ تَدْجُ تَصْرُجُ بِالطَّاسِ

تَضْجُ بِالْعُزْرِانِ تَضْجُ الْكَلِمَ تَلْجُ بِالطَّيْنِ تَرْجُ

بِالْزَمَنِ تَأْ لَدِ الْأَمْرِ تَبْزُ بِالْمَاءِ تَبْزُ تَجْزُ مِنْ

تَبْأُ وَتَجْزُ لِلْأَمْرِ تَجْزُ تَرَأُ وَالْعَصْرُ تَرْصُدُ بِالْكَافِ

تَرْوُدُ تَشْهَدُ الصَّلَاةَ تَعْبُدُ اللَّهَ وَلِلَّهِ وَتَعْبُدُ اللَّهَ

تَعْقُدُ الزَّمْلَ تَعْقُدُ وَتَعْمُدُ الْأَمْرَ تَعْمُدُ الصَّبَاةَ

تَعْمُدُ اللَّهَ بِرَحْمَتِهِ تَعْمُدُ بِالْأَمْرِ تَفْقَدُ تَقْلُرُ

وَتَقْدُرُ الْعَمَلَ تَتَلَدُ الشَّيْءَ وَهُوَ مَا لَدَى مَرَدٍ تَهْدُ

تَأْخُرُ عَنْهُ تَأْزُرُ تَأْخُرُ عَلَيْهِ تَخْرُجُ الْعَمَلُ

تَخْرُجُ بِالْخُورِ تَبْصُرُ تَحْجُرُ وَهُوَ الْحِجَارُ تَحْذَرُ الْأَمْرَ

مِنْ عَيْنِهِ تَحْشُرُ عَلَيْهِ وَهِيَ الْحَشْرَةُ تَحْمُرُ تَدِيرُ

الْأَمْرَ وَتَذِيرُ الْفَرَانَ تَذَكُرُ الْأَمْرَ تَذْشُرُ تَرْزُ الْبَقِ

تَسْشُرُ تَسْجُرُ بِالْخُورِ تَسْغُرُ النَّارَ تَسْمُرُ تَصْشُرُ

تَصْدُرُ تَطْهَرُ تَطْهَرُ مِنْ أَمْرَاتِهِ تَعْتَ سَانَهُ

تَعْدُرُ الْأَمْرَ تَعْطُرُ تَعْفُرُ تَفْجُرُ الْعَيْنُ تَقْطُرُ

الْعُودَ تَقْلُرُ الْأَمْرَ تَقْدُرُ مِنَ الشَّيْءِ تَقْشُرُ تَكْلُرُ



۱۴۱ **وَهُوَ الْبَرُّ وَالْكَرِيمُ** تَكَدَّرَتْ مَعِيشَتُهُ **تَلَسَّ** **تَقَصَّرَ**  
 واین برادر کرامت می باشد زنگاری او شکسته شد ترسانند  
**تَكْتَرِبُ** **تَحْجَرُ** **تَبْرَدُ** **تَجْعَلُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ**  
 اقبال بکره یزاده بود بکرم گاه دست بخوابد و غدا سبزه داشت  
 تاء تشریف تاء سر علی القوم **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ**  
 الترس کوفت بدو مهر شد بر مردمان روان شد آب خوشتر و انگاه داشت  
**تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ**  
 خوشتر و انگاه داشت شوق تال شرب روی او ترش روی غدا دروی کان درخبر بود اهورا داشت  
**الطَّبِي** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ**  
 کبر شد بلند شد چیزی دم سه بر آورد سپید بود  
**الصَّبْحُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ**  
 صبح شد در سخن روی کوبی فراموش  
**تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ**  
 بوسه از غم و این بر ستاری چشم داشت او را اسرار کرد  
**فِي حَقِّهِ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ**  
 کالید از وی کوتاه شد سایه پیران بود شکار کرد او را  
**تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ** **تَجْرُسُ**  
 ناخوش شد بروی زنگاری عیب کرد او را و این عیب

**تَمَضَّتْ** **تَبَعَضُ** **تَبَعَضُ** **تَبَعَضُ** **تَبَعَضُ** **تَبَعَضُ**  
 زن موی چیده ۳۳ غز دشتی بود بیش از او را فراموش شکسته شد  
**طَنَطَنُ** **طَنَطَنُ** **طَنَطَنُ** **طَنَطَنُ** **طَنَطَنُ** **طَنَطَنُ**  
 در گز تبه کرد او را دیو نپسندید فعلی زلت او بخت و این  
**الْتَقَطَةُ** **تَقَرَّطُ** **تَلَقَّطُ** **تَلَقَّطُ** **تَلَقَّطُ** **تَلَقَّطُ**  
 زلت زن او را در کوفت کرد بر جبهه بودا بین کاره دست وی آید کرد  
**ظَحُظُ** **ظَحُظُ** **ظَحُظُ** **ظَحُظُ** **ظَحُظُ** **ظَحُظُ**  
 خوشتر نگاه داشت سخن گفت به زبان زبان کوبه بود با عطا را و جوی تفریح کرد  
**جَرَجُ** **جَرَجُ** **جَرَجُ** **جَرَجُ** **جَرَجُ** **جَرَجُ**  
 فرو خورد خشم را اندک اندک خورد آب کرد غدا فروخت کرد زنگاری  
**تَرَجُ** **تَرَجُ** **تَرَجُ** **تَرَجُ** **تَرَجُ** **تَرَجُ**  
 خوشتر و از چیزی بر داشت بخت بودی کوفت دلی روی شغاف کرد و این  
**أَمِيرُ** **تَصَدَّعُوا** **تَصَدَّعُوا** **تَصَدَّعُوا** **تَصَدَّعُوا** **تَصَدَّعُوا**  
 بامیر برانند غدا ساحت زاری کرد بخدای سیراب شد از آب  
**تَطَلَّ** **تَطَلَّ** **تَطَلَّ** **تَطَلَّ** **تَطَلَّ** **تَطَلَّ**  
 چشم داشت دیداری در یافت باز شد از اهلان برین شد کار بوی کرد او را در کیش  
**غَيْرُ** **تَلَعَّتْ** **تَلَعَّتْ** **تَلَعَّتْ** **تَلَعَّتْ** **تَلَعَّتْ**  
 زن متعلق بود بر خوشتر و از جبهه بودا برین شد کار بوی کرد او را در کیش

نسخه

۱۴۲ **تَنَحَّ** **وَبِی النَّحَاةِ** **تَنَحَّ** **بِالْقَلِيلِ** **وَبِی الْبَلْعَةِ** **تَقَرَّعُ**  
 خیر و ازلت و این خیر و این خیر و این خیر و این خیر و این خیر و این خیر  
**لِلْأَمْرِ** **تَمَرَّتْ** **الدَّابَّةُ** **تَأَسَّفَ** **عَلَيْهِ** **تَأَسَّفَ** **عَلَيْهِ**  
 کار را نفعند دستور از او خورده بودی نیم آورد او را  
**فَهَلَامُ** **تَحَرَّ** **عَنْهُ** **تَحَطَّ** **تَحَلَّفَ** **عَنْ** **أَصْحَابِهِ**  
 سلمان بخت از وی بر بود او را باز شد از زبان خوشی  
**تَرَسَّفَ** **لِلْمَاءِ** **تَسَلَّفَ** **مِنْهُ** **دَرَاهِمُ** **تَشَرَّفَ** **بِهِ** **تَشَقَّتْ**  
 موز آب را سیم است از وی دو هزار شریف شدند زن کوفت و از کوفت  
**تَصَرَّفَ** **فِيهِ** **تَصَلَّفَ** **تَطَرَّفَ** **الشَّيْ** **تَعَرَّفَ** **مَا عِنْدَ**  
 تصرف کرد دروی لاف از او از کلام چیزی بستد طلب کرد از بزم  
**فَلَانَ** **تَعَسَّفَ** **فَالْأَلَاءُ** **تَعَطَّفَ** **عَلَيْهِ** **تَكَلَّفَ** **لِلْأَمْرِ**  
 فلان بود بیابان را و او رفت مهربانی کرد بروی دج کار بر خوشتر و این  
**وَبِی الْكَلْفَةِ** **تَلَفَّ** **الْعَدُوَّ** **تَلَطَّفَ** **لِلْأَمْرِ** **تَلَقَّفَ**  
 و این دج کوب آمد بروی و غمان لطف کرد کار را بکوفت سخن را  
**الْكَلَامُ** **مِنْ فِيهِ** **تَلَفَّقَ** **تَشَفَّ** **النُّوبُ** **الْعَرَقُ** **تَلَقَّفَ**  
 از سخن وی از ده خور خور و خور و خور و خور و خور و خور  
**تَأَلَّقَ** **الْبَرُّ** **تَأَلَّقَ** **فِي** **الْأَمْرِ** **تَحَرَّقَ** **تَحَلَّقُوا** **تَحَرَّقَ**  
 در خوش تانت نیکو کرد در کار سوخته شد حلقه بستد درین شد

**النُّوبُ** **تَخَلَّقَ** **بِالْخَلْقِ** **وَتَخَلَّقَ** **بِمَنْ خَلَقَهُ** **تَلَقَّقَ**  
 جامه خوشتر و خلقت برین زد خوی دلی کوفت گرفت  
**لِلْمَاءِ** **تَرَفَّقَ** **فِي** **الْمَرْ** **تَسَلَّقَ** **الْجِدَارَ** **تَبَدَّقَ** **فِي** **كَلَامِهِ**  
 آب رفت کرد در کار بدو وارد شد کوشه دهان چنان باز کرد سخن  
**تَشَرَّفَ** **تَصَدَّقَ** **بِالْمَالِ** **تَطَلَّقَ** **وَجْهَهُ** **تَعَرَّفَ**  
 در انجا که نشست صدمه داد بروی مار را کوفت غدا و او بخدای  
**الْعَظِيمُ** **تَعَسَّقَا** **تَعَلَّقَ** **بِهِ** **وَبِی الْعَلَقَةِ** **وَالْعَلَائِقُ**  
 استخوان را عشق نمود او را دست در وی زد و این دست او بر  
**تَعَرَّقَ** **فِي** **الشَّيْ** **تَعَرَّقُوا** **فَلَقُوا** **الشَّيْ** **تَمَرَّتْ** **النُّوبُ**  
 در در انجا که نشست در در انجا که نشست در در انجا که نشست در در انجا که نشست  
**مَطُوقُ** **تَنَطَّقُ** **تَبَرَّ** **بِهِ** **تَحَرَّ** **تَدَلَّ** **فِي** **الْحَامِ**  
 دهان زده از خوشتر و این خوشتر و این خوشتر و این خوشتر و این خوشتر و این خوشتر  
**تَمَسَّ** **تَمَسَّتْ** **الدَّابَّةُ** **تَمَسَّ** **مِنْهُ** **تَمَسَّ** **مِنْهُ**  
 و این دج کار از ده خور و غمان لطف کرد کار را بکوفت سخن را  
**لِ** **تَأَمَّلَ** **الشَّيْ** **تَأَمَّلَ** **فِي** **الْمَاءِ** **تَبَدَّلَ** **الشَّيْ**  
 نیکو کرد در کار طاعت کرد خدای را بدلی را و جوی را و جوی را  
**بِالشَّيْ** **تَبَدَّلَ** **تَبَدَّلَ** **فِي** **الْمَاءِ** **تَبَدَّلَ** **فِي** **الْمَاءِ**  
 جامه دهم روزی کافه کرد خوشتر و از جبهه بودا برین شد کار بوی کرد او را در کیش























**ل** استنزل الشئ بالشئ استنزل اليه استعمله واستعمل  
 بدل کرد چیزی را بچیزی گمانی کرد بر وی شتافت خواست از وی  
 بنفسه استعمله استعمل القبله استعمله استعمله  
 چنانچه خواست روی قبل نهاد تمام کرد و بر مصلحت خواست از وی  
 استنزل عن الحصن استعمله عليه الامر استعمل الشئ  
 فرار کرد از آبناه استعمله بر سر دزد بر وی کار استوار شد کار  
 استعمل الامر استعمله استعمل الكلام استعمله  
 کرد و از امرش را طعام خواست از وی سخن بگفت و خورتن گفت داشت  
 استعمله استعمله استعمله الرجل واستعمله  
 بودی داشت و بر از وی طعام خواست فهم کرد خواست فراموش کرد و بر  
 استعمل استعمله استعمله استعمله الله الصبر  
 قوت کردن را بر پشیمان خواست در پشیمان شکیبایی داد خواست اخذی  
 استناده في الامر واستاذن على الأمير استأمنه  
 دستور خواست از وی کار بخواست بر امیر امان خواست از وی  
 استحسنه استحسنه استحسنه منه استنزه من البول  
 نیکو شمرد او را دوست داشت و بر از وی خود را پاک کرد از بول  
**ل** الغاف ب استنبت الامر استنبت عليه استنبت  
 داشت شغل کار بود و بر او بروی دار خواست

**ل** وجهه استنحه استنحه بوايه استنحه الشئ  
 در پیش رو آورد تهنیت بر وی خواست نکرده چیزی را  
 وانحذ بنفسه استنحه استنحه الشئ استنحه  
 خود نترس موی زهار بود بلبس چیزی را یا در خواست از وی بپایم گفت  
 من الذوق استنحه استنحت الریح استنحت  
 از ذوات بامن شمر او را بالان برفت آورد با دانه پیمان شد  
 القمر استنقر الملك استنقر مريده استنقره الخوف  
 ماه آرام گرفت در جای استنقر از دست وی بی آرام کرد و ترسید  
**ش** استنقشه ص استنقشه بنفسه استنقش من  
 در ظاهر داشت ظاهر کرد او را مورخین را از پانی آفرید که در خواست  
 السيلعة استنقش الشئ استنقش الرجل واستنقشه  
 به داشت چیزی را استنقش کرد مرد را بی آرام کردش  
 الخوف استنقش عن المسئلة استنقش الشئ استنقش  
 ترس بپوشید از جواب ترس استنقش چیزی را بدار کرد چیزی را  
 الشئ استنقشه استنقش الخرام استنقش عليه استنقشه  
 از ترس نیکو گفت او را حلال داشت حرام را دلیل گرفت از او بروی  
 استنزل الشيطان استنزل بالشجر استنزل الدار استنزل الشئ  
 از آفتاب انداخت شیطان بهنجار گشت گیاه را از او فروید  
 از آفتاب

**و** استنقل بالحمد واستنقلوا عن الدار استنقلوا الهلاك  
 با بر داشت بخواستن از خانه ماه بود بدزد بر وی خواست  
 وهو مستنقل الشئ واستنقل الضيق واستنقل المطر  
 و این وقت دیدن ماه نو با آنکه کرد این بزدان با هر که گشت بپشت نظر  
 واستنقل وجهه استنقشه استنقش استنقش الحائط  
 در بر شتافت تمام کرد و بر خوی کرد دیوار را بخواست  
 استنقش بالحجر استنقش للمعتل الفاء بالواو استنقش  
 خیزش را بر پرید بهمان شد استنقش  
 لمزك والفرش استنقش الجحر استنقش  
 مرکب را بستر را سراوار زد شد چیزی را از این بزرگ  
 الشئ استنقش الخراج استنقشه الشئ استنقش  
 تمام بگرفت خراج را بخشیدن خواست از وی چیزی را نیکو کرد  
**د** استنقذ النار استنقذ الجارية استنقذ الشئ  
 بچیزی بفرست اش را مازد فرزند کرد که را تمام بدزد چیزی را  
**و** استنقذ وهو على وقرة وأوقار ووقار استنقش  
 بر سر پاک داشت و از بر شتاب استنقش  
 منه استنقذ وديعة استنقذ الطبيب  
 از وی دینعت نهاد نزد یاری علاج علت خواست از طبیب

**و** استنقذ من الباب استنقذ الطعام استنقذ  
 استوار کرد در را ناکار داشت طعام را وطن گرفت  
 البلد المعتل الفاء بالياء استنقذ الامر استنقذ  
 شهر را اسان شد کار نوبت زد  
**م** منه استنقذ استنقذ الامر المعتل الفاء  
 از وی بپار زد بپایم داشت کار را  
**ب** استنقذ للمذنب استنقذ الله دعاه استنقذ به  
 نوبت خواست از گناه کار اجابت کرد خدای دعا و بر کار داشت بدو  
 استنقذ الزاي واستنقذ استنقذ الخوف  
 صواب داشت رای را استنقذ از محبت  
 واستنقذ الشئ استنقذ في الامر استنقذ  
 خوش یافت چیزی را نیابت خواست از وی در کار دیوار داشت و بر  
 استنقذ به واستنقذ استنقذ الخراج استنقذ  
 فریاد رسیدن از وی مباح دیدن بپاس و از این استنقذ  
 وروح الله استنقذ اليه استنقذ البعير  
 و راحت حلالی بودی و استنقذ از وی فروختش را  
**د** استنقذ الشئ استنقذ استنقذ القول استنقذ  
 نیار داشت چیزی را زیادت کرد خواست دلیل با خواست بخیر را قیود گفت علم را از وی



**د استخوان علی الشیطان استعاض بالله استجاره**  
 دیو بر روی غایت زنجیر شده / پناه گرفت بخدا / زمار طوطی خواست از وی

**استجار الله استجار رب الرجا استجار صديقه استجاره**  
 خیر خواست از خدا / کوزه بر داشت آسیا / زیارت کردن خالت از دستش خالت از وی

**استجار الحرف استجار الشی استجار الشی استجاره**  
 بزرگوار نمودن حرف / عاریت خواست چیزی را / در سخن چیزی / درواخت را کوهی

**استجار الحرف استجار الشی استجار الشی استجاره**  
 حکم را / ماهی و بار کوزه / کوزه که کوزه / مستی مانند

**المراة استعاضه استعاض الحرف استعاضه**  
 زن / عود خواست از وی / اشکاف شد و بر آید / بسوزد از خشم / عطا و دوست قلعه

**استعاض العبد استعاض الامر استعاض الشی استعاضه**  
 بفرزند خواست بند / کارا بتوانست / محال زنجیری / تون کشی بود

**عليه واستعاض الشی استعاض البع واستعاض العشرة**  
 بود / دران زنجیری / اقامت خواست بند / در داشت زلفت را / زنجیر

**استعاضه امرتد ام الحرف استعاضه استعاضه استعاضه**  
 میخواست از وی / جبهه خواست بند / ستم کردی / راست است از ارم کرد بند

**استعاض به واستعاضه المراة استعاض الامر واستعاضه**  
 عاشق شد بدو / عاشق کرد او را زن / بیو کرد کار را / اجاق قلعه بر کماله

استعاضه  
استعاضه  
استعاضه

**استعاض الشی استعاض به واستعاضه**  
 توم کرد چیزی را / خور داشت دیرا / بوماده کشتن نزد

**المعقل للام ب استعاض الفقيه استعاضه استعاضه**  
 قاضی / جامه در سر کشید / عاقوبت / بزرگوار بود خبر را

**د استعاضه السلطان عیون فلان استعاضه**  
 دافعت از سلطان بونلان / هدیه خواست / رتوت خواست

**القاضی استعاضه فیایه ص استعاضه استعاضه**  
 قاضی / جامه در سر کشید / عاقوبت / بزرگوار بود خبر را

**ص استعاضه ط استعاضه ط استعاضه ط استعاضه ط**  
 خوشنودی خواست از وی / عطا خواست از وی / بخور و بوی / نگاه داشت خواست از وی

**استعاض العبد استعاضه استعاضه استعاضه**  
 کسب خواست از بند / جفا کند از شرمش / پنهان شد / شفا خواست / معاف خواست

**من العمل استعاضه حاله استعاضه المم ق استعاضه واستعاضه**  
 از عمل / سونو قیلا کرد و روزی که از کار / کفایت کون عورت از وی همرا / آب خواست / اماس کون قلعه

**بطنه استعاضه استعاضه الشی فی فیه واستعاضه استعاضه**  
 در جبهه استعاضه / شیری زنجیری در دهانش / شیری شرمش / بوی و بوی

**عليه استعاضه المتع استعاضه الکتاب ن استعاضه**  
 کون خبر نگار را / املا کون خواست کتاب را / استعاضه کرد و بوی

**وهی المتعاضه استعاضه استعاضه عنه للمعقل الفاء واللام**  
 و این استعاضه کون / نود کرد و بوی / بی نیاز خدا از وی

**ص استعاضه به خیراف استعاضه حقه استعاضه**  
 وصیت کرد و بوی / حق تمام بند / دست یافت بوی

**المعقل الفیه واللام استعاضه واستعاضه حقه استعاضه**  
 زلف از وی / شرم داشت از وی / بی راه کرد و بوی

**استعاضه الشیطان باب افوعول یفوعول**  
 بیست و دو کرد و بوی / از راه بند

**افیعول باب اخذ و دب اغشوش الموضع**  
 کوفت بند / باکیه از جای

**اغشوش القوم و اغشوش القوم و یوم و یوم عصب**  
 کوفت آمار زور و دمان / استعاضه / ستمه شد دوز / روز ستمه

**المقوت الفیه استعاضه اخذ و دب اغشوش الموضع**  
 کیت از زاب / قاضی / کارا بوی / کینه زنجیری

**اغشوش عنه ن اغشوش الشی المعقل للام**  
 بزرگوار نمودن از او / درشت زنجیری

**اغشوش الفیه استعاضه اغشوش الشی اغشوشه**  
 بیست و دو کرد و بوی / ستمه زنجیری / سیاه شد / بر کینه بر داشت اسب را

**فیعل یفعل فعله ب شغریه فی الصراج ح حشر**  
 بای پس نهاد از وی / کوفت / خر کرد

**لمریض دخرج لخر شمرج الثوب هج الفیه**  
 بیمار / بزرگوار شد / جامه را / دوز / راه آورد آب

**وهو حملج د تملیه تعثر القوم ح حشر الشی**  
 و این اسب راه / شاکری کرد و بوی / بوی و بوی / کینه زنجیری

**وهو حملج الشی زاب الثوب و زاب نفسه وهو**  
 و این حملی / بزرگوار شد / جامه را / خور و بوی / و این

**الزیر زحیر لاسدس د حشر الشی قرطس الزای**  
 بزرگوار شد / بزرگوار شد / جامه را / کینه زنجیری

**هندس وهو لهندس ط قرطس الشی و حشر مط**  
 آلان کرد / و این آلان / کینه زنجیری / خطا کرد و بوی

**ع برقع الذابة فرع اصابعه ف رخرقه وهو الخرف**  
 از بوی / بوی و بوی / بوی و بوی / و این

**والزحرف ف زاب لالام ل سمد سبعل سله**  
 و این سبعل / سبعل / سبعل / سبعل / سبعل

**وهو السربک والسربک عر زاب الثوب د حشر کلنه**  
 و این سربک / سبعل / سبعل / سبعل / سبعل

استعاضه  
استعاضه  
استعاضه











الحمد لله فارجع الذنوب وكاشف الزايات  
 وقال الخبوي وواهب العطايا  
 ودافع الخطوب وسائر الخطايا  
 غفار الذنوب ستار العيوب  
 علام الغيوب يا من لم يزل عفا  
 الذك انار الاعيان بنور الوجه كرمنا وجودا  
 واختار الانسان من كل موجود ركننا وسجودا  
 وارزقناهم بحجاب الرحمة بمقتضى الجود ذرا وجودا  
 ستار العيوب عفا والذنوب  
 علام الغيوب يا من لم يزل ستارا

اشهد ان لا اله الا هو وحده لا شريك له شهادة مبرهنة عن الزيادة والنقص

واشهد ان محمدا عبده ورسوله صلى الله عليه وعلى اله واصحابه واهل بيته  
 من بعده خصوصا علي الامام ابي بكر الصديق النقي وعلي الامام  
 عمر الفاروق النقي وعلي الامام عثمان ذي النورين وعلي الامام  
 علي المرتضى النقي وعلي الامام عباس الميامين الشهيدين  
 المظلومين المحضين المقتولين الحسين والحسين  
 وعلي عبيدة حمزة والعباس وصول الله عليهم وسلم يا كثير كثيرا  
 اوصيكم بآداب ونفسي العاصية المذنبية بتفويها لزامهم الذين اتفقا  
 والذينهم محسنون ايها الناس كيف طلبوا الواجب في الدين  
 موضع البدء وكيف طلبوا الاخلاص في الدنيا محل المحبة والخفا بين الانبياء  
 والمتقون اين الامراء والوزراء المتكبرون اين العلماء والعقلاء  
 المناظر من وذهب السبقون وبقي المنافقون  
 هيهات هيهات هيهات تودون





**فصل في الحروف التي تجزأ الأسماء وهي سبعة عشر حرفاً**

خومت يزيد بالله لأفعلن والله لأضربن بالله لا كيدت  
خرفت من البصرة سرفت إلى اللوفة زيد في الذار والمال في اليسر  
المال يزيد والحل للغرس وهو أن له واح له ذب رجل لقيته  
ورب رجل وذب رجل ونقول ذمها خرفت زيد على السطح  
والمال على زيد تحرك الأدب على صغر سته فميت عن القوس  
وسمعت عن الغائب لدا وأخذت عنه المال زيد كمر وما زالت  
منذ يوم الجمعة ومنذ يوم الجمعة ونقول ما زالت منذ ثلاثة أيام  
ومنذ ثلاثة أيام سمعت البارحة حتى الصباح أسأل القوم حاشا  
زيد جلاؤا حلا زيدا وعدا زيدا ونقول خلا زيدا وعدا زيدا وما  
خلا زيد وما عد زيدا **فصل في الحروف التي تنصب الأسماء**  
وهي سبعة جأ القوم لأزيدا ونقول ما جأني أحد الأزيد والأ



زيد وما زلت أحد الأزيد وما زلت يا حيد الأزيد والأزيد  
وما جأني الأزيد وما زلت الأزيد وما زلت لأزيد يا عبد الله  
يا رجل لأخذ بيدك يا خير من دين وأباه وهبها وأي والهزة  
بمعنى يا وتقول يا زيد يا رجل استوى الماء والخسبة وجاء  
البرء والطالبة **فصل في الحروف التي تنصب الأسماء**  
وترفع الخبر وهي ستة إن زيداً منطلق بمعنى أن زيدا  
ذابت كانت زيد الأسد وما جأني زيد لكن عمرو حاطر  
ليت زيداً خارج لعل عمرو ذابت فإذا اتصل بها ما ارتفع  
الاسم لقولك إنما زيد منطلق إنما الله واحد ولذا الباقي  
وتقول لي وأني وأنا وأنا وأنا وكفي وكافى وكافى وكافى  
ولكنني ولكننا ولكننا وليتني وليتنا ولعني ولعننا **فصل**  
حرفان ترفعان الأسماء وتنصبان الخبر ما زيداً خارجاً  
وما رجلاً ذاهباً لا رجل أفضل منك وأعلم أن ما مع

في حروف غير عاملة لولا الرضى لا كرمك لولا زيد لا كرمك  
قد ركب الأسماء أن الذوب قد صارت سكتت وسوف  
يلتص بك لأهل حذر زيد أريد عندك أم عمرو وهذا ضربت  
الأصريت يقال أقام زيد فتقول نعم واصل وإذا قيل أريد زيد  
فقلت بلى وإذا قيل لأهل تعرف لدا قلت أي والله إن  
عرفته وإن لم تعرفه قلت لا والله جأني أحرك أي زيداً وزايت  
أخال أي زيداً اضرب ما زيداً وأما عمرو وهذا ما ذاك وأما  
هذا أما عمرو نقاعداً لأن زيداً الفاضل إلا انعم لك ذبون  
أما إن الحق عندك أما الله الكريم أفعل هذا أملاً **فصل في الحروف التي تنصب الأسماء**  
وترفع الخبر وهي ستة إن زيداً منطلق بمعنى أن زيدا  
ذابت كانت زيد الأسد وما جأني زيد لكن عمرو حاطر  
ليت زيداً خارج لعل عمرو ذابت فإذا اتصل بها ما ارتفع  
الاسم لقولك إنما زيد منطلق إنما الله واحد ولذا الباقي  
وتقول لي وأني وأنا وأنا وأنا وأنا وكفي وكافى وكافى وكافى  
ولكنني ولكننا ولكننا وليتني وليتنا ولعني ولعننا **فصل**  
حرفان ترفعان الأسماء وتنصبان الخبر ما زيداً خارجاً  
وما رجلاً ذاهباً لا رجل أفضل منك وأعلم أن ما مع

ليس يدخل على المعرفة والنكرة ولا بمعنى ليس لا تدخل إلا  
على النكرة وتقول في نفي الخبر لا رجل أفضل منك **فصل**  
في الحروف التي تنصب المضارع وهي أربعة أحب أن تقوم  
وتضمن أن بعد حروف خمسة سرفت حتى أدخلها لأنها كبر  
التمك وتشريب اللين فالتمك أين يتك فالزورك ما أنا بينا فحدثنا  
ليت ما لا فأنفع لا تنزل فصيب خير لمن يقوم زيداً جيشك  
كي تعطيني ولما تلممني إذن الرمك **فصل في الحروف**  
التي تجزأ المضارع وهي خمسة لم يضرب زيداً لما يقوم عمرو  
ولما يحضر زيداً لم يضرب زيداً إن خرج أخرج لا يخرج **فصل**  
في حروف العطف وهي تسعة ضرب زيداً وعمرو وضربت  
زيداً وعمرو وجأني زيداً وعمرو وأريد عندك أم عمرو وجأني  
زيداً وعمرو وثمت عمرو وجأني زيداً وعمرو وما زلت بكر يا خالد  
ضربت القوم حتى زيداً ما جأني زيد لكن عمرو **فصل**



لقولك جاء الرجل ورايت الرجل ومررت بالرجل وحركات البناء  
 شئى الضم والفتح والكسر وهي الحركات التي تبنى عليها الاسماء  
 لان تحدث بعلام كقولك كيف وقيل ومن بعد وكيف واين  
 وهو لا ومن ذلك كحركته وقعت في اول الكلمة اوفى وسطها  
 في نيائية **فصل** الاسم المعرفة هو الذي كان مسماة معلوما  
 وعلامته في اسماء الاجناس المفردة الالف واللام والاضافة  
 لقولك الرجل الغلام الفرس وعلامته وفرنك والتكسر هو الذي  
 كان مسماة مجمولا وعلامته في اسماء الاجناس المتعدي من الالف  
 واللام والاضافة كقولك رجل غلام فرس **فصل**  
 التنوين والالف واللام لا يجتمعان في اسم واحد كقولك  
 غلام او الغلام ولا يجوز ان يقول الغلام **فصل** الاسم  
 الذي يدخله التنوين والحركات الثلاث شئى مضاف لقولك  
 رجل وزيد والذي يدخله الرفع والنصب فقط ولا يدخله

المرس

التنوين والجر وانما ينصب في موضع الجر شئى غير مضاف لقولك  
 هذا احمد ورايت احمد ومررت باحمد والذي لا يدخله التنوين  
 والحركات جميعا شئى مبنيا من كسر وهو لا **فصل**  
 اذا كان في خبر لاسم الالف لم يظهر فيه الرفع كقولك  
 هذه الزحى ورايت الزحى ومررت بالزحى **فصل**  
 اذا تبنى الاسم للمفعول بالجر الف ونون مكسورة او ياء مفتوحة  
 ما قبلها ونون مكسورة كقولك رجلا رجلا رجلا ونون  
 وعلامتين الالف علامة الرفع والياء علامة الجز والنصب  
 تقول جاءني غلامان وهذا رجلان كما تقول جاءني غلام  
 وهذا رجل ورايت غلامين كما تقول رايت غلاما ومررت  
 بغلامين كما تقول مررت بغلام **فصل** الجمع على ضربين  
 جمع تليين وجمع تصحيح فجمع التليين ما كسر فيه نظم الواحد  
 كقولك رجال جمع رجل وجمع التصحيح ما سلم فيه نظم

فيما احسن فرسها ورايتها **فصل** الجمع الذي سينه وين  
 واحده التاني كخلة وخيل وصخرة وصخور وبطخة وبطخ  
 بالاشياء المتخلفة دون المصنوعة **فصل** الاسم الذي في خبره  
 ياء مكسورة ما قبلها فاقص وغار اذا جمع جمع السلامة حارث  
 يادوه وضم ما قبل الواو وكسر ما قبل الياء فيلهم قاضون وغارون  
 ومررت بقاضين وغارين ورايت قاضين وغارين ولذلك  
 المضطرون والمضنوت والمضطفين والمضين وما شابه  
 ذلك والاسم الذي في خبره الف تحذف الياء ويفتح ما قبل الواو  
 والياء جميعا كقولك هم الماعلون ورايت الماعلين ومررت بالماعلين  
 وكذلك المضطرون والمضنوت والمضطفين والمضين وما  
 اشبه ذلك **فصل** لاضافة ان جمع بين اسمين فخر الثاني  
 منهما بالاول وسقط التنوين من الاول كقولك غلام زيد دار خال  
 ثوب بكر الاول شئى مضافا والثاني مضاف اليه ومن حق الاول

الواحد كقولك مسلمون فجمع مسلم **فصل** كل اسم  
 اذا جمع جمع السلامة الحن بالجر واو مضنوم ما قبلها ونون  
 مفتوحة او ياء مكسورة ما قبلها ونون مفتوحة فالواو علامة  
 الرفع والياء في التنبيه والياء علامة الجز والنصب تقول  
 جاني سلمون ورايت سلمين ومررت سلمين وهذا الجمع  
 يختص بالفعلاء فاما جمع التليين فيهم وفي غيرهم **فصل**  
 كل جمع على وزن الفعل كالفيل والفعال كالفراخ والفعل كالبية  
 وفعل كالبية فهو جمع قلة ولما اجمع القلة العشرة فما دونها  
**فصل** الجمع لا يصح الا في جموع القلة لقولهم اكلت  
 واكالت وانعام واناعيم واسورة واساور **فصل**  
 يقال ما احسن رؤسها وما اعظم بطونها على لفظ الجمع  
 والمراد اسمها وطينتها وفي القرآن فقد صغت قلوبكما  
 وانما يجوز ذلك في الاشياء المتصلة فاما المتصلة فانك تقول

في



ان تحرك بوجه العرب فيكون مرفوعاً منصوباً ومجروراً  
ومن حق الثاني ان يكون مجروراً ابدأ نقول جاني غلام زيد ورايت  
غلام زيد ومزيت بـ غلام زيد ولا يجوز ان يدخل الالف واللام على  
المضاف ويجوز دخولهما على المضاف اليه نقول ثوب رجل وثوب  
الرجل ولا يجوز الثوب الرجل ولا الثوب رجل وان اصبحت الاسم  
المثنى فاحذف النون فقل جاني غلاما رجلا في حال التثنية وايت  
غلامي رجلا في حال التثنية ومزيت بغلامي رجلا في حال الجز  
واذا اصبحت الى ما فيه الالف واللام فقل جاني غلام الرجل كذا  
الف التثنية في اللفظ ورايت غلامي الرجل ومزيت بغلامي بكسر  
الياء وان اصبحت الاسم المثنى الى المثنى فقل جاني غلاما  
رجلين ورايت غلامي رجلين ومزيت بغلامي رجلين  
والدلالة للعرينة على القياس المذكور وان اصبحت الجمع فاحذف  
الثوب ايضا فقل جاني صالح قوماء ورايت صالحى قوماء

ومزيت

ومزيت بصالحى قوماء وان اصبحت الى ما فيه الالف واللام  
فاحذف الواو والنون جميعا فقل صالحى قوماء ثوب والواو  
في الخط واسقاطه في اللفظ وكذلك الياء والنون باسقاط الياء  
والنون جميعا في اللفظ **فصل** فاذا اسب الاسم للحق بآخر  
تاء مفتوحا ما قبلها لقولك في صلح صلحية وفي سلم سلمية  
وتاء التانيث تعرف بشين احدهما ان يكون ما قبلها مفتوحا  
والثاني ان يتقلب هاء في الوقف لقولك في سلمية سلمية وصلحية  
**فصل** تانيث العدد من الثلاثة الى العشرة خالف تانيث  
الاسماء كلها نقول ثلاث نسوة وارب نسوة الى قولك عشر نسوة  
فتطرح تاء التانيث وهي تانيث في المذكور فقل ثلاثة رجل و  
عشرة رجال واذا اجازت العشرة قلت في المونث احدى عشرة  
امراة واثنى عشرة امرأة وثلاث عشرة امرأة وعشرة الى قولك  
تسع عشر محذوف التاء من الاسم الاول ونشبهها في الثاني وقالوا الاول

والاولى والثاني والثانية والثالث والثالثة ولذلك العاشرة والعاشرة  
تعاود الى اصل القياس فالحادي عشر والتاسعة عشر  
**فصل** من التسماء المونثة ما لا يظهر فيه علامة التانيث  
كالعين والشمس والكبر والكرش والساق والقدم واليد والذراع  
والكف والجر والقد والقبوس والتعل والتار والتار والتار  
واليد والعمم والعيبر والخبيل والكاس والشمس والريح والماها  
والارض والشملة والادو والعقرب والارنب واليميم والذراع و  
الكرش والقدم والعنقا والجوزور وموسى الجديدي والمرب  
وما يجوز تدكين وتانيثه القدر والقفا والمتن والعنق والسلم  
ودفع والسوق والاشنان والسلطان والسبيل والخرابوق والذرع  
والسلاح والنون **فصل** ان جمعت المونث جمع السلامة  
فاحذف بآخره الف تاء لقولك مسلمات وصالحات وهذه  
التاء مرفوعة في حال التثنية ومجرورة في حال التثنية ولغير نقول جاني

مسلمات

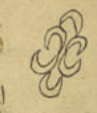
مسلمات ورايت مسلمات ومزيت بمسلمات **فصل**  
اذا كانت فعلة اسماء غير صفة حذرت عينها في الجمع بالالف  
والثاني لقولك مرة وممرات ورعاة ورايات واذا كانت حرف  
كعبلة وضحية نزلت سائلة لقولك غلات وضحات ولذلك  
اذا كانت الفعين حرفا متعلا كبيضة وجررة نقول بضات مجرورة  
لا فرق بين الاسم كبيضة وبين الصفة كعبلة **فصل**  
كل جمع مكسر مجوز تدكين وتانيثه سواء كان جمع مذكر او جمع  
مونث اذا كان مقدم الفعل نقول جاء الرجال وجاء النساء **فصل**  
اذا ذكرت اسمين مرفوعين الاول والثانية معروفة وبكرة والتثنية  
حديثة عن المعرفة لقولك زيد ذاهب وعمر خارج يعني الاول  
مبتدأ والثاني خبر **فصل** الصفة مثل الموصوف في  
التذكير والتانيث والافراد والتثنية والجمع والتثنية والتذكير  
والافراد نقول رجل صالح ورجلان صالحان وامراة صالحات



وامرأتان صالحات ورجال صالحون ونساء صالحات والرجال  
 الصالح والراة الصالحة وجاني رجل صالح ورايت رجلا صالحا  
 ومررت برجل صالح ونقول رايت بن زيد للكرم ان جعلت  
 الكرم صفة للابن نصبته وان جعلت صفة لزيد جررته  
 وكذلك هذا ابو عبد الله للكرم شرفه لانك جعلته صفة للاب  
 لا لعبد الله وعلى هذا القياس ابدى ان تجرى على انساب  
 الاسم الذي جعله صفة له **فصل** اذا كان في آخر الاسم الف  
 واجل كحبنى وبصري والعصا والرحى شئ متصور وان  
 كانت بعد الف هـ كحمر او صخرة شئ ممدود **فصل**  
 الاسم العلم الذي لا يدخله الالف واللام كزيد وعمر وهند ودعبل  
 والاسماء الرجال والنساء وانما اذا انجى ارجح دخل الالف واللام  
 عند التثنية كقولك الزيدان والزيدون واليهودان واليهودات  
**فصل** اذا ثبت الاسم زدت في آخره ياء مشددة مكنونا

مقابل

مقابلها لقولك في النسبة الى البلد بلديت والى مصر مصري ويجب  
 ان تسقط تاء التانيث عن البصر والكوفة الى سبب التثنية فتقول  
 بصري وكوفي **فصل** لا يجوز النسبة الى الجمع فلا يقال فرائضي ولا  
 صفيي وانما ينسب الى الواحد فيقال فصي وصفي **فصل**  
 اذا عرفت الاسم فانظر فان كان على ثلاثة احرف فليس فقل  
 فليس يوزن فعييل وان كان على اربعة احرف ازرهم فقل  
 دزهم يوزن فعييل وان كان على خمسة احرف اربنا وفعل دنيير  
 يوزن فعييل **فصل** اذا ردت تضعيف الجمع فارجه الى واحد  
 فصره ثم اجمعه تقول في تصغير سجد ودوام سجدات  
 ودوامات في جمع الفاعل فانه تصغير الواحد كقولك في تصغير فليس  
 واجل والسنة وغلبة فليس واجل والسنة وغلبة **فصل**  
 كلما سم اذا وقعت عليه وجب السكون اخر لقولك جاني اخمد  
 والرجل ورايت احمد والرجل ومررت باحد الرجل واذا كان



مكونا اسقطت التثنية الفاعل والحركة في جاني الرفع والجر والابتداء  
 من التثنية الفاعل في حال النصب فقلت هذا زيد ومررت بزيد  
 ورايت زيدا **فصل** الاسماء التي في اولها الف الوصل عشرة  
 اسم استابت اسم ابنه اثنتان اسم واهله اسم  
 الله اسم الله **فصل** تضعيف العدد من الثلاثة الى العشرة  
 الى الجمع والثنائية وما ودها الى الواحد فتقول ثلاثة اقواب  
 وعشرة رجال وعشر نسوة ومائة رجل وثلثمائة ثوب والاف  
 درهم وتثني المعداد ومفردا اضلوا في غير ذلك لقولك احدث  
 عشر درهم وعشرة رجل وتثنيون دنانير **فصل** تصريف الاسماء  
 ويتوهم تصريف الاسماء في تصريف الافعال باسم الله الرحمن الرحيم  
 اعلم انهم جعلوا الفاعل والعين واللام مبداءا فكل حرف من  
 حرف الكلمة وقع في مقابلة احد حروف فعل فهو اصل وما لم  
 يقع في مقابله فهو لا بد فحروف حرك كلما اصلية لان الصاد والراء

والباء

والباء في مقابلة الفاعل والعين واللام في فعل وذلك صريح لان  
 وزنه فعلا لال في مقابلة الفاعل والحاء في مقابلة العين والراء في  
 مقابلة اللام الاولى يلحق في مقابلة اللام الثانية والعين في الكرم  
 زائدة لان وزنه فاعل فليس يصح في مقابلة الفاعل ولذلك الف  
 فاعل وتاء افتعل ونون انفعول والسين والتاء في استنقل والثلة  
 والالف في فتاعل كلما زائد وقس على هذا القياس واعلم ان  
 وزن شد فعل لان اصله شدد ووزن يشد يفعل لان  
 اصله يشدد ووزن فر فعل لان اصله فرور ووزن يفر  
 يفعل لان اصله يفرور ووزن قال فعل لان اصله قول  
 ولذلك باع اصله بيع على وزن فعل ونقول يفعل لان اصله  
 يقول ولذلك بيع يفعل لان اصله يبيع وزني فعل وبزني  
 يفعل لان اصله يزني وكذلك فاعل لان اصله فعو  
 ويدعو يفعل لان اصله يدعو ويعد يفعل لان اصله يوعد وقس



١٧٠ على هذا **فصل** اعلم ان الفعل متعدٍ وغير متعدٍ .  
 فالمتعدٍ ما تعدى الفاعل لا غير كقولك ضربته وقتلته ما ان  
 الضرب لا يتصور الا ان حدثت المحرزة في اخس والذات القتال  
 وغير المتعدى ما اقتصر على الفاعل فلم يتجاوز الي غير كقولك  
 قعد وقام لا ترى ان تحررت القيام والقعود لا حدثت  
 فعله في اخر وما يوضحه انك تقول ضربته وقتلته ولا تقول  
 قمته وقعدته فاذا قلت اقمته واقعدته جاز لان صار  
 متعديا لا ان حدثت في آخر قيا ما وقعود **فصل** مضاعف  
 الثلاثي ما كان عينه ولامه من جنس واحد وحته ان  
 يدغم الاول في الثاني والاولى ان شئت الاول ويدغم في القلب  
 كقولنا شد ومداصلة شدة ومدد فاسكت الال الاول  
 وادرجت في الال الثانية ويسمى الاول مدغما والثاني مدغافيه  
 ولا يكون للمدغم الساكن واللام فيكون لا يكون لا متحركا ولا منفصلا

بينما جركه ولا حرف الال الال عام كقولنا ردود وازدج القوم .  
 وردد وشد ودد وما شبه ذلك ومضاعف الزباج ما كان  
 فاؤه ولامه الاولى من جنس واحد وعينه ولامه الثانية كذلك  
 كقولنا صلصل وزنه فعلا فاللام الاولى صاد والعين  
 واللام الثانية لام **فصل** المعتل ما كان فاؤه او عينه  
 او لامه حرفا من حروف المد واللين وحروف المد واللين  
 الواو والياء والالف وذكر نحو وعد وقال وزمي وكذا الي  
 كانت في مقابلة عين اولام فانها منقلبة عن ياء او واو فالالف  
 في قال وصلها واو لا تقول في مصدر القول وفي مضارعه  
 يقول والياء باع اصلها ياء لا ياء تقول في مصدره يبيع وفي  
 مضارعه يبيع وكذلك هابت الالف منقلبة عن الياء لا الياء  
 لان مصدره الهيبة وحاف الالف منقلبة عن الواو لان مصدره  
 الخوف ورعى الالف منقلبة عن الياء لان مصدره الرعي

١٧١ ومضارعه يرمي ودعا الالف منقلبة عن الواو لانك تقول في مصدره  
 الدعوة وفي مضارعه يذرع **فصل** الممر حرف صحيح  
 كالعين والحاء الا تاتي تنقل فيخفف بالقلب والمخفف  
 فيقال القلب للمخفف قوله في يال يسأل ولهذا قالوا في الممر  
 منه سل في موضع اسأل ومضى اجمعوت هزبان وكانت الاولى  
 مفتوحة والثانية ساكنة تغلب الثانية الفاء كقولهم ادحر  
 والاصل ادم واذا كانت مضمومة قلبت الثانية واو كقولهم  
 في الامر من اكل الحارث اوثر والاصل اثر واما كل وخذ ومنز  
 في الامر من اكل واخذ وامر فساد والقياس اوكل واخذ ومنز  
**الانفال** خمسة اقرب الماضي المضارع امر المخاطب فعلا التبعي  
 الاسماء المتصلة بالافعال خمسة للمصدر اسم الفاعل اسم المفعول  
 اسم التفضيل المفعول **باب** اسباب الماضي  
 لماضي هو على ذلك على معنى وجد في الزمان لماضي

كقولك ضرب وقتل وهو على ضربين صبيح للفاعل ومنبت للمفعول  
 فالصبيح للفاعل ما كان اوله مفتوحا لفعل وانقل ونقل وفاعل  
 ونقل ونقل ونقل وتنعلا او كان اول حرف متحرك منه  
 مفتوحا كالف التاء اول حرف متحرك منه وانقل الفاء اول  
 حرف متحرك منه واستنقل وانقل وانقل ولا تغيب الفان  
 في او اليها لانها ايدة تثبت في الابتداء وتسقط في الازج والبنى  
 للمفعول ما كان اوله مضموما لفعل وانقل ونقل ونقل ونقل  
 ونقل ونقل او كان اول حرف متحرك منه مضموما نحو  
 انقل وانقل وانقل واستنقل ونقل ونقل ونقل ونقل  
 لقوم في الضمة **البنى** للفاعل والبنى للحاق الضمما به الصحيح  
 ضرب ضربا ضربوا ضربت ضربت ضربت ضربت ضربت ضربت  
 ضربت ضربت ضربت ضربت ضربت ضربت ضربت ضربت ضربت  
 والمعتل الفاء جار مجرى الصحيح **فصل** المضاعف قروا وقروا وقروا



فَرَزْتُ فَرَزْتُ فَرَزْتُ فَرَزْتُ فَرَزْتُ فَرَزْتُ فَرَزْتُ فَرَزْتُ  
وَلَدْتُ كَلْتُ فَعَلْتُ كَانْتُ عَيْنُهُ فِي تَقْدِيرِ الْفَتْحَةِ كَكَبْتُ بَانَ  
أَصْلُهُ أَحَبُّ وَحَاجٌّ وَاحْتَجَّ وَانْقَضَ وَتَصَامٌ وَاسْتَطَبَّ وَمِثْلُهُ  
أَخْرَجْتُ وَأَخْرَجْتُ وَأَخْرَجْتُ وَأَخْرَجْتُ وَأَخْرَجْتُ وَأَخْرَجْتُ وَأَخْرَجْتُ وَأَخْرَجْتُ  
ظَلُّ أَصْلُ ظَلَّلَ فَإِنْ تَكْسَرُ عَيْنُهُ إِذَا أَفْلَكَتِ إِدْعَامُ كَقَوْلِ الظَّلَلِ  
وَيُقَالُ وَظَلِلَ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ  
وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ  
ظَلَّتْ ظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ وَظَلَّتْ  
فَجَارِحِي الصَّحِيحِ **الْعَيْنُ** بَاعَ بَاعًا بَاعُوا بَاعَتْ بَاعَتْ  
بَعَثَ بَعَثَ بَعَثَ بَعَثَ بَعَثَ بَعَثَ بَعَثَ بَعَثَ بَعَثَ بَعَثَ بَعَثَ بَعَثَ  
مَا عَمَرَ عَيْنُهُ إِلَّا أَنَّهُ يَحِبُّ أَنْ تَنْظُرَ إِلَى الْعَيْنِ فِي التَّلَافِي الْجُزْءِ فَإِنْ  
كَانَتْ كَعَيْنٍ بَاعَ وَهَابَ فَالْكَسْرُ مَا قَبْلَهَا إِذَا أَحْدَثْنَا الْقَوْلَ  
بَعَثَ وَهَبَتْ وَإِنْ كَانَتْ وَادَا وَكَانَ مِنْ بَابِ فَعَلَ وَفَعَلَ لَقَالَ

وَالرَّ

وَالرَّافِضُ مَا قَبْلَهَا إِذَا أَحْدَثْنَا وَقَدْ قَالَتْ وَظَلَّتْ وَإِنْ كَانَ  
مِنْ بَابِ فَعَلَ كَقَوْلِ خَافَ وَقَامَ فَالْكَسْرُ وَقَدْ جُفِثَتْ وَمِثْلُ  
كَمَا تَعْلُ مَنَاتُ الْيَاءِ وَافْتَحَ فِي جِجْ ذَوَاتُ الزَّوَايِدِ كَالْعَارِثِ  
وَأَخْرَجْتُ وَانْقَضَتْ وَاسْتَجَبْتُ وَلَمَعْتُ الْعَيْنُ مِنْ فَعَلٍ وَفَاعَلٍ  
وَتَعَلَّ وَتَفَاعَلَ كَالْفَحْجِ **الْمَعْتَلُ** لَامَ رَمَى رَمِيًا رَمَوْا رَمَتْ  
رَمَتْ رَمَيْتُ رَمَيْتُ رَمَيْتُ رَمَيْتُ رَمَيْتُ رَمَيْتُ رَمَيْتُ رَمَيْتُ رَمَيْتُ  
رَمَيْتُ وَلَدْتُ كُلَّ فَعَلٍ مِنْ ذَنَابِ الْيَاءِ فِي التَّلَافِي الْجُزْءِ كَسَى وَكَيْ  
وَسَعَى وَمِثْلُهُ ذَوَاتُ الزَّوَايِدِ وَالزَّيَاغِيَّةُ كَلَمًا كَارِضِي وَدَنَى  
وَحَانَى وَاحْتَبَى وَانْقَضَى وَادْعَوَى وَتَنَانَى وَتَصَالَى وَاسْتَعَى  
وَقَلَسَى وَأَمَّا فَعَلٌ مِنْ بَنَاتِ الْوَاوِ فَإِنَّ الْقَوْلَ فِيهِ دَعَا دَعَا  
دَعَا دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ  
دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ دَعَتْ  
سَرَوْا سَرَوْا سَرَوْا سَرَوْا سَرَوْا سَرَوْا سَرَوْا سَرَوْا سَرَوْا سَرَوْا

شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ  
أَحَبُّ وَجُودٌ وَاحْتَضَقَ وَأَنْصَبَ الْيَاءُ وَتَشَوَّخٌ عَلَى كَذَا وَاسْتَحَبَّ  
وَأَمَّا رَيْتُ وَبَعْدُ فِجَارِيَانِ بِحَرِّ الصَّحِيحِ **الْمَعْتَلُ** الْفَاءُ  
وَعَدَا وَعَدَا وَعَدَا وَعَدَا وَعَدَا وَعَدَا وَعَدَا وَعَدَا وَعَدَا وَعَدَا  
وَعَدَتْ وَعَدَتْ وَعَدَتْ وَعَدَتْ وَعَدَتْ وَعَدَتْ وَعَدَتْ وَعَدَتْ وَعَدَتْ وَعَدَتْ  
أَعَدَا وَأَعَدَا وَأَعَدَا وَأَعَدَا وَأَعَدَا وَأَعَدَا وَأَعَدَا وَأَعَدَا وَأَعَدَا وَأَعَدَا  
مَا قَبْلَهَا وَكَذَلِكَ كُلُّ يَاءٍ سَلَسَتْ بَعْدَ الضَّمَّةِ فِيمَا قَبْلَهَا وَفَرَوُ  
وَأَتَمُّ وَتَوَزَّعَ وَتَقَيَّنَ وَتَوَصَّفَ وَاسْتَوْجِبَ وَاسْتَوْفَى الْأَمْرُ  
**الْمَعْتَلُ** الْعَيْنُ غَيَّبَ غَيَّبَ غَيَّبَ غَيَّبَ غَيَّبَ غَيَّبَ غَيَّبَ غَيَّبَ غَيَّبَ غَيَّبَ  
غَيَّبَتْ غَيَّبَتْ غَيَّبَتْ غَيَّبَتْ غَيَّبَتْ غَيَّبَتْ غَيَّبَتْ غَيَّبَتْ غَيَّبَتْ غَيَّبَتْ  
ضَمَّةٌ وَإِنْ شِئْتَ كَسْرُهُ كَسْرُهُ خَالِصَةٌ وَكَذَلِكَ قَدْ وَجِئْتُ  
وَاخْتَبِرْ وَانْقِيدْ وَتَقُولُ أَعِيدْ وَزُرْدْ وَأَبْدْ وَجُورِبْ وَبُوجْ  
وَحُجُوفٌ وَتَشَوُّوْ فِي الْأَمْرِ وَحُجُوبٌ وَخَطٌّ وَاسْتَحْيِبَّ الْمَعْتَلُ اللَّامُ

سَرَوْتُ سَرَوْتُ سَرَوْتُ سَرَوْتُ سَرَوْتُ سَرَوْتُ سَرَوْتُ سَرَوْتُ سَرَوْتُ سَرَوْتُ  
فِي فَعْلٍ مِنْهُ رَضِيَ رَضِيَ رَضِيَ رَضِيَ رَضِيَ رَضِيَ رَضِيَ رَضِيَ رَضِيَ رَضِيَ  
رَضِيَتْ رَضِيَتْ رَضِيَتْ رَضِيَتْ رَضِيَتْ رَضِيَتْ رَضِيَتْ رَضِيَتْ رَضِيَتْ رَضِيَتْ  
فِي هَذَا الْبَابِ وَفِي بَابِ فَعَلَ رَضَوْتُ رَضَوْتُ مَا قَبْلَهُ وَالضَّمِيرُ وَفِي  
بَابِ رَمَى وَدَعَا وَرَمَوْا وَدَعَوْا بِالْفَتْحِ تَنْظُرُ إِلَى عَمَلِ الْفَعْلِ  
فَإِنْ كَانَتْ مُفْتَوِّحَةً تَرْتَلُ عَلَى الْفَتْحَةِ عَنِ الْحَاقِّ وَالضَّمِيرِ  
وَلَنْ كَانَتْ مَكْسُورَةً أَوْ مَضْمُونَةً ضَمَّةً بَاءً عَنِ الْحَاقِّ وَالضَّمِيرِ  
**الْبَقِيَّةُ الْمَعْتَلُ** وَكَيْفِيَّتُهُ الْحَاقُّ الضَّمِيرُ بِهَمْزٍ فَجِجْ ضَرْبُ  
ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا  
ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا ضَرْبًا  
كَأَرَمَ وَادَّبَ وَحُوسِبَ وَانْتَجَبَ وَتَعَدَّدَ وَتَدَوَّلَ وَاسْتَلَبَّ  
وَالْعَصُوصُ فِي هَذَا الْمَكَانِ وَدَخِرَ **لِلضَّاعِفِ** شَدَّ شَدَّ  
شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ شَدَّ

شَدَّ















١٨٠ ما قبل عينه كاحتب واستحب خف خطا خافوا خافى خافا  
 خفن. ولذلك كل ما انفتح ما قبل عينه كاختن وانفتح  
 قولوا قولوا قولوا قلن. ولذلك كل ما انضم ما قبل عينه  
 كضل وطلن وأما عود وجاوب وتخوف ولسر وتجاوز  
 مجازية مجري الصحيح **المعتل اللام** ارم ازميا ازموا ازمي  
 ازميا ازمين جبت بالامر على لفظ المجزوم لأنه واجب  
 ابتكار لغره فمطت الياء كما تستقط بالجارم وكذلك اعط  
 وحل وجاز وانت واستفت وقلن اخشن اخشوا  
 اخشي اخشيا اخشين. ولذلك مطوئوا ونقلن ادع  
 ادعوا ادعوت. ولذلك أسر وابه من س ووهو **المعتل الفاء**  
**واللام** ش الثوب ش العلم ش اخل ش الامر شيئا شواشي  
 شيئا شين. ولذلك غره تحذف الفاء واللام جميعا وتبقى العين  
 وتحدوها لما ذكرنا ان طريقه استتاق الامر من المضارع ان

تحذف الزائدة وتسكن اللام فلما كان المضارع بني تحذفت  
 الزائدة بقي الشئ لم تحذف الياء ايضا كما فعلت في ارم بقي الشين  
 وحده واذا وقعت عليه ولم تنصله بكلمة بعده فز عليه  
 هاء ساكنة يسميها الوقف هاء السكت فقل غه فقه. وكذلك  
 الامر من يرى محذف الزائدة واللام فيبقى رواذا ووقفت عليه  
 قلن ره واذا الحقت الضائرية قسته على اخش فقلت ريا  
 واري ريارين وهذا قياس ما سقطت الواو من مضارعه  
 فاما ما ثبت فيه الواو لقولك بوحى فانك تقول فيه لم كما  
 قلت المحل والكلام في هذا الكلام في ذلك **باب**  
 للتعجب صفتان احدهما ما افعله والثانية  
 افعل به كقولك ما ضرب زيد واخرب بزيرو ولا ينبغي ان  
 غير الثلاثية المحرقة ولا من افعل النون والعيوب وان كانت  
 ثلاثية مجزئة كغور وحول وسمن وادم فلا يقال فحرب

١٨١ ما اجرية ولا اكرم ما اكرمه ولذلك ما اتون وما احوله وما  
 اسوره ولكن طريق التعجب في هذه المواضع ان تقول ما احسن  
 الكرام زيد وما اجد تجرية زيد وما اجمع غور وما ابلغ شربة  
 وان غيت قلت ما احسن يا كرامة واخرج بعون وطريق بناء  
 فعلى التعجب من المضارع والمعتل ان يبنى الاول منهما على  
 لفظ الماضي من يات افعل كقولك ما اشد وما اغر وما  
 اقوله وما ارماء والثاني على لفظ الامر من هذا الباب كقولك  
 اشد به واوغر به واقول به وارم به الا انك تجي بالمعتل العين  
 على أصله وذلك قولك ما اقوله واقول به ولا تقول ما اقاله واقل  
 به **باب المصدر** هو الاسم الذي تصدر  
 عنه الفعل كالضرب والقيل فان ضرب وقتل ما ان عنهما  
 مشتقان منهما وكل مصدر من الثلاث المجزوة اذا اردت منه  
 منارها فعله كقولك فعل فعلة وضرب ضربا وشرب شربة

وسقاه سقاة ورماده رماة وقام له قومة وقال قلن فاذا انفتح  
 في الصور لفتح وتقول مررت مررتين وثلاث ضربات وشربت  
 شربتين وثلاث شربات وتقول في غير الثلاث المجزوة على لفظ  
 اسم المفعول كالمدرجل بمعنى اذ دخل والمخرج بمعنى اخرج  
 والمسرح بمعنى السرح والمضرب بمعنى الاضطراب فالمطلب  
 بمعنى النطلب والمثلون ويقال له جلسه حسنة وركبة وقعة  
 اى نوع من الجلوس والركوب والشعور والمصدر افعل انفعالا  
 مصدر المعتل العين فانه جاء على اقاله كقولك انا به واسابه  
 الظن ومصدر فعل تعجيل وتفعلة وقد غلبت التفعلة على  
 ما لغره من اخرج عليه كقولك جراه تجرية وهناه تهذيب  
 ورباه بريئة واي تلييه ومصدر تفعّل وتفاعل ففعل وتفاعل  
 وتقول في المعتل اللام منهما تاني تابيا وترجي ترجيا وتراى  
 ترايا وتناجى تناجيا فتكثر العين لاجل الياء ومشكلة تفسى



في الثلاثي المجرد على وزن فاعيل كضارب وشاذ وأصل شاذ فاعل  
 واجب وباع وباع بالضمرة وأصل باع يبيع وفاعل وزم وغار  
 وأصل زام وغار وحذرت اليا والواو بالفتحة وإنما  
 يفعل هذا إذا كان منكرًا من فوقها وحزورًا وإذا نصبت  
 جاء الفاعل ومررت بالفاعل ورأيت الفاعل وهذا فاعيل ومررت  
 بقاضير ورأيت قاضير أثبت اليا ساكنة في حال النسخ والمجرور  
 في حال النسخ وهذا حكم كل اسم كان آخره ياء مكسورة ما قبلها مكسور  
 ومررت ومجاز ومحب ومنقض ومرعوم ومبرد ومتوار ومسقت  
 ومرعوم ومفلس ومنقلب ومنح فاعل على فعال وفعل فعل  
 كمنح ومنح ومنع وكتاب وكتب وباعة وقالة وتجمع للمعدل  
 اللام على فعله كرماء وغراء وأصل رمه وغروه وهي على فعلة  
 كزرق ولوق وكب وطب وأصلها كت وطبت وحزوز واصلها

أو

حزوز ويدي وعلى فعل كاحل وأصل وقت واح وعاد وأصل  
 ولغز واحد واحي والي واحوي وتأنيت فعل كاحل واح  
 علما وما وركعا وعوجا وعويا وحوا وسنوي فعل وفعل في الجمع  
 على فعل تقول رجال أو نساء حيم وقت وكح وحيد كسرت الحيم  
 لاحل اليا ومثله صن وعين فجمع ايضاً ونضاً وعس وعينا  
 وعي وحوا وعلى فعلان كغضبان وسكران وكسلان وعصان  
 ويقطان وتأنيت على فعل كغصا وسكرا وكسلى ويقطى ويح  
 على فعل كسارى وحباري وكسلى وقدر يقيم الفاء في خمسة أسماء وهي  
 سكراري وكسلي وعباري وعجالي واساري وعلى فعيل ككريم  
 ولست وعني وتجمع الصحيح على فعلا وفعل ككرما وكرما  
 وكبرادكار وتجمع المضاعف والمعدل اللام على فعلا ككليب والباء  
 وطبيب وطبا وعني واغنياء وفوي واقويا وفعل وفعول  
 ومفعول ومفعول من انية للبالغة وكلمر الفعل كضارب وقابل

وحسب ولا عصوي وبغوي وحسور ومرع ومحب ومردي  
 ومطعام ومطعمان ومررار ومزكك وميناث وهما ياء الالة  
 كالمثقل والمحصر والمراض والمحباب ويستوي المذكر والمؤنث وفي  
 فعول ومفعول تقول رجل أو امرأة ضرؤت وقبول ومفضال  
 ومطعام واسم الفاعل من ذوات الزايد والرباعية على وزن  
 المضارع منها لا تصنع شيئا غير أن يضع الموضع الزائدة الألف  
 ثلث ابواب وهي يفعل ويفعل ويفعل فاعل تكرر حرف الواو  
 في اسم الفاعل وهو مفتوح في المضارع لمتخبط ومساهب ومثد  
 خرج **اسم المفعول** اسم للمفعول من الثلاثي المجرد  
 على وزن مفعول كضرؤت ومشدود ومبيع وأصل مبيع  
 ومقول وأصل مقول ومرمى وأصل مرموى ومرعوم وأصل  
 مرعوم ومرعوم ومرضى وأصل مرضوى ومحى فعيل بمعنى

مفعول

مفعول كقتيل وخرج ويستوي فيه للذكر والمؤنث واسم المفعول  
 من ذوات الزايد والرباعية على لفظ مضارع الباق للمفعول  
 ولا يصنع شيئا غير وضع الموضع الزايد ويستوي لفظ اسم الفاعل  
 واسم المفعول في بعض المواضع إلا أن التقدير يختلف كقول آخر  
 فهو مختار واثنين فهو مختار تقدير أحدهما مختير وتقدير الثاني  
 مختير وكذلك محاب ومحاب ومضطر ومضطر التقدير محاب  
 ومحاب ومضطر ومضطر **الشفيع**  
 تقول زيد ضارب وعمر اهراب منه وكريم منه وكبير  
 والكريم منه ولا يبنى إلا من الفعل التي يبنى منها فعل التجب  
 ويستوي فيه للذكر والمؤنث والمثنان والجمع إذا كان منكرًا  
 موصولاً بمن تقول هو الكريم وهي الكريم منها وهما الكريم منها  
 الكريم من فاذا أدخلت عليه الألف واللام أو أضفت ذكرت  
 جيندب وأنثى ونثيت وجمعت فقلت هو الأفضل أو أفضلهم

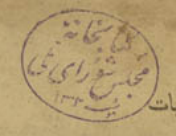
أو



١٨٤  
والأفضلان والأفضلان والأفضلان والأفضلان  
أفضلهم وأفضلهم وأفضلهم وأفضلهم  
والفضليات والفضل والفضل والفضل  
المفعول يكون مضدًا واسم زمان واسم مكان كقولهم  
مقتل الحسين أي قتله أو زمان قتله أو مكان قتله وعينه  
مفتوحة في جميع أبواب الألف باب يفعل بكسر العين فأنشأ  
مفتوحة في المضد كقولك ضربه مضربًا وطسورًا في الزمان  
والمكان كقولك مضرب فلان أي وقت ضربه أو مكان ضربه  
وأما اللحن والمطلع والمشد والمشد والمشد والمشد  
والمسقط والمجهر والمشرق والمغرب فنادة وكان القياس  
الفتح لأنها من باب يفعل ثم الكسب بعون الله وحسن توفيقه  
وصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلم

والجهر

الاحترات  
الاحتر من الحيوانات المودبة وطرها من البيت  
من ذلك الخطي أو عصاه الحمازي بالزيت فلم يدر به زنبور وإذا السبع  
الزنبور الصغير عاين السمان لم يوه السعة ومن ذلك ما صور اللوف لم يأنه  
أفعى وذلك ما عاين الأرب مع الحار والزيت والمبيعه والزيت المنقوع فيه ورق  
الصنوبر الطري المدقوق أو فقا السرو وحب العرجى وورق الفخكشت  
وأصل الانجران أو اللوق أو حب اللسان وأصل الحرف كذا في الزيت  
ومن طلي هذه لم يدر به هوام وما يطر من الموم عن البيت التبخير بأصل  
الزمان وقضائه وأصل السوسن والقنه والقرن والاذلاط والمواقر  
والشعر والخلط وورق الغار وحب السككج وكذا التبخير بالفخكشت  
وأفتراشي ورماد الصنوبر وخصوصاً القند والشونيز ومركبات من هذه  
الحيوانات التي تهرب منها الحشرات إذا جعل في البيت لثقل أو طأوس  
أو قنبر أو ابن عرس فإن الهوام يفرغ منها وتهرب فإذا ظهرت قبلها وكذا الكبريت طاباً والابابار  
وإذا كان جوار النمل لا يقره حبه اختلاف السباع الحشرات بقدر الزيت والخلاب  
وظائف النمل بقدر النمل وخالق الزيت بقدر الزيت والكلاب والكلاب والكلاب  
لعدا الثعالب والذئبي وورق الأناذ ودرخت لعدا الهوام ودراسنوت تهرب من هذه الورق



١٨٥  
الكبريت والنوشادر الخبز بها وتزول بقتلها وإذا وضع على مكباتها  
طرد العقارب  
الفيل المشرج وعصارته إذا سكبت وورقه والباذرجم ونفط الصلح يفتل الحيات  
والعقارب والتبخير بالعقارب يهرب العقارب وكذلك الزنبور وإذا وضع الفيل  
للقطع على حجرها لم تجر على الخرج طرد البراغيث إذا ذرغ البيت بطبخ الخفظار  
أو نفق ما ذرغ البراغيث وتمازيت وكذا الخلق والخرنوب ودم التيس إذا  
جعل في حفرة أوت إليها البراغيث وكذا الكرمج على خشب طليت بحم القنبر  
ودرج الكبريت والورق يهربها وحشيش البراغيث تسدورها وتجرها إلى الريمون  
طرد البعوض والبق

الزنبور شانه خشب الصنوبر أو بالقلندر أو بالشونيز أو بجرجها وهو جود  
أو بالاس الملباس أو بالكبريت أو باخذ البقر والحمل أو بوزق السرو وجوز ودرش  
البيت بطبخ هذه أو طليها الترسن أو الزيت أو الأفتنتين طرد ابن عرس وطرد

- بنيته عيشة دود درك من مذبذبة ١٩١ ١٩٢ ١٩٣ ١٩٤ ١٩٥ ١٩٦ ١٩٧ ١٩٨ ١٩٩ ٢٠٠  
نوع دود السوسن بشكل اربع ارج ٨ ١٠ ١٢ ١٤ ١٦ ١٨ ٢٠ ٢٢ ٢٤ ٢٦  
بشكل اربع دود على شكل قنبر اربع ارج عشرين ٢٨ ٣٠ ٣٢ ٣٤ ٣٦ ٣٨ ٤٠ ٤٢ ٤٤ ٤٦  
عداها غير هذه الهم
- ١ نحية حصار مفتح قوس ٤٤ اف امة حصار
  - ٢ نحية داخل حصار اقسام اسم ٢٥٥ نسط اصبا ادا
  - ٣ نحية حصار حصار داخل دود ١٩٥ دغ حصار
  - ٤ نحية حصار داخل حصار حصار ١٥٤ م حصار
  - ٥ نحية حصار حصار حصار حصار ١٠١٨ حصار
  - ٦ نحية حصار حصار حصار حصار ٥١٥ ن حصار
  - ٧ نحية حصار حصار حصار حصار ٨٨ حصار
  - ٨ نحية حصار حصار حصار حصار ٢٧٨ حصار
  - ٩ نحية حصار حصار حصار حصار ٤١١ حصار
  - ١٠ نحية حصار حصار حصار حصار ١٨٨ حصار
  - ١١ نحية حصار حصار حصار حصار ١٨٨ حصار
  - ١٢ نحية حصار حصار حصار حصار ٢٢ حصار
  - ١٣ نحية حصار حصار حصار حصار ٥٥ حصار
  - ١٤ نحية حصار حصار حصار حصار ٤٨ حصار
  - ١٥ نحية حصار حصار حصار حصار ١٨٨ حصار
  - ١٦ نحية حصار حصار حصار حصار ٤٨ حصار



Handwritten text in Arabic script, likely a library or ownership stamp, located in the lower right corner of the right page. The text is arranged in several lines and includes a date at the bottom.

١٨٧

